
manuales

Directrices para
la elaboración de módulos
sobre envejecimiento
en las encuestas de hogares

Centro Latinoamericano y Caribeño
de Demografía (CELADE) – División
de Población de la CEPAL



Santiago de Chile, noviembre de 2008

Este documento ha sido elaborado bajo la dirección del señor Dirk Jaspers_Fajjer, Director del CELADE-División de Población de la CEPAL, en el marco del Proyecto 06/07/B “Taking Stock- Development Account Project on Strengthening Social Inclusion, Gender Equality and Health Promotion in the MDGs” y del Proyecto Regional RLA/5P/2003 “Programa Regional en Población y Desarrollo en América Latina y el Caribe, 2005-2007”, financiado por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA).

Su redacción final estuvo a cargo de Sandra Huenchuan, experta del CELADE-División de Población de la CEPAL, con la colaboración de la consultora Susana Schkolnik, de Daniela González, asistente de investigación de la División, y de Fernanda Stang, también consultora de la División. El documento fue elaborado a partir del informe de consultoría preparado por Susana Schkolnik, y contó además con la contribución y comentarios de José Miguel Guzmán, Maren Jiménez, Jonathan Linares, Roberto Ham, Pedro Pablo Marín, Jorge Martínez, Fabiana del Popolo, Luis Rosero-Bixby, Paulo Saad, Enrique Vega, Karoline Schmid, Ester María León, Martha Peláez y Camilo Arriagada.

Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de exclusiva responsabilidad de los autores y pueden no coincidir con las de la Organización.

Publicación de las Naciones Unidas

ISSN versión impresa 1680-886x ISSN versión electrónica 1680-8878

ISBN: 978-92-1-323244-6

LC/L.2969-P

N° de venta: S.08.II.G.81

Copyright © Naciones Unidas, noviembre de 2008. Todos los derechos reservados

Impreso en Naciones Unidas, Santiago de Chile

La autorización para reproducir total o parcialmente esta obra debe solicitarse al Secretario de la Junta de Publicaciones, Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, N. Y. 10017, Estados Unidos. Los Estados miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir esta obra sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a las Naciones Unidas de tal reproducción.

Índice

Resumen	7
Introducción	9
I. Antecedentes	13
1. El contexto del envejecimiento en América Latina y el Caribe.....	13
2. Recomendaciones para el desarrollo de estadísticas e indicadores sobre las personas de edad en el plano internacional	15
3. Los avances técnicos de los organismos de las Naciones Unidas en la materia	19
4. El uso sustantivo de censos y encuestas	22
4.1 Censos de población y vivienda.....	23
4.2 Encuestas de hogares	26
II. Las encuestas de hogares y las estadísticas e indicadores sobre las personas de edad	29
1. Demografía del envejecimiento	29
2. Seguridad económica en la vejez.....	31
3. Salud y bienestar en la vejez.....	33
4. Envejecimiento y entornos favorables.....	33
III. Propuesta metodológica	37
1. Mapa conceptual de las áreas prioritarias y los temas de estudio	39
1.1 Seguridad económica.....	39
1.2 Salud y bienestar	43
1.3 Entornos favorables	46
2. Indicadores estadísticos	49

3.	Propuesta de preguntas para un módulo sobre envejecimiento en las encuestas de hogares.....	55
4.	Propuesta de cuestionario sobre la situación de las personas de edad	73
IV.	Modalidades de difusión	95
1.	Propuesta de estrategia de difusión.....	96
1.1	Primera fase: difusión de metodologías y primeros resultados	96
1.2	Segunda fase: difusión de resultados finales.....	97
1.3	Tercera fase: productos finales de difusión.....	98
Bibliografía	101
Anexo	107
Serie manuales: números publicados	115

Índice de cuadros

Cuadro 1	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: NÚMERO Y PORCENTAJE DE PERSONAS DE 60 AÑOS Y MÁS SEGÚN ETAPAS DE LA TRANSICIÓN DEMOGRÁFICA, 2005, 2025 Y 2050	14
Cuadro 2	DEFINICIONES CONCEPTUALES DE LAS ÁREAS DE POLÍTICAS SOBRE ENVEJECIMIENTO Y SITUACIÓN DE LAS PERSONAS DE EDAD.....	23
Cuadro 3	INDICADORES CENSALES SOBRE EL ENVEJECIMIENTO Y LAS PERSONAS DE EDAD.....	25
Cuadro 4	INDICADORES SOBRE ENVEJECIMIENTO DEMOGRÁFICO POSIBLES DE CALCULAR EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES	30
Cuadro 5	INDICADORES SOBRE CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS DE LA POBLACIÓN ADULTA MAYOR POSIBLES DE CALCULAR EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES	31
Cuadro 6	INDICADORES SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ POSIBLES DE CALCULAR EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES.....	32
Cuadro 7	INDICADORES SOBRE ENTORNOS SOCIALES DE LA VEJEZ POSIBLES DE CALCULAR EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES.....	34
Cuadro 8	INDICADORES SOBRE ENTORNOS FÍSICOS DE LA VEJEZ POSIBLES DE CALCULAR EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES.....	36
Cuadro 9	PROPUESTA DE TEMAS PARA EL MÓDULO SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ	41
Cuadro 10	PROPUESTA DE TEMAS PARA EL MÓDULO SOBRE SALUD EN LA VEJEZ	44
Cuadro 11	PROPUESTA DE TEMAS PARA EL MÓDULO SOBRE ENTORNOS FAVORABLES EN LA VEJEZ	47
Cuadro 12	PROPUESTA DE INDICADORES ESTADÍSTICOS PARA EL MÓDULO SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ	50
Cuadro 13	PROPUESTA DE INDICADORES ESTADÍSTICOS PARA EL MÓDULO SOBRE SALUD EN LA VEJEZ.....	51
Cuadro 14	PROPUESTA DE INDICADORES ESTADÍSTICOS PARA EL MÓDULO SOBRE ENTORNOS FAVORABLES EN LA VEJEZ	53
Cuadro 15	PROPUESTA DE <i>SET</i> DE PREGUNTAS PARA EL MÓDULO SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ	56
Cuadro 16	PROPUESTA DE <i>SET</i> DE PREGUNTAS PARA EL MÓDULO SOBRE SALUD EN LA VEJEZ	59
Cuadro 17	PROPUESTA DE <i>SET</i> DE PREGUNTAS PARA EL MÓDULO SOBRE ENTORNOS FAVORABLES EN LA VEJEZ	67
Cuadro A.1	AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): CARACTERÍSTICAS Y TEMÁTICAS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES ANALIZADAS, <i>CIRCA</i> 2005	108

Índice de recuadros

Recuadro 1	INSTANCIA DE DECISIONES: LA ORGANIZACIÓN DE LOS TEMAS EN LA PLANIFICACIÓN DE LA ENCUESTA	39
------------	---	----

Índice de gráficos

Gráfico 1	AMÉRICA LATINA (17 PAÍSES): NÚMERO DE INSTITUTOS DE ESTADÍSTICA CON TRABAJOS BASADOS EN DATOS CENSALES PUBLICADOS EN INTERNET, SEGÚN TEMAS ESTUDIADOS, 2007	24
-----------	---	----

Índice de diagramas

Diagrama 1	PROPUESTA DE TEMAS PARA MÓDULOS SOBRE ENVEJECIMIENTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES	38
Diagrama 2	PRINCIPALES FUENTES DE INGRESO EN LA VEJEZ	40
Diagrama 3	FASES DE LA ESTRATEGIA DE DIFUSIÓN DE RESULTADOS	97

Resumen

Este trabajo parte de la consideración de la importancia estratégica que posee el hecho de contar con información acerca del proceso de envejecimiento de la población y la situación de las personas mayores para el diseño, planificación, ejecución, seguimiento y evaluación de políticas públicas dirigidas a las personas de edad, y de las necesidades y carencias que presenta América Latina y el Caribe en este campo. En ese entendido, y tras una revisión de antecedentes y un exhaustivo análisis de las encuestas de hogares aplicadas en la región entre 2003 y 2005, el documento sugiere un conjunto amplio de temas e indicadores que deberían considerarse en la incorporación de módulos específicos sobre envejecimiento en este tipo de instrumento de recolección de datos, ofrece algunas recomendaciones técnicas y propone un cuestionario tentativo como materialización de este esfuerzo investigativo.

El primer capítulo revisa antecedentes sobre el proceso de envejecimiento en la región, los avances y estudios realizados por los organismos de las Naciones Unidas, incluido el propio CELADE, en materia de indicadores y estadísticas sobre las personas de edad, y hace un recorrido por algunas de las ventajas y limitaciones que presentan las principales fuentes de datos disponibles (censos y encuestas). El segundo apartado explora los indicadores factibles de calcular a partir de las encuestas de hogares, mientras que el tercero se centra en el principal aporte del documento: la propuesta metodológica para la incorporación de módulos específicos sobre el tema en las encuestas de hogares. Un cuarto capítulo propone una estrategia de difusión de los datos, y luego se desarrollan algunas conclusiones.

Introducción

Este documento es uno de los informes preparados por el CELADE-División de Población de la CEPAL respecto del desarrollo de estadísticas e indicadores sobre el envejecimiento y la situación de las personas de edad, y ha sido elaborado a modo de respuesta a las recomendaciones de la Estrategia Regional de Implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, de 2003.

La Estrategia insta a elaborar e implementar un sistema de indicadores específicos que sirva de referencia en el seguimiento y evaluación de la situación de las personas de edad a nivel nacional y regional. También sugiere la definición de modos de obtención de la información para el monitoreo de los indicadores clave que propone, incluida la incorporación de módulos especiales relacionados con la calidad de vida de las personas mayores en encuestas de hogares y otros tipos de encuestas nacionales, para evaluar los avances en cada uno de los objetivos (CEPAL, 2004).

Un primer documento elaborado por el CELADE fue el *Manual sobre indicadores de calidad de vida en la vejez*, publicado en 2006. Un segundo aporte de la institución lo constituyó la construcción del *Sistema Regional de Indicadores sobre Envejecimiento-SISE*, disponible en Internet y a través de un *software*, que reúne una serie de indicadores calculables a partir de los datos de las rondas censales de 1990 y 2000 para 20 países de la región. La presente publicación viene a complementar las anteriores contribuciones que la División ha hecho en el ámbito de las estadísticas y los indicadores sobre envejecimiento, esta vez concentrando la atención en las encuestas de hogares y en las posibilidades de incorporar módulos temáticos que contribuyan a

generar mayor información para la toma de decisiones de los distintos actores que influyen en el diseño y la puesta en práctica de leyes, políticas, programas y servicios.

Muchos países de la región están empezando a reconocer las necesidades de las personas de edad como un asunto importante para la agenda de las políticas públicas, y aunque aún es incipiente, también es cada vez más frecuente que el envejecimiento de la población sea considerado un aspecto relevante para el desarrollo. Como resultado, los sectores normativos, los planificadores y los administradores de programas y servicios están demandando más información como base para la toma de decisiones y para la acción. Estas necesidades de información van desde la recopilación de datos básicos sobre el envejecimiento y la población de edad avanzada hasta asuntos más complejos, como la construcción de índices de dependencia o la medición de las brechas en el ejercicio de derechos económicos, sociales y culturales entre distintos segmentos de la población de edad.

En la región, desde la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento de Madrid 2002, se ha ampliado la producción de información sobre el envejecimiento y las personas de edad. Este cambio ha estado influenciado por la disponibilidad de datos censales de la ronda de 2000, la realización de encuestas especializadas —como la Encuesta sobre Salud, Bienestar y Envejecimiento (SABE) y otras encuestas nacionales—, y por el hecho que algunos países han empezado a utilizar las encuestas de hogares como una forma de responder a las demandas de información provenientes del sector público, privado y académico.

Sin embargo, la información producida no siempre satisface plenamente las necesidades de los usuarios. Al igual que lo que ocurrió en su momento con las personas con discapacidad, una razón importante de esta situación es que gran parte de la información estadística actual se produce sin contar con la ventaja de un marco conceptual común, directrices o procedimientos normalizados. En consecuencia, los datos procedentes de fuentes diversas son raramente comparables. Además, la calidad y el nivel de detalle de la información estadística disponible a menudo dista bastante de los requerimientos específicos de la planificación programática o normativa (Naciones Unidas, 1987), así como de aquellos derivados del seguimiento de los compromisos internacionales en el tema.

En tal contexto, este documento se ha elaborado para atender las crecientes necesidades de las instituciones nacionales en la esfera de las estadísticas y los indicadores sobre el envejecimiento, y tiene por objetivo contribuir con los países que están considerando la posibilidad de incluir un módulo específico sobre envejecimiento en sus encuestas de hogares, o bien emprender un estudio específico sobre la situación de las personas de edad a partir de una encuesta especializada. Para ello, el manual proporciona información general sobre el envejecimiento y la producción de estadísticas e indicadores sobre este tema, y presenta una propuesta metodológica de contenidos para los módulos sobre envejecimiento que podrían incluirse en las encuestas de hogares en las tres áreas prioritarias fijadas por la Estrategia regional: seguridad económica, salud y entornos favorables. Igualmente, ofrece un cuestionario para el estudio de la situación de las personas de edad que incluye, además de las preguntas sugeridas para los módulos de las encuestas de hogares, otras partidas de preguntas básicas que en su conjunto entregan las bases para la realización de encuestas específicas.

Se espera que con la utilización de este manual se pueda ampliar la producción de información estadística sobre el envejecimiento y la situación de las personas de edad, la que además de alimentar indicadores útiles para el diseño, seguimiento y evaluación de las políticas públicas, contribuya en materia de comparabilidad y utilidad de los datos. Como se indica en el documento, si bien los censos de población y vivienda son una herramienta fundamental para el estudio del envejecimiento y de las personas de edad, existe una variedad importante de temas que podrían ser abordados más profundamente a través de las encuestas de hogares —las que debido a su periodicidad y características suelen ser más permeables a la incorporación de preguntas sobre

temas puntuales— o por medio de encuestas específicas, dependiendo de la priorización de necesidades estadísticas de cada país.

El documento ofrece las bases y directrices generales para el diseño de módulos temáticos sobre envejecimiento, su análisis y la difusión de sus resultados. Para su realización se ha recopilado y analizado la información que en la actualidad puede obtenerse a partir de las encuestas de hogares; se han revisado instrumentos de recolección de datos específicos sobre envejecimiento y personas de edad aplicados en países de la región y europeos, y se ha consultado a especialistas en el tema para complementar los contenidos de la propuesta. Además, y con el fin de ofrecer un marco general, se describe brevemente la situación del envejecimiento en la región y se realiza un minucioso análisis de las recomendaciones internacionales sobre el tema, así como de la trayectoria de los aportes desarrollados por las Naciones Unidas en esta materia.

En el primer capítulo se exponen el marco demográfico y los estudios realizados a escala internacional y regional sobre el tema del documento, y en el segundo se ofrece un panorama de las posibilidades de uso actual de las encuestas de hogares para la obtención de estadísticas e indicadores sobre el envejecimiento y las personas de edad. El tercer apartado presenta la propuesta metodológica en base a tres ámbitos: los temas posibles para incorporar en los módulos sobre seguridad económica, salud y entornos; los indicadores estadísticos para cada uno de los temas sugeridos, y las partidas básicas de preguntas que se pueden incluir en cada uno de los módulos. Se finaliza con una propuesta de cuestionario sobre la situación de las personas de edad, que puede ser de utilidad para el desarrollo de encuestas específicas. El documento concluye abordando, en el cuarto capítulo, algunas estrategias de difusión de la información producida a partir de las encuestas de hogares.

I. Antecedentes

1. El contexto del envejecimiento en América Latina y el Caribe

En comparación con la experiencia de los países actualmente industrializados, los de la región de América Latina y el Caribe han experimentado una rápida transición demográfica (Chackiel, 2004), y en algunos de ellos tanto las tasas de fecundidad como las de mortalidad tienden a una convergencia hacia niveles relativamente bajos. Sin embargo, el grado de envejecimiento de los países es variable, y su intensidad difiere según la etapa del proceso de transición demográfica en que se encuentren (CEPAL/CELADE, 1993; Chackiel, 2004 y CELADE, 2005).

La relación entre la transición demográfica y el nivel de envejecimiento se expresa claramente en el aumento de la proporción de la población adulta mayor a medida que avanza este proceso (véase el cuadro 1). En 2005 las personas de 60 años y más representaban entre el 12% y el 16% del total de la población en los países de transición muy avanzada; entre el 8% y el 14% en los de transición avanzada (con las excepciones de Colombia y El Salvador, que tenían menos del 8%, y de Martinica, Uruguay y Puerto Rico, que estaban por encima del 15%); entre el 5% y el 9% en los de transición plena (con excepción de Jamaica, con 10%) y alrededor del 6% en los de transición moderada.

CUADRO 1
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: NÚMERO Y PORCENTAJE DE PERSONAS DE 60 AÑOS Y MÁS
SEGÚN ETAPAS DE LA TRANSICIÓN DEMOGRÁFICA, 2005, 2025 Y 2050

Países y etapa de la transición demográfica (TD)	2005		2025		2050	
	En miles	Porcentaje	En miles	Porcentaje	En miles	Porcentaje
TD muy avanzada						
Barbados	37	12,6	81	26,7	99	36,5
Cuba	1 770	15,7	2 975	26,5	3 899	39,3
TD avanzada						
Antillas Neerlandesas	26	14,0	53	25,5	74	39,8
Argentina	5 400	13,9	7 873	17,1	12 767	24,8
Bahamas	30	9,3	67	16,9	118	26,3
Brasil	16 534	8,8	35 399	15,5	64 008	25,2
Chile	1 895	11,6	3 920	20,3	5 919	28,7
Colombia	3 390	7,5	8 223	14,8	15 232	24,6
Costa Rica	359	8,3	889	16,0	702	26,5
El Salvador	522	7,8	946	11,1	2 124	21,2
Guadalupe	61	14,0	119	24,8	154	32,9
Martinica	67	16,9	117	29,0	142	40,4
México	8 799	8,4	18 671	15,0	36 062	27,3
Puerto Rico	683	17,3	1 025	23,7	1 327	30,0
Santa Lucía	16	9,7	27	13,9	53	24,6
Trinidad y Tabago	126	9,5	252	18,0	411	31,0
Uruguay	594	17,8	755	21,3	996	27,4
TD plena						
Belice	16	5,8	37	9,4	93	19,1
Ecuador	1 093	8,4	2 265	14,1	4 135	23,0
Guyana	61	8,2	130	19,0	127	26,6
Guayana Francesa	12	6,3	37	12,6	71	17,4
Honduras	399	5,8	811	8,4	2077	17,2
Jamaica	270	10,1	422	14,5	620	22,4
Nicaragua	312	5,7	687	9,7	1 652	20,2
Panamá	283	8,8	610	14,3	1 164	22,8
Paraguay	412	7,0	865	10,8	1 806	18,3
Perú	2 200	8,1	4 288	12,6	8 685	22,2
República Dominicana	759	8,0	1 531	12,6	2 808	20,1
Suriname	40	8,9	77	15,9	122	28,6
Venezuela (R. B. de)	2 001	7,5	4 714	13,3	9 294	22,1
TD moderada						
Bolivia	616	6,7	1 174	9,5	2 610	17,5
Guatemala	779	6,1	1 452	7,3	3 668	13,3
Haití	585	6,3	1 033	8,4	2 494	16,3

Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, Estimaciones y proyecciones de población vigentes, 2007 [en línea] http://www.eclac.cl/celade/proyecciones/basedatos_BD.htm, y Naciones Unidas, *World Population Prospects: The 2006 Revision Population Database, 2007* [en línea] <http://esa.un.org/unpp/>.

En algunos países la velocidad de la transición demográfica, la baja tasa de crecimiento de la población y la estabilización de los bajos niveles de las variables demográficas conllevan la profundización del proceso de envejecimiento, que se acentuará en las próximas décadas (CEPAL/CELADE, 2008). De acuerdo con las tendencias proyectadas de la fecundidad y de la mortalidad hacia el año 2025, los países de transición avanzada y plena tendrán entre un 15% y un 30% de población adulta mayor (con excepción de El Salvador y Santa Lucía), mientras que los de transición plena y moderada estarán aún, en su gran mayoría, por debajo de ese rango.

En 2050 el país más envejecido de América Latina será Cuba, con una población adulta mayor cercana al 40%. Le seguirán Chile (28,7%), Uruguay (27,4%), México (27,3%), Costa Rica (26,5%), Brasil (25,2%), Argentina (24,8%) y Colombia (24,6%). Estos ocho países reunirán un total de aproximadamente 140 millones de personas mayores, que representarán el 77% del total de la población adulta mayor latinoamericana.

En el caso del Caribe de habla inglesa, los países y territorios que tendrán un porcentaje de población adulta mayor superior al 25% serán Martinica (40,4%), Antillas Neerlandesas (39,8%), Barbados (36,5%), Guadalupe (32,9%), Trinidad y Tabago (31%), Puerto Rico (30%), Suriname (28,6%), Guyana (26,6%) y Bahamas (26,3%). La suma de la población de 60 años y más de estos países será de 2,57 millones de personas, que representarán el 75,5% de la población de edad avanzada de la subregión. Estos datos muestran que el envejecimiento de la población será el fenómeno demográfico más importante del siglo XXI en un buen número de países, y que se irá extendiendo progresivamente hacia el resto de la región, debido a que las tasas de crecimiento de la población adulta mayor son elevadas y continuarán en ascenso (CEPAL/CELADE, 2008).

En este escenario, y junto con una variedad de temas emergentes asociados a este proceso, resulta cada vez más apremiante conocer las características sociodemográficas y las condiciones de reproducción social de la población de edad avanzada. La región tiene importantes desafíos en este sentido, puesto que cada vez con mayor frecuencia los encargados de generar las normas, los planificadores y los administradores de programas en las áreas de salud, economía y familia, entre otras, están demandando información más detallada sobre la población adulta mayor. Y si bien en la última década ha aumentado la disponibilidad de estadísticas y de estudios sobre las personas de edad, lo cierto es que aún la información producida no satisface plenamente las auténticas necesidades que emanan del cambio demográfico. Un motivo de esta situación es la falta de información estadística comparable, junto con el escaso nivel de detalle de los datos disponibles sobre las condiciones de vida de la población adulta mayor, que por lo tanto disminuyen su utilidad para el diseño, seguimiento y evaluación de las políticas públicas.

2. Recomendaciones para el desarrollo de estadísticas e indicadores sobre las personas de edad en el plano internacional

El desarrollo de estadísticas e indicadores sobre las personas de edad ha sido una preocupación relevante a nivel mundial, y ha ocupado un lugar particular en el tratamiento del tema del envejecimiento en las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Desde el año 1973 este órgano ha instado a vigilar los cambios presentes y futuros en el número y la proporción de personas de edad y los factores demográficos subyacentes, con el fin de mantener un sistema de reunión y difusión de información sobre el envejecimiento (Naciones Unidas, 1973). Esta petición fue reafirmada en 1977 en la Resolución 32/131, y dos años después en la Resolución 34/153 (Naciones Unidas, 1977 y 1979), aunque no fue sino hasta 1988 cuando el asunto adquirió mayor especificidad y la Asamblea General fue enfática en relación a la producción de información sobre el tema.

Esto ocurrió en la Resolución 43/93, de 1988, por medio de la que la Asamblea General solicitó a los órganos y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que ayudaran a los Estados miembros a elaborar perfiles demográficos y socioeconómicos de sus poblaciones de edad, con el fin de identificar los modos y medios para garantizar la participación plena y eficaz de este segmento de la población en el desarrollo (Naciones Unidas, 1989). Al año siguiente la Asamblea hizo una nueva recomendación, y solicitó directamente a la Oficina de Estadística de la Secretaría que aumentara la preparación y utilización de estadísticas nacionales sobre el envejecimiento, con el propósito de formular y aplicar las políticas y los programas nacionales (Naciones Unidas, 1990).

En 2004 y 2005 la Asamblea General volvió a subrayar la importancia de reunir datos y estadísticas de población desglosados por edad y sexo sobre todos los aspectos que deben considerarse en la formulación de políticas de los países miembros, y alentó a las entidades pertinentes de las Naciones Unidas a respaldar los esfuerzos nacionales de fomento de la capacidad en este tema, especialmente en los países en desarrollo y en los de economías en transición (Naciones Unidas, 2005 y 2006).

La preocupación ha seguido presente y en los últimos dos años la Asamblea ha vuelto a sugerir a la comunidad internacional y a los organismos pertinentes del Sistema de las Naciones Unidas que, en el marco de sus mandatos, apoyen el financiamiento de las iniciativas de investigación y de reunión de datos sobre el envejecimiento, con el propósito de comprender mejor los desafíos y oportunidades que entraña este proceso, y de proporcionar información más precisa y específica sobre el género y el envejecimiento a los encargados de formular políticas (Naciones Unidas, 2007c y 2008).

En distintos momentos, el abordaje que ha hecho del tema la Asamblea General ha incluido la situación de segmentos específicos de la población de edad. En este sentido, es importante destacar sus recomendaciones sobre las mujeres mayores y la producción de estadísticas. Por ejemplo, en la Resolución 38/27 de 1983, la Asamblea pidió al Secretario General que hiciera un examen de las diferencias de longevidad por sexo, y de los efectos del creciente número y proporción de mujeres de edad sobre la vivienda, los ingresos, la atención en salud y los sistemas de apoyo (Naciones Unidas, 1983). En 1989 volvió a hacer esta sugerencia, e instó a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer a que abordara con especial interés la situación de las mujeres de edad (Naciones Unidas, 1989), petición que fue reiterada en la Resolución 61/142 de 2006 (Naciones Unidas, 2007c).

La Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW por su denominación en inglés), por su parte, ha incorporado el tema de la recopilación de estadísticas e indicadores sobre la situación de las mujeres de edad desde inicios de la década de 1990. En su 36 período de sesiones, la Comisión llamó la atención sobre la urgente necesidad de desarrollar y mejorar la publicación de estadísticas por sexo y edad, e identificar y evaluar la contribución económica de las mujeres mayores, en particular aquella que realizan en el sector informal de la economía (CSW, 1992).

Más tarde, en 1997, en su Resolución 41/2 sobre la Mujer de Edad, los Derechos Humanos y el Desarrollo, la Comisión invitó a la División de Estadísticas de las Naciones Unidas a que, en colaboración con el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW por su denominación en inglés), llevara a cabo un estudio sobre los métodos de recopilación y análisis de estadísticas sobre la mujer de edad, que proporcionara técnicas concretas para mejorar la utilización de datos disponibles. También pidió al Secretario General que elaborara un informe sobre las cuestiones globales relacionadas con la incidencia diferencial del envejecimiento de la población en hombres y mujeres en su próximo período de sesiones (CSW, 1997).

En los planes de acción de las asambleas mundiales sobre el envejecimiento, la producción de información estadística y los indicadores también han sido incorporados entre las recomendaciones a los gobiernos y organismos internacionales. El Plan de Acción Internacional de Viena sobre el Envejecimiento (1982) sostenía que la colección de información sobre la población de edad —a través de los censos, encuestas o estadísticas vitales— es esencial para la formulación, aplicación y evaluación de políticas y programas dirigidos a las personas mayores, y recomendaba a los gobiernos y a las organizaciones que realizaran todos los esfuerzos posibles por desarrollar información estadística más específica sobre la población adulta mayor. En aquel momento, el Plan además destacó la necesidad de desagregar los datos para el segmento de 60 años y más, e incorporar el desglose por sexo de la información demográfica y aquella relacionada con los ingresos y la salud, entre otros tópicos (Naciones Unidas, 1982). El Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento (2002) reiteró parte de estas recomendaciones, e insistió en la necesidad de desarrollar indicadores específicos para el seguimiento de las intervenciones dirigidas a las personas de edad (Naciones Unidas, 2002).

A nivel regional, la producción estadística y de indicadores sobre el tema del envejecimiento también ha sido objeto de interés. En 1982, el Proyecto del programa de acción sobre el Envejecimiento para América Latina, surgido de la Reunión Regional Latinoamericana Preparatoria de la Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, puso acento en el mejoramiento de la cobertura y la calidad de la información básica originada en diversas fuentes de datos, y en la preparación de monografías descriptivas sobre las características de los ancianos (*sic*) y otros aspectos (CEPAL, 1982).

En los decenios de 1990 y 2000, las resoluciones del Comité Especial sobre Población y Desarrollo del periodo de sesiones de la CEPAL han continuado insistiendo en la necesidad de contar con información actualizada sobre el tema del envejecimiento y la situación de las personas de edad que ayude a la toma de decisiones de políticas públicas,¹ aunque sin duda es en la Estrategia Regional de Implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento donde reside el desarrollo más importante de la última década en relación al tema.

La Estrategia fue adoptada por los países miembros en la primera Conferencia Regional Intergubernamental sobre el Envejecimiento en América Latina y el Caribe, realizada en noviembre de 2003 en la sede de la CEPAL, en Santiago de Chile, y ratificada en la Resolución 604 del XXIX periodo de sesiones de la CEPAL de 2004. La sección de la Estrategia dedicada al tema de la aplicación y el seguimiento propone en su tercer objetivo la “*elaboración e implementación de un sistema de indicadores específicos que sirva de referencia en el seguimiento y evaluación de la situación de las personas mayores a nivel nacional y regional*” (CEPAL, 2004), y recomienda las siguientes líneas de acción:

- Recabar toda la información disponible de los censos y otras fuentes de datos sobre la situación de las personas mayores en cada uno de los países y en la región, y analizar y difundir esa información, desagregándola por edad, género y condición étnica y racial;
- Definir los modos de obtención de información para el monitoreo de los indicadores clave de la Estrategia, incluida la incorporación de módulos especiales relacionados con la

¹ En la resolución de la reunión de la Mesa Directiva Ampliada del Comité Especial sobre Población y Desarrollo de 1998, se instó a organizar una reunión latinoamericana y caribeña sobre las personas de edad dedicada a analizar los aspectos demográficos del proceso de envejecimiento y sus consecuencias sociales y económicas, en el marco de las actividades de celebración del Año Internacional de las Personas de Edad. Más adelante, en la resolución del Comité del año 2000, nuevamente se tocó el tema del envejecimiento a partir de la incorporación de la perspectiva generacional en el abordaje programático de los temas de población y desarrollo. En 2002 el Comité solicitó la realización de una Conferencia Regional Intergubernamental sobre el Envejecimiento, para analizar los acuerdos de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento desde la perspectiva regional. Desde ahí en adelante, el marco de trabajo en esta materia lo constituye la Estrategia Regional de Implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento.

calidad de vida de las personas mayores en las encuestas de hogares y demás encuestas nacionales, para evaluar los avances de cada uno de los objetivos;

- Establecer un sistema de monitoreo de la situación de las personas de edad en el marco de los sistemas de monitoreo elaborados en otras cumbres o programas nacionales donde se incluyan organizaciones de personas mayores;
- Solicitar a los organismos internacionales el apoyo técnico y financiero necesario para el diseño y aplicación de instrumentos que permitan conocer la situación de las personas de edad.

Además, el párrafo 52 de la Estrategia promueve la realización de investigaciones sobre los principales aspectos del envejecimiento a nivel nacional y regional (CEPAL, 2004).

En la segunda Conferencia Regional Intergubernamental sobre Envejecimiento en América Latina y el Caribe, realizada en diciembre de 2007 en Brasilia (Brasil), los países llamaron nuevamente la atención acerca de la necesidad de contar con información adecuada para la toma de decisiones en el tema del envejecimiento y las políticas públicas (CEPAL, 2008).

Como resultado, en los acuerdos de la Declaración de Brasilia los países reafirmaron su interés por el tema. Al respecto, el párrafo 9 indica: *“Proponemos la realización de estudios e investigaciones que faciliten la adopción de decisiones informadas en el tema y la elaboración de perfiles demográficos y socioeconómicos de la población de personas de edad que nos permitan identificar las brechas de implementación de los derechos humanos y los medios para su cabal disfrute y la plena y eficaz participación de las personas de edad en el desarrollo”*; mientras que el párrafo 20 refuerza la idea de la cooperación para el desarrollo de estudios e investigaciones en materia de envejecimiento (CEPAL, 2008).

En suma, el análisis retrospectivo de las recomendaciones de las Naciones Unidas permite identificar tres tendencias en relación al abordaje del tema de las estadísticas y los indicadores sobre el envejecimiento:

- La primera es la inminente necesidad de desagregar los datos de las personas de 60 años y más por grupos de edades, con el fin de identificar la diferenciación interna de la población adulta mayor. La Asamblea General ha puesto acento en este asunto, considerando que la falta de información adecuada sobre las personas de edad dificulta el apropiado diseño de políticas públicas.
- La segunda es el llamado de atención por la sensibilidad de género de las estadísticas e indicadores sobre el envejecimiento. La Asamblea ha insistido en la desagregación de los datos por sexo y en la incorporación del enfoque de género en las mediciones de las condiciones de vida de las personas de edad.
- La tercera es que la recopilación, el procesamiento y la distribución de estadísticas e indicadores sobre el envejecimiento deben ser organizados en base a un modelo de ordenamiento conceptual y metodológico, que facilite el análisis del fenómeno del envejecimiento demográfico y de sus implicancias para la agenda del desarrollo y los derechos humanos.

3. Los avances técnicos de los organismos de las Naciones Unidas en la materia

La práctica de algunos organismos de las Naciones Unidas en relación al tema de las estadísticas y los indicadores sobre las personas de edad tiene una larga trayectoria. En 1956, la División de Población publicó un estudio pionero sobre el envejecimiento, titulado *The Ageing of Populations and its Economic and Social Implications*, que se centró principalmente en la situación de los países desarrollados (Naciones Unidas, 2002). Años más tarde, precisamente en 1985, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DESA por su denominación en inglés) hizo su propia contribución al tema a través de *World aging situation: strategies and policies*, que incluyó un capítulo específico sobre demografía del envejecimiento, y que siguió el esquema del Plan Mundial de Población para el análisis de las estrategias con las que enfrentar los desafíos en el tema (United Nations, 1985).

A solicitud expresa de la Asamblea General, la División de Estadísticas de las Naciones Unidas dedicó el *Demographic Yearbook 1991* al tema del envejecimiento de la población y la situación de las personas de edad. En este documento se presentó información sobre las características sociodemográficas, económicas, de los hogares, la fecundidad, la mortalidad y el estado civil de la población adulta mayor para alrededor de 216 países. El informe alertó acerca de la creciente demanda por estadísticas referidas al tema a partir de la primera Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento de 1982, y respecto de las dificultades existentes para encontrar estadísticas confiables y desagregadas por sexo y edad. Igualmente, aclaró que las Naciones Unidas generalmente han usado los 60 años para definir la vejez, pero en la práctica esta definición no siempre se adapta plenamente a la realidad de los países, por lo que unos utilizan un criterio cronológico menor y otros uno más elevado. También se emplea la edad legal de jubilación como límite para definir el inicio de la vejez, como afirmaba el documento (United Nations, 1993).

En 1991, y en cumplimiento de una solicitud de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, el INSTRAW, en colaboración con la División de Estadísticas de las Naciones Unidas, realizó una reunión denominada *Improving Concepts and Methods for Statistics and Indicators on the Situation of Elderly Women* (Nueva York, 28 al 30 de mayo), con el fin de compartir experiencias en el uso de estadísticas sobre el envejecimiento e impulsar el mejoramiento de su acceso y la adecuación a la situación de las mujeres de edad. Se analizaron las fuentes de información y los indicadores sobre hogares, migración, estado civil, educación, actividad económica, salud y provisión de cuidado, y se sugirió una serie de recomendaciones para la reunión y análisis de la información sobre el envejecimiento desde un enfoque de género.

Durante el mismo año, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales difundió un informe titulado *Aging and Urbanization*, que reunió las actas de la Conferencia sobre el envejecimiento de la población en el contexto de la urbanización, realizada en Sendai (Japón), en 1988. El documento reúne trabajos sobre las tendencias y perspectivas demográficas, las implicancias económicas del envejecimiento de las poblaciones urbanas, así como de la situación específica de algunas grandes ciudades del mundo (United Nations, 1991a). Acerca del mismo tema, la División de Población publicó el documento *Global perspective on population on ageing in the context of urbanization*, el que contiene un análisis de la población regional y mundial según zona de residencia (United Nations, 1991b).

Al año siguiente, la DESA difundió el informe *World population monitoring 1991: with special emphasis on age structure*, presentando un panorama global sobre el envejecimiento de la población y un análisis de la estructura por edades con énfasis en los cambios ocurridos entre 1950 y 1990, las tendencias demográficas, la distribución geográfica y la migración internacional (United Nations, 1992).

En 1994, la División de Población analizó las pautas y tendencias de los arreglos residenciales de las personas de edad en el documento *Ageing and Family*, que reunió el informe y las recomendaciones de la International Conference on Ageing Populations in the Context of the Family, realizada en Kitakyushu (Japón), entre el 15 y el 19 de octubre de 1990 (United Nations, 1994). Cuatro años más tarde inició la desagregación de los datos demográficos para las personas de 80 años y más en los grupos de edades de 80 a 84, 85 a 89, 90 a 95, 95 a 99 y mayores de 100 años, lo que significó una contribución fundamental para la compilación y análisis de la información sobre un segmento específico de población de muy avanzada edad.

El Boletín de Población de las Naciones Unidas para 2001 estuvo dedicado a los arreglos residenciales de las personas de edad (United Nations, 2001), y como contribución para los debates y las actividades complementarias de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, la División de Población también publicó en 2002 el documento *World Population Ageing 1950-2050*. Este informe estudia el proceso de envejecimiento de la población desde un punto de vista mundial, en regiones más y menos desarrolladas, las principales zonas y los países. Respecto de estos, presenta un perfil demográfico entre 1950 y 2050, poniendo énfasis en indicadores que atañen al envejecimiento de la población (United Nations, 2002).

Unos años después, la misma División difundió el informe titulado *Living Arrangements of Older Persons Around the World*, que contiene datos para 130 países sobre indicadores demográficos, sociales y económicos de los arreglos residenciales de las personas de 60 años y más, considerando en particular la coresidencia, la vida independiente y las instituciones de larga estadía (United Nations, 2005).

Finalmente, y a propósito que la Comisión de Desarrollo Social de las Naciones Unidas convocó a realizar cada cinco años un examen y evaluación de los avances en la aplicación del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, la División de Población preparó el documento *World Population Ageing, 2007* (Naciones Unidas, 2007d), y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales dedicó el *Estudio Económico y Social Mundial 2007* al desarrollo en un mundo que envejece, con el objetivo de facilitar los debates en el marco de la evaluación de este Plan de Acción (Naciones Unidas, 2007b).

En el ámbito regional, el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población de la CEPAL ha venido trabajando sistemáticamente el tema de la medición y la información sobre el envejecimiento. En 1981 publicó el trabajo *Una idea para medir la mortalidad de la población de edad avanzada*, que propone la realización de visitas post censales a los hogares, para determinar si las personas mayores de 65 años continúan vivas, y de este modo establecer con mayor precisión su edad actual (Somoza, 1981).

Al año siguiente, con ocasión de la Reunión Regional Latinoamericana Preparatoria de la Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, realizada en San José de Costa Rica del 9 al 13 de marzo de 1982, el CELADE elaboró el documento *Envejecimiento de la población en América Latina*, en el que se analizan las tendencias demográficas relevantes en la región, con énfasis en la diversidad de situaciones entre los países, e incluyendo además estadísticas para cuatro de ellos sobre la distribución por edades y sexo, el nivel de educación y la participación económica de la población adulta mayor, entre otros temas (Peláez y Argüello, 1982).

El *Estudio sobre la mortalidad y algunas características socioeconómicas de la población de la tercera edad: informe sobre resultados y conclusiones de una prueba piloto* apareció en 1985. En el documento el CELADE aplicó para el caso de Costa Rica la metodología desarrollada por Somoza en 1981. El estudio comprobó que la mayoría de los entrevistados podía documentar su fecha de nacimiento, lo que permitió evaluar la declaración de la edad de la población adulta mayor en aquel país (CELADE *et al.*, 1985).

La década de 1990 se abre con la publicación del libro *El proceso de envejecimiento demográfico de la población*, que fue uno de los más importantes del periodo, puesto que reunió cuatro conferencias de Jean Claude-Chesnais en torno al tema: la evolución de los determinantes demográficos de los cambios en la estructura por edades de la población; los aspectos financieros de largo plazo del envejecimiento, sus consecuencias económicas y dimensiones sociales (Chesnais, 1990). Cinco años después aparece el documento *Aspectos demográficos y socioeconómicos de la tercera edad en América Latina y el Caribe*, incorporando la discusión sobre las definiciones e indicadores del análisis de los aspectos demográficos y socioeconómicos de este grupo poblacional en la región (Corbalán, 1995).

Ya llegado el año 2000, el CELADE abordó los indicadores del envejecimiento de la población en su serie institucional, con un estudio titulado *El envejecimiento de la población latinoamericana: ¿hacia una relación de dependencia favorable?* (Chackiel, 2000). Ese año también publicó, en la misma serie, el documento *Los problemas en la declaración de la edad de la población adulta mayor en los censos*, en el que nuevamente analiza la calidad de la información censal en relación al tema (Del Popolo, 2000).

Por 2003 el CELADE dedicó su *Boletín Demográfico* —el N° 72— a los indicadores sobre el proceso de envejecimiento y las personas de edad de los países de la región (CELADE, 2003), y en 2006 publicó el *Manual sobre indicadores de calidad de vida en la vejez*, que propone una serie de conceptos e indicadores en los temas de demografía del envejecimiento, seguridad económica, salud y entornos propicios y favorables (CELADE, 2006).

Con ocasión de la segunda Conferencia Regional sobre Envejecimiento, en 2007, la División concluyó el Sistema Regional de Indicadores sobre el Envejecimiento-SISE, que contiene indicadores para 20 países de la región desagregables por sexo, grupos de edades y zona de residencia para los periodos censales de 1990 y 2000. El sistema fue preparado para su distribución mediante un programa, en formato de disco compacto, y también para su procesamiento en línea (<http://www.cepal.org/celade/envejecimiento>).²

Como se aprecia, el estudio estadístico del proceso de envejecimiento y de la situación de las personas de edad es un asunto al que se le ha brindado atención desde hace más de cinco décadas, aunque aún no alcanza la visibilidad que han logrado otros grupos sociales, como las personas con discapacidad y las mujeres. Hitos claves para la producción técnica sobre el tema fueron la primera Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento de 1982, el Año Internacional de las Personas de Edad (1999) y la segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento (2002), con sus respectivas traducciones regionales.

Los primeros estudios demográficos sobre este tema llamaban la atención sobre los efectos del envejecimiento de la población, anunciando un futuro alarmista para las precarias economías en desarrollo. Si bien esta lectura no varió del todo en las décadas posteriores, hoy se constata una evaluación más positiva y realista del envejecimiento poblacional. Se observa, sin embargo, que aún persisten importantes vacíos, asociados a la fuerte demanda por satisfacer las necesidades de estadísticas e indicadores que apoyen a los países en sus tareas de administración, gestión y decisión de las políticas públicas. Entre los asuntos pendientes se destaca la necesidad de estandarización (conceptual y metodológica) de los indicadores, la creación de fuentes de datos específicas, así como el buen uso de los censos, encuestas y registros vitales.

² EL CELADE se ha destacado además por realizar estudios nacionales de compilación y análisis de indicadores y estadísticas sobre el envejecimiento. Al respecto, véase: CEPAL/CELADE (1990), *Argentina: situación y necesidades de la tercera edad: algunas ciudades seleccionadas*; CEPAL/CELADE (1993), *Tercera y cuarta edad en Uruguay del año 2050: ¿cuántos más?*; CEPAL/CELADE (1994), *Barbados: caracterización demográfica y su impacto sobre los servicios sociales: informe BID*; CEPAL/CELADE (1996), *Estimaciones demográficas según grados de pobreza en regiones de Chile como insumo para políticas sociales: trabajo final*; Ministerio de Desarrollo Social de Panamá, CEPAL/CELADE, UNFPA (2004), *Diagnóstico Nacional de la Situación de las Personas Mayores en Panamá*; Ministerio de Coordinación de Desarrollo Social, Ministerio de Bienestar Social, CEPAL/CELADE (2007), *Estudio sobre la protección social de la tercera edad en Ecuador*.

4. El uso sustantivo de censos y encuestas

Una primera aproximación conceptual al proceso de envejecimiento permite distinguir dos dimensiones: el envejecimiento que experimenta la población de un país y aquel que viven los individuos. El envejecimiento de la población se define como el aumento de la proporción de personas de edad avanzada con respecto a la población total. Sin embargo, como plantea Chesnais (1990), es preferible definirlo simplemente como la inversión de la pirámide de edades. Al ser un fenómeno demográfico, el envejecimiento se puede dimensionar (cuantificar), conocer su estructura (composición y distribución) y analizar su evolución en el tiempo (dinámica) (San Martín y Pastor, 1990).

El envejecimiento de los individuos, por su parte, puede ser analizado desde diferentes perspectivas: fisiológica (conservación de la autonomía), psicológica (adaptación a esta nueva etapa de la vida), social (desarrollo de funciones significantes) y económica (seguridad de ingresos), y generalmente es el objeto de estudios antropológicos, sociológicos y psicológicos (Huenchuan, 1999).

Las principales particularidades del estudio del envejecimiento poblacional son, en primer lugar, la complejidad de definir una etapa de la vida a partir de un criterio cronológico común para todos los países —60 años en la mayoría de los de la región—. Segundo, las dificultades para lograr la suficiencia, exactitud y accesibilidad en los datos sobre personas mayores, los que a menudo no se publican o son de difícil acceso (Martin y Kinsella, 1994). Y tercero, los problemas de comparabilidad, que si bien afectan a toda compilación de datos transnacionales, se complican aún más al comparar los grupos de edad avanzada. Hasta hace muy poco, los organismos de estadística agrupaban a todas las personas mayores de cierta edad en una categoría sin límite máximo para efectos de tabulación, lo que ocultaba importantes diferencias entre las cohortes de la población adulta mayor. Como resultado, el significado y las mediciones de conceptos especialmente importantes en la vejez, como la discapacidad, la estructura y composición familiar, la tenencia de la vivienda, entre otros, a menudo eran difíciles de cuantificar (OPS, s/f).

En los países en desarrollo estos problemas son más comunes. De acuerdo a Martin y Kinsella (1994), recién en la década de 1980 los estudios sobre el envejecimiento poblacional y las características sociodemográficas de las personas mayores fueron un tema que atrajo la atención en la agenda de investigación, y su inclusión fue motivada, por una parte, porque las proyecciones demográficas anunciaban el envejecimiento de la población como producto del descenso de la fecundidad y la mortalidad —particularmente en Asia y América Latina—, y por otra, por las consecuencias para las políticas públicas que implicaba este proceso.

El estudio del envejecimiento y las personas de edad puede abarcar una cantidad importante de materias; sin embargo, y para efectos de comparabilidad, es conveniente considerar un parámetro común para todos los países. Una forma de cumplir con este requisito es tomar como punto de referencia las recomendaciones internacionales. El CELADE-División de Población de la CEPAL, a través de sus publicaciones de los últimos cinco años, ha propuesto un marco de análisis para el estudio del envejecimiento en torno a tres áreas: seguridad económica, salud y entornos, las que se corresponden directamente con los acuerdos de la Estrategia Regional de Implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento (véase el cuadro 2).

CUADRO 2
DEFINICIONES CONCEPTUALES DE LAS ÁREAS DE POLÍTICAS SOBRE
ENVEJECIMIENTO Y SITUACIÓN DE LAS PERSONAS DE EDAD

Áreas de políticas	Concepto
Seguridad económica	Capacidad de disponer y usar de forma independiente una cierta cantidad de recursos económicos regulares y en montos suficientes para asegurar una buena calidad de vida en la vejez. Los mecanismos de provisión de seguridad económica son varios: el trabajo generador de ingresos, los ahorros (activos físicos y financieros), los sistemas de seguridad social y las redes de apoyo, principalmente las familiares.
Salud	Estado de completo bienestar físico, psicológico y social, y no solo la ausencia de enfermedad, que incluye en la edad avanzada la ausencia de la dependencia y la prolongación de los niveles de autonomía funcional.
Entornos	Condiciones de desarrollo social esenciales para una vejez con dignidad y seguridad. Incluye los entornos físicos (espacio y vivienda) y los entornos sociales (maltrato, imagen social de la vejez, redes de apoyo, participación, etc.).

Fuente: Sandra Huenchuan y Daniela González, "Uso sustantivo de los datos censales para el estudio de la situación de las personas mayores", documento elaborado en el marco del Proyecto CEPAL/UNFPA Nicaragua (NIC/02/P05), mimeo, 2007.

Ninguna fuente de datos proporciona por sí sola toda la información que necesitan los distintos países y usuarios para describir y analizar las esferas temáticas indicadas en el cuadro 2. Se requiere una gran cantidad de datos estadísticos de buena calidad para analizar el cumplimiento de las recomendaciones internacionales, y para supervisar la igualdad de oportunidades y logros alcanzados en términos de los derechos económicos, sociales y culturales (Naciones Unidas, 1997), por lo que es indispensable complementar el uso de la información disponible en el marco del sistema nacional de estadísticas, y/o crear nuevas formas de recopilar datos sobre los temas a examinar.

4.1 Censos de población y vivienda

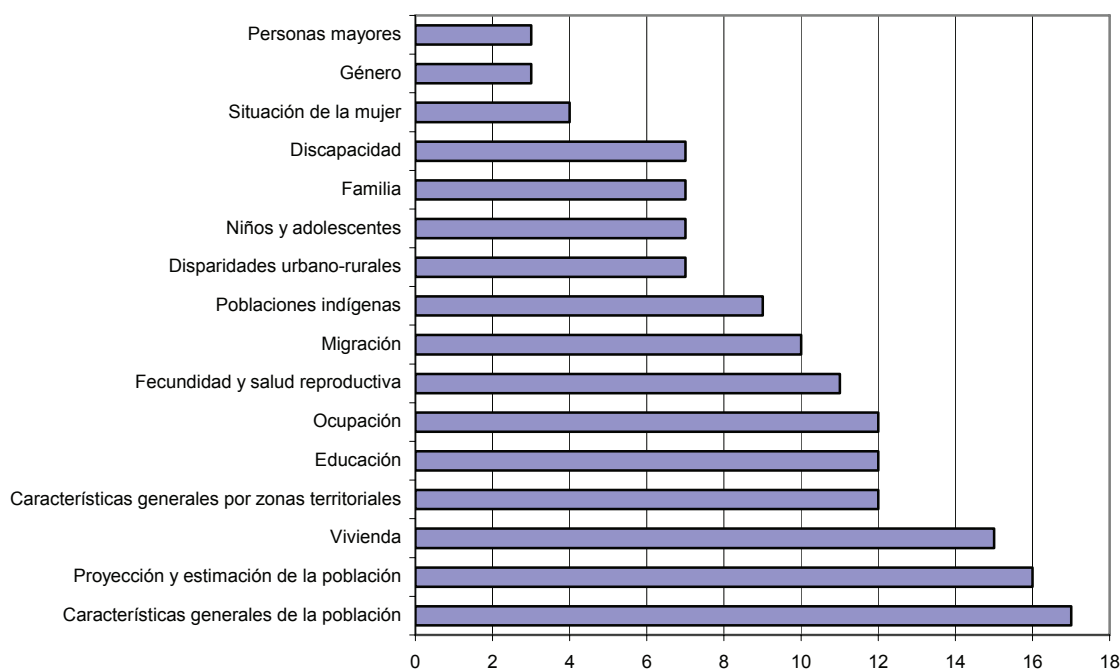
El censo es una parte fundamental de la base estadística de un país, ya que proporciona un inventario de los recursos humanos con gran detalle geográfico y demográfico (Naciones Unidas, 1987). A partir de su explotación es posible obtener datos que son indispensables para el análisis y la evaluación científica de los temas ligados a la relación entre población y desarrollo, los que pueden ser definidos y obtenidos en función de su contribución a las necesidades de estadísticas nacionales, su comparabilidad subnacional e internacional y los recursos disponibles (Naciones Unidas, 2003).

En la región de América Latina y el Caribe, la utilización de la información censal es un asunto no completamente acabado. Un registro de los estudios de población y desarrollo con base en información censal que los institutos de estadística de 17 países de la región han publicado en Internet, mostró que aún persisten dificultades para el uso y la difusión de trabajos realizados a partir de esta fuente de datos (Huenchuan, 2007).

Los estudios más comunes elaborados utilizando la información censal son aquellos que abordan las características generales de la población en base a tres variables principalmente: sexo, edad y zona de residencia. Igualmente, es frecuente ubicar productos sobre las estimaciones y proyecciones de población, y datos relativos a la tenencia y calidad de la vivienda. En un rango intermedio, y con menor asiduidad, se encuentran los estudios sobre unidades administrativas menores, población económicamente activa y educación. Entre los temas menos estudiados están aquellos que abordan la situación específica de grupos poblacionales, y solo tres de los 17 países

analizados han elaborado y publicado en Internet algún estudio sobre las personas de edad en base a información censal (véase el gráfico 1).³

GRÁFICO 1
AMÉRICA LATINA (17 PAÍSES): NÚMERO DE INSTITUTOS DE ESTADÍSTICA CON TRABAJOS
BASADOS EN DATOS CENSALES PUBLICADOS EN INTERNET, SEGÚN TEMAS ESTUDIADOS, 2007



Fuente: Sandra Huenchuan, "Estudios con especial referencia a población y desarrollo", documento elaborado en el marco del Proyecto CEPAL/UNFPA Nicaragua (NIC/02/P05), mimeo, 2007.

Con independencia de su uso actual, es irrefutable que los censos constituyen una de las fuentes más importantes para el análisis del envejecimiento y de la población adulta mayor, puesto que permiten recoger datos demográficos e información individual y familiar para estudiar las interrelaciones entre las características demográficas y socioeconómicas de los sujetos de edad y de los hogares con personas mayores (CELADE, 2006).

La principal ventaja de trabajar con datos censales reside en que estos relevamientos son la fuente primaria más importante y amplia de información estadística. Dada su periodicidad (cada diez años), es posible comparar los cambios en el tiempo (evolución) y entre países, ya que el levantamiento censal se realiza en fechas similares en casi todos los países de América Latina y el Caribe.⁴ Asimismo, permite captar una serie importante de indicadores sobre el envejecimiento y las personas de edad (véase el cuadro 3).

³ Los institutos de estadística de Brasil, Argentina, Perú y Chile se destacan por la amplitud de temas que han estudiado en base a los datos censales. El formato más común para la presentación de los estudios en población y desarrollo son cuadros estadísticos y algunos informes narrativos que incluyen cuadros, gráficos y texto. Resalta la escasa utilización de otro tipo de formato, como mapas temáticos, y menos recurrente aún es la disposición de bases de datos en línea con indicadores seleccionados en torno a alguno de estos temas (Huenchuan, 2007).

⁴ Existen tres recomendaciones internacionales para el levantamiento censal: a) se deben levantar simultáneamente en todos los países y en los años terminados en 0, 1 y 2; b) tener una periodicidad constante (cada diez años); y c) ejecutar conjuntamente el censo de población y el de vivienda.

CUADRO 3
INDICADORES CENSALES SOBRE EL ENVEJECIMIENTO Y LAS PERSONAS DE EDAD

Temas	Indicadores
Indicadores de envejecimiento poblacional	<ul style="list-style-type: none"> • Índice de envejecimiento poblacional • Relación de dependencia • Relación de apoyo • Relación de feminidad • Edad mediana de la población • Personas de más de 60 años • Personas de más de 65 años • Personas de más de 80 años
Características sociodemográficas de la población adulta mayor	<ul style="list-style-type: none"> • Porcentaje de personas de 60 años y más según estado civil • Porcentaje de personas de 60 años y más según zona de residencia • Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de instrucción • Porcentaje de personas de 60 años y más según origen étnico
Características de los hogares con personas mayores	<ul style="list-style-type: none"> • Porcentaje de hogares con personas mayores • Porcentaje de hogares con personas mayores por número de generaciones • Porcentaje de hogares con jefatura adulta mayor
Participación económica en la vejez	<ul style="list-style-type: none"> • Tasa de participación económica de la población adulta mayor • Tasa de desempleo de la población adulta mayor • Población adulta mayor asalariada por rama de actividad • Población adulta mayor económicamente activa por tipo de ocupación • Tasa de participación económica por nivel de instrucción • Población adulta mayor no económicamente activa
Pobreza en la vejez	<ul style="list-style-type: none"> • Hogares pobres con personas mayores (NBI)
Vivienda y servicios básicos	<ul style="list-style-type: none"> • Porcentaje de personas de 60 años y más según tenencia de la vivienda • Porcentaje de personas de 60 años y más en hogares según acceso al agua limpia • Porcentaje de personas de 60 años y más en hogares según acceso a saneamiento • Porcentaje de personas de 60 años y más en hogares según acceso a electricidad • Porcentaje de personas de 60 años y más en hogares con hacinamiento • Porcentaje de personas de 60 años y más en hogares según calidad de pisos y muros

Fuente: CELADE-División de Población de la CEPAL, *Sistema Regional de Indicadores sobre Envejecimiento* (SISE), [en línea] <http://celade.cepal.org/cgibin/RpWebEngine.exe/PortalAction?&MODE=MAIN&BASE=MADRID&MAIN=WebServerMain.inl>

En términos de utilidad de estos datos para las políticas públicas, los censos entregan la información básica para la construcción de líneas de base.⁵ A partir de ellos es posible elaborar una imagen de la situación inicial —previa al momento de la intervención—, con el fin de describir el estado del proceso de envejecimiento y la situación sociodemográfica de la población adulta mayor en ese momento, la que puede ser complementada más adelante con otras fuentes de datos, para medir la eficacia de las acciones públicas.

En efecto, aunque los censos de población y habitación son probablemente la fuente más amplia para construir los indicadores básicos sobre el envejecimiento y las personas de edad, algunos aspectos importantes para las políticas públicas deben ser trabajados con encuestas de hogares, registros administrativos y encuestas especiales. En este contexto, el censo permite

⁵ La construcción de las líneas de base parte de la decisión de poner de manifiesto la realidad actual en el tema utilizando las estadísticas básicas de cada país y su desarrollo incluye, entre otros, los siguientes procedimientos técnicos: 1) *selección de los indicadores y fuentes de datos*: esta etapa debe identificar y evaluar los elementos para medir las esferas temáticas y las fuentes disponibles para obtener la información; 2) *adquisición y generación de datos*: procesamiento de datos existentes y/u obtención de nuevos datos a través de encuestas especiales u otro tipo de procedimiento; 3) *análisis de indicadores en estudio*: da origen a un informe de carácter preliminar y constituye el primer producto del proceso; 4) *validación*: incluye la participación de las personas mayores y/u otros actores relevantes y que, dependiendo de las circunstancias nacionales y los recursos, puede involucrar desde actividades de información, consulta o asociatividad, y 5) *elaboración de informe definitivo*: incluye los resultados del proceso técnico de recopilación y análisis de datos, junto con las interpretaciones y/o jerarquización de temas emanados del proceso de validación (Huenchuan, 2004).

establecer los parámetros mínimos para la caracterización de los fenómenos y problemáticas específicas de la vejez, inclusive a niveles espaciales menores, y las encuestas por muestreo facilitan un examen más pormenorizado.

En suma, las principales virtudes de los censos para el estudio del envejecimiento y la situación de las personas mayores con fines de planificación y gestión pública son:

- Es de carácter universal dentro del territorio, lo que implica la cobertura de la totalidad de la población del país: permite hacer un análisis comparativo intergeneracional, y documentar la heterogeneidad del envejecimiento y de las personas de edad.
- Es la fuente principal de estadísticas básicas y abarca a la población asentada y a las personas sin alojamiento, lo que admite el análisis de la estructura y composición de los hogares con o sin personas mayores, las características de las viviendas y sus habitantes, entre otros aspectos.
- Suministra datos para áreas geográficas pequeñas, de difícil acceso para otras fuentes, lo que permite localizar la territorialidad de la vejez y realizar un análisis a nivel micro, asunto fundamental en los estudios de envejecimiento, pues la localidad constituye el espacio privilegiado para las intervenciones dirigidas a las personas mayores.
- Su carácter universal hace posible la investigación de subpoblaciones, por ejemplo, el estudio del envejecimiento en poblaciones indígenas, rurales, femeninas, entre otras, lo que constituye un aporte al análisis de brechas de equidad en la vejez (Huenchuan, 2004).

Sin embargo, debido a que el análisis y la divulgación de los datos censales se sitúan dentro de las áreas que necesitan un mayor fomento entre las capacidades técnicas de los países de la región, es importante que los gestores y difusores de la información tomen en consideración algunos principios básicos que faciliten su explotación, por ejemplo:

- Publicar los datos disponibles y hacerlos más accesibles a través de bases de datos de fácil manejo.
- Ampliar la diseminación de la información y promover su utilización en estudios de la vejez por parte de investigadores, académicos y redes de personas mayores.
- Desagregar los datos por grupos edades y sexo de la población de 60 años y más.
- Repasar periódicamente los conceptos y métodos para la colección, análisis y publicación de los datos censales sobre envejecimiento y personas de edad.
- Intercambiar experiencias en el uso de datos censales sobre el envejecimiento y su complementariedad con otras fuentes de datos (Huenchuan, 2004).

En resumen, los censos son una fuente extremadamente útil para el estudio del envejecimiento y la situación de las personas de edad, y su potencialidad se amplía cuando existen las facilidades para complementarlos con otras fuentes de datos. En este sentido, hay una complementación clara entre los censos y las encuestas, toda vez que la mayoría de los temas solo pueden tratarse de manera breve en una investigación tan completa como los censos, pero se pueden examinar de forma más detallada y frecuente en una encuesta (Naciones Unidas, 1987).

4.2 Encuestas de hogares

En las últimas décadas se ha observado un aumento en la demanda de datos demográficos y socioeconómicos vigentes y detallados sobre los hogares y los individuos en los países en desarrollo. Estos datos se han convertido en un elemento indispensable en el análisis de las políticas

económicas y sociales, la planificación del desarrollo, la gestión de programas y la toma de decisiones en todos los niveles (Naciones Unidas, 2007a).

De este modo, las encuestas se han transformado en uno de los mecanismos más importantes para la recopilación de información sobre las poblaciones de los países en desarrollo, y constituyen un componente central y estratégico de los sistemas nacionales de estadísticas (Naciones Unidas, 2007a). Sin embargo, al igual que lo que ocurre con los censos, en la región de América Latina y el Caribe las encuestas de hogares han sido subutilizadas para el análisis sociodemográfico en general (Rodríguez, 2000), y para el estudio del envejecimiento y de las personas de edad en particular.

La periodicidad con que se levantan las encuestas de hogares permite contar con un flujo de información regular, del que pocas veces se dispone para los indicadores sociodemográficos. Aunque si bien tal periodicidad (trimestral o semestral) a veces puede ser exagerada para el seguimiento de las tendencias del envejecimiento —las que se modifican en intervalos más extensos de tiempo— (Rodríguez, 2000), en el caso de los indicadores socioeconómicos asociados a las personas de edad permitiría, por ejemplo, la obtención de información regular, actualizada y comparable para la caracterización de la población adulta mayor, tanto a escala de individuos como de hogares.

Esa información puede cruzarse con los atributos sociodemográficos de las personas mayores (a escala individual) o de los diferentes tipos de hogares. Ello facilitaría el análisis detallado, profundo y sofisticado acerca de las condiciones de vida de las personas mayores, el nivel educacional, la inserción ocupacional, la estructura familiar, el área de residencia, entre otros aspectos. Otra particularidad de las encuestas es la generación de información sobre los ingresos del hogar, que permite, por una parte, identificar a la población según niveles de pobreza, y por otra, distinguir el tipo de ingreso de las personas mayores, su promedio mensual de ingresos, las horas trabajadas, entre otros elementos.

De igual manera, al ser las encuestas uno de los mecanismos más flexibles de recopilación de datos en el marco del sistema estadístico nacional, es posible introducir cualquier tema, concepto y nivel de detalle de acuerdo a la priorización de necesidades de estadísticas en la materia (Naciones Unidas, 1987). Otro rasgo destacado de las encuestas es su comparabilidad, puesto que los países han realizado un gran esfuerzo para homogenizar buena parte de las preguntas o módulos de los cuestionarios.

Todas estas potencialidades no solo aportan al análisis del proceso de envejecimiento y de la situación de las personas mayores, sino que también son muy importantes para el diseño de políticas o programas dirigidos a las personas de edad, así como para su seguimiento y monitoreo.

Sin embargo, las encuestas de hogares aún presentan debilidades para atender las crecientes necesidades de los servicios nacionales de estadísticas, considerando que en los últimos años se ha intensificado significativamente la demanda de datos, y la calidad, integridad y detalle de la información estadística existente suelen ser insuficientes para satisfacer las necesidades de las políticas, programas y servicios nacionales, así como para el seguimiento de las recomendaciones internacionales.

Una alternativa para hacer frente a este desafío es mejorar los cuestionarios vigentes y evaluar la posibilidad de introducir un módulo especializado periódico. Esta última sugerencia supondría considerar la inclusión regular de un módulo especializado sobre el tema del envejecimiento y la situación de las personas de edad cada dos o tres años (Rodríguez, 2000), tal cual se planteó en la Estrategia Regional de Implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento en 2003, y que a la fecha ha llevado a la práctica un escaso número de países.

II. Las encuestas de hogares y las estadísticas e indicadores sobre las personas de edad

A partir de la información que recogen las encuestas de hogares es posible calcular una serie de indicadores sobre el envejecimiento y las personas de edad. La revisión y sistematización de los últimos cuestionarios disponibles para las encuestas de 17 países de la región (véase el cuadro A.1 en el anexo) permite identificar las variables que contienen sus bases de datos. Con esta información se puede establecer la gama de estadísticas e indicadores factibles de obtener a partir de esta fuente de datos en los temas de demografía del envejecimiento; seguridad económica en la vejez; salud y bienestar en la vejez y entornos favorables, los que fueron conceptualizados y operacionalizados en 2006 por el CELADE en el *Manual sobre indicadores de calidad de vida en la vejez*.

1. Demografía del envejecimiento

En el cuadro 4 se muestran los indicadores sobre demografía del envejecimiento que pueden calcularse con base en los datos que aportan las encuestas de hogares. Se excluyeron aquellos relacionados con las probabilidades de sobrevivencia, los que requieren datos provenientes de las tablas de vida y de las estadísticas vitales, que comúnmente son proporcionadas por los institutos estadísticos nacionales. Los indicadores sobre el origen étnico también fueron excluidos de esta lista, puesto que muy pocas encuestas de hogares (solo tres países de un total de 17) incluyen en el cuestionario la pregunta que hace referencia a la condición étnica del individuo.

CUADRO 4
INDICADORES SOBRE ENVEJECIMIENTO DEMOGRÁFICO POSIBLES DE CALCULAR
EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES

Indicador	Variables		Número de países que incluyen la pregunta		Comentarios
	Edad	Sexo	Edad	Sexo	
Número de personas de edad	x	x	14	14	
Proporción de personas de edad en relación a la población total	x	x	14	14	
Tasa de crecimiento anual de la población adulta mayor					Se debe contar con el número total de personas de edad para los años de la encuesta
Proporción de personas mayores de edades específicas	x	x	14	14	
Proporción de personas de edad sobre el total de la población	x	x	14	14	
Razón de personas de 75 años y más	x	x	14	14	
Índice de envejecimiento	x		14		
Relación de dependencia demográfica en la vejez	x		14		
Edad mediana de la población	x		14		

Fuente: elaborado en base a la revisión de encuestas de hogares realizadas alrededor de 2005 en 17 países de la región.

Los indicadores que se presentan en el cuadro 4 permiten dar seguimiento al aumento cuantitativo y proporcional de la población adulta mayor, y a los cambios en la estructura demográfica de la población. Pueden ser calculados a partir de las encuestas de hogares que registran a todas las personas que componen el hogar. Se trata de indicadores básicos que, principalmente, ocupan las variables de edad y sexo de los individuos.

En cambio, los indicadores del cuadro 5 presentan mayor complejidad, puesto que combinan más de dos variables, las que deben ser recodificadas en algunos casos, dependiendo de la estructura de la variable original. Con respecto a esto último, hay que considerar que en ciertos países las encuestas de hogares no incluyen la variable urbano-rural, debido a que solo se realizan en el ámbito urbano o en los aglomerados principales. Asimismo, es importante tener en cuenta que, aunque esta variable no sea parte de la base de datos original, puede construirse a partir de otros datos que esta contenga.

CUADRO 5
INDICADORES SOBRE CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS DE LA POBLACIÓN ADULTA
MAYOR POSIBLES DE CALCULAR EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES

Indicador	Variables			Número de países que incluyen la pregunta			Comentarios
	Edad	Sexo	Otra	Edad	Sexo	Otra	
Porcentaje de personas mayores residentes en áreas urbanas y rurales	x	x	Urbano-rural (U/R)	14	14		
Proporción de personas mayores en áreas urbanas y rurales	x	x	Urbano-rural (U/R)	14	14		
Relación de feminidad	x	x	Urbano-rural (U/R)	14	14		
Porcentaje de personas mayores según estado civil (casado o unido, soltero, viudo, separado o divorciado)	x	x	Estado civil (EC)	14	14	(EC): 12	Recodificar variables de estado civil
Porcentaje de personas mayores analfabetas	x	x	Sabe leer o escribir (LYE)	14	14	(LYE): 14	
Porcentaje de personas mayores según nivel de instrucción	x	x	Nivel de estudio o último alcanzado (NE)	14	14	(NE): 13	Recodificar variable de nivel de instrucción
Promedio de años de estudio	x	x	Total de años de estudio aprobados (AP)	14	14	(AP): 13	

Fuente: elaborado en base a la revisión de encuestas de hogares realizadas alrededor de 2005 en 17 países de la región.

2. Seguridad económica en la vejez

Una de las grandes potencialidades de las encuestas de hogares es el vasto caudal de información que registran acerca de las características económicas de las personas y los hogares. Por tanto, los indicadores de seguridad económica en la vejez —que agrupan estadísticas sobre participación económica, cobertura previsional y pobreza de la población adulta mayor— tienen mayor posibilidad de ser obtenidos a partir de la información que ellas registran, incluyendo además un nivel de detalle superior al de otras fuentes de datos.

Como se aprecia en el cuadro 6, en la mayoría de los países analizados prácticamente todos los indicadores pueden ser calculados con la información que reúnen las encuestas. Una de las excepciones es el porcentaje de personas en edad activa que se encuentran cotizando, pues solo Chile y Bolivia indagan sobre este tema con sus encuestas.

Con respecto al cálculo de los indicadores laborales, hay que considerar que en algunas ocasiones en una sola pregunta están contenidas diversas categorías que permiten determinar la población económicamente activa (PEA), en cambio en otros cuestionarios se realizan varias preguntas que facilitan su cómputo. Por tanto, para crear la variable PEA, u otra asociada para obtener el dato, puede ser necesario utilizar más de una variable del cuestionario.

En cuanto a los indicadores de pobreza, generalmente se debe crear la variable (pobreza) a través del método de la línea de la pobreza (LP), por ejemplo. Una vez que el nivel de pobreza ya ha sido calculado, se pueden computar los distintos indicadores que aparecen en el cuadro 6 asociados a este tema.

CUADRO 6
INDICADORES SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ POSIBLES DE CALCULAR
EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES

Indicador	Variables			Número de países que incluyen la pregunta			Comentarios
	Edad	Sexo	Otra	Edad	Sexo	Otra	
Indicadores laborales							
Tasa de participación económica en la vejez	x	x	Situación Laboral (SL)	14	14	(SL): 16	Recodificar SL para crear PEA
Tasa de empleo en la vejez	x	x	Situación Laboral (SL)	14	14	(SL): 16	Recodificar SL para crear ocupados
Tasa de desocupación en la vejez	x	x	Situación Laboral (SL)	14	14	(SL): 16	Recodificar SL para crear desocupados
Proporción de ocupados de edad avanzada en empleo informal	x	x	Situación Laboral (SL) Categoría Ocupacional (CO)	14	14	(SL): 16 (CO): 13	Recodificar SL para crear ocupados
Proporción de ocupados de edad avanzada en empleo asalariado	x	x	Situación Laboral (SL) Categoría Ocupacional (CO)	x	x	(SL):16 (CO):13	Recodificar SL para crear ocupados
Duración de la jornada laboral	x	x	Situación Laboral (SL) Tipo de jornada u horas trabajadas por semana (TJ)	x	x	(SL): 16 (TJ): 12	
Indicadores de seguridad social							
Proporción de personas mayores con jubilación o pensión	x	x	Recibió pensión (RP)	14	14	(RP): 12	
Promedio mensual de ingresos por jubilaciones y pensiones en la vejez	x	x	Ingresos por pensión (YP)	14	14	(YP): 12	
Distribución porcentual de la población con jubilaciones y pensiones por distintos tramos de ingresos	x	x	Ingresos por pensión (YP)	14	14	(YP): 12	
Porcentaje de personas en edad activa que se encuentran cotizando	x	x	Se encuentra cotizando en algún sistema previsional (CSP)	14	14	(CSP): 12	
Indicadores de pobreza							
Porcentaje de personas mayores pobres	x	x	Ingresos totales (YT)	x	x	(YT): 14	Crear variable <i>pobreza</i> a partir de ingresos
Razón de personas mayores indigentes sobre el total de la población adulta mayor pobre	x	x	Ingresos totales (YT)	14	14	(YT): 14	Crear variable <i>pobreza</i> a partir de ingresos
Porcentaje de hogares con personas mayores en condición de pobreza	x	x	Ingresos totales (YT)	14	14	(YT): 14	Crear variable <i>pobreza</i> a partir de ingresos
Brecha de la pobreza en la vejez	x	x	Ingresos totales (YT)	14	14	(YT): 14	Crear variable <i>pobreza</i> a partir de ingresos

Fuente: elaborado en base a la revisión de encuestas de hogares realizadas alrededor de 2005 en 17 países de la región.

3. Salud y bienestar en la vejez

La cobertura del tema de la salud en las encuestas de hogares no es universal y su extensión es diversa (Ferrer, 2000), lo que dificulta la comparabilidad de la información obtenida. Un estudio realizado en 2000, que analiza los módulos de salud en las encuestas de hogares de los países de la región, indica que por lo general la sección dedicada a este tema incluye las características de salud de todos los miembros del hogar, pero no siempre están presentes los aspectos referidos a la salud sexual y reproductiva y a la salud infantil (Ferrer, 2000). Por cierto, tampoco hay preguntas específicas dirigidas a las personas de edad.

En algunas encuestas se consulta sobre cobertura médica (7 de los 20 países), padecimiento de un evento de enfermedad o accidente (5 de 20 países), búsqueda de atención para ese evento, tipo de atención buscado, si la atención fue pagada y el grado de satisfacción con ella (4 países). Ferrer (2000) también indica que algunos países incorporan aspectos referidos a políticas específicas o a condiciones especiales relacionadas con la salud, y que son relevantes para el periodo en estudio. Sin embargo, en las últimas encuestas realizadas por los países de la región, ello ocurre en muy contadas ocasiones.

En consecuencia, en las encuestas de hogares no se encuentra abundante información respecto de la salud y el bienestar de las personas mayores, así que por lo general es preciso recurrir a otras fuentes de datos. Los indicadores sobre mortalidad en la vejez y sus causas se obtienen principalmente de los sistemas nacionales de información de salud y las estadísticas vitales, mientras que los indicadores sobre el estado de salud, los estilos de vida y los factores de riesgo generalmente se pueden lograr a partir de encuestas específicas de salud, como por ejemplo la Encuesta Género y Generaciones de Uruguay, la Encuesta de Calidad de Vida de Chile, o bien a partir de otro tipo de encuestas de opinión como el Latinobarómetro.

4. Envejecimiento y entornos favorables

Los indicadores relacionados con los entornos suelen agruparse en dos subtemas: los entornos sociales, que contienen estadísticas sobre los arreglos residenciales, las redes de apoyo, el maltrato a las personas mayores, la participación social y la imagen social de la vejez; y los entornos físicos, que incluyen la vivienda segura y propicia y el uso del espacio urbano.

Los entornos favorables para las personas de edad han sido poco investigados en la región, especialmente lo relacionado con los entornos sociales, pues para ello se requiere la producción y el análisis de datos cualitativos (CELADE, 2006). Las encuestas de hogares indagan muy poco acerca del ámbito social y las temáticas referidas a las redes de apoyo, la violencia y el maltrato contra las personas mayores, su participación en organizaciones o la imagen social de la vejez. Solo Chile, Costa Rica, Honduras, Paraguay y Perú tienen en sus encuestas un módulo sobre participación y entorno, aunque no consultan acerca de los mismos conceptos y detalles. En tres de ellos se pregunta si el encuestado participa en alguna organización, y solo uno interroga sobre el motivo por el que no se participa. Dos de los cinco países se concentran en el tema de la violencia, principalmente las formas de violencia intrafamiliar, y en la consulta sobre si se han realizado denuncias al respecto.

Teniendo en cuenta que varios de los indicadores de entornos sociales quedan excluidos del cálculo a través de las encuestas de hogares, en el cuadro 7 se presentan aquellos referidos a arreglos residenciales y apoyo a nivel demográfico (que forman parte del tema de los entornos sociales).

CUADRO 7
INDICADORES SOBRE ENTORNOS SOCIALES DE LA VEJEZ POSIBLES DE CALCULAR
EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES

Indicador	Variables			Número de países que incluyen la pregunta			Comentarios
	Edad	Sexo	Otra	Edad	Sexo	Otra	
Indicadores sobre arreglos residenciales							
Porcentaje de hogares con personas mayores	x		Total de personas por hogar (TPH)	14		(TPH): 14	Es necesario crear la variable <i>hogares con personas mayores</i> , la cual contabiliza a los hogares que tengan al menos una persona mayor (60+) entre sus miembros
Tasa de crecimiento promedio anual de hogares con personas mayores							Se debe contar con el número total de hogares con personas mayores para dos años de la encuesta, por ejemplo 2000 y 2005
Tamaño promedio de los hogares con personas mayores	x		Total de personas por hogar (TPH)	14		(TPH): 14	
Porcentaje de hogares con personas mayores según el número de personas en el hogar	x	x	Total de personas por hogar (TPH)	14	14	(TPH): 14	
Porcentaje de hogares con personas mayores según tipo de hogar y familia	x	x	Total de personas por hogar (TPH)	14	14	(TPH): 14	Es necesario crear dos variables, <i>hogares con personas mayores y tipos de hogar</i> (unipersonal, nuclear, extendido, compuesto, sin núcleo)
Hogares con jefatura adulta mayor	x		Parentesco jefe de hogar (PJH)	14		(PJH):14	
Porcentaje de hogares con jefatura de persona mayor		x	Parentesco jefe de hogar (PJH)	14	14	(PJH):14	
Tasa de jefatura de hogar de la población adulta mayor	x	x	Parentesco jefe de hogar (PJH)	14	14	(PJH):14	
Porcentaje de jefes mayores que viven solos	x	x	Parentesco jefe de hogar (PJH) Total personas en el hogar (TPH)	14	14	(PJH): 14 (TPH): 14	
Indicadores sobre apoyo a nivel demográfico							
Relación de apoyo potencial	x	x		14	14		
Relación de apoyo a los padres	x	x		14	14		

Fuente: elaborado en base a la revisión de encuestas de hogares realizadas alrededor de 2005 en 17 países de la región.

Las encuestas de hogares proporcionan gran cantidad de información respecto de los atributos del hogar y del que declara ser su jefe, así como de sus miembros secundarios. Por lo tanto, son útiles para el estudio de las características que adoptan los arreglos residenciales de las personas mayores, hecho extremadamente relevante, porque el hogar es uno de los ámbitos más importantes para las transferencias de apoyo en las que participan las personas mayores (CEPAL, 2006).

Los indicadores de arreglos residenciales se calculan con referencia al hogar. En el cálculo de varios de ellos —como por ejemplo la construcción de tipologías de hogares y familias— es necesario crear variables más complejas a partir de otras más elementales que entregan las bases de datos de las encuestas de hogares. Otra característica de estos indicadores es que pueden ser cruzados con los datos de pobreza e indigencia a nivel de hogar, y así caracterizar a los hogares según el nivel de pobreza. En cambio, los indicadores de apoyo demográfico son fáciles de calcular, puesto que solo utilizan las variables sexo y edad.

La información acerca de las condiciones de vivienda inadecuadas, como hacinamiento, materiales inapropiados, precario abastecimiento de agua, carencia de servicios de saneamiento o eliminación de excretas, puede ser captada a través de encuestas de hogares (véase el cuadro 8). El módulo de vivienda de las encuestas reúne una gran cantidad de preguntas, que indagan acerca de la tenencia de la vivienda, su tipo, el número de piezas y dormitorios, el origen y la distribución del agua, la disponibilidad de sistema sanitario, desagüe y energía eléctrica, la materialidad de pisos, muros y techos. En algunos casos, las preguntas también están enfocadas a ciertos programas específicos, por ejemplo, habitacionales y de gastos por arriendo, arreglos de la vivienda, entre otros. En este sentido, una de las ventajas del cálculo de los indicadores de vivienda con la información de las encuestas de hogares es que, dada su periodicidad, facilitan el seguimiento de programas y proyectos dirigidos a las personas de edad y relacionados con el acceso a una vivienda adecuada.

En el tema de los entornos físicos, descritos en el cuadro 8, quedan excluidos los indicadores que miden la demanda de planes habitacionales específicos para personas mayores, los de percepción de la calidad de vida residencial y los de uso del espacio urbano, debido a que solo algunos países han realizado encuestas que miden, por ejemplo, la satisfacción con el barrio o la localidad u otros problemas del entorno urbano.

En síntesis, en la actualidad las encuestas de hogares recolectan información que permite calcular un número importante de indicadores sobre la situación de las personas de edad, tanto a escala individual como de los hogares. Entre los indicadores posibles de obtener se encuentran aquellos que:

- a) dan cuenta de las características sociodemográficas de las personas de edad,
- b) permiten analizar la seguridad económica en la vejez,
- c) indagan sobre el posicionamiento social y doméstico de las personas mayores (arreglos residenciales), y
- d) miden los aspectos relacionados con la vivienda.

Indudablemente existen dificultades para examinar la situación de salud en la vejez a partir de las encuestas de hogares, debido a que un escaso número de países incluye módulos sobre el tema en los cuestionarios, y tampoco los hay sobre los entornos físicos, o sobre otros indicadores fundamentales para conocer y medir la calidad de vida en la vejez y el disfrute de derechos humanos. Lo anterior deja en evidencia la necesidad de fortalecer este tipo de fuente de datos con preguntas o módulos específicos sobre las personas de edad, para contar con una batería de indicadores que faciliten el seguimiento efectivo de las recomendaciones internacionales y que entreguen información actualizada para los tomadores de decisiones en el tema.

CUADRO 8
INDICADORES SOBRE ENTORNOS FÍSICOS DE LA VEJEZ POSIBLES DE CALCULAR
EN BASE A LOS DATOS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES

Indicador	Variables			Número de países que incluyen la pregunta			Comentarios
	Edad	Sexo	Otra	Edad	Sexo	Otra	
Indicadores sobre vivienda segura y propicia							
Porcentaje de personas mayores que reside en vivienda propia	x		Tenencia de la vivienda (TV)	14		(TV): 12	
Porcentaje de personas mayores residentes en viviendas con materiales deficientes en las paredes	x		Materialidad de paredes (MP)	14		(MP): 13	
Porcentaje de hogares con jefes mayores residentes en viviendas con materiales deficientes en las paredes	x		Parentesco jefe de hogar (PJH) Materialidad de paredes (MP)	14		(PJH): 14 (MP): 13	
Porcentaje de personas mayores residentes en viviendas sin servicio de agua potable dentro de la vivienda	x		Origen del agua (OA) Distribución del agua (DA)	x		(OA): 14 (DA): 10	
Porcentaje de hogares con jefes mayores residentes en viviendas sin servicio de agua potable dentro de la vivienda	x		Parentesco jefe de hogar (PJH) Origen del agua (OA) Distribución del agua (DA)	14		(PJH): 14 (OA): 14 (DA): 10	
Porcentaje de personas mayores residentes en viviendas sin servicio sanitario	x		Sistema de eliminación de excretas (SE)	14		(SE): 13	
Porcentaje de hogares con jefes mayores residentes en viviendas sin servicio sanitario	x		Parentesco jefe de hogar (PJH) Sistema de eliminación de excretas (SE)	14		(PJH): 14 (SE): 13	
Porcentaje de personas mayores residentes en viviendas sin servicio de electricidad	x		Energía eléctrica (EE)	14		(EE): 11	
Porcentaje de hogares con jefes mayores residentes en viviendas sin servicio de electricidad	x		Parentesco jefe de hogar (PJH) Energía eléctrica (EE)	14		(PJH): 14 (EE): 11	
Porcentaje de personas mayores residentes en hogares con hacinamiento	x		Total personas en hogar (TPH) Total de dormitorios en el hogar (TDH)	14		(TPH): 14 (TDH): 12	Se debe crear la variable <i>hacinamiento</i> , en algunos casos la base de datos de la encuesta la trae incorporada
Porcentaje de hogares con jefes mayores en los que existe hacinamiento	x		Total personas en hogar (TPH) Total de dormitorios en el hogar (TDH)	14		(PJH): 14 (TPH): 14 (TDH): 12	Se debe crear la variable <i>hacinamiento</i> , en algunos casos la base de datos de la encuesta la trae incorporada

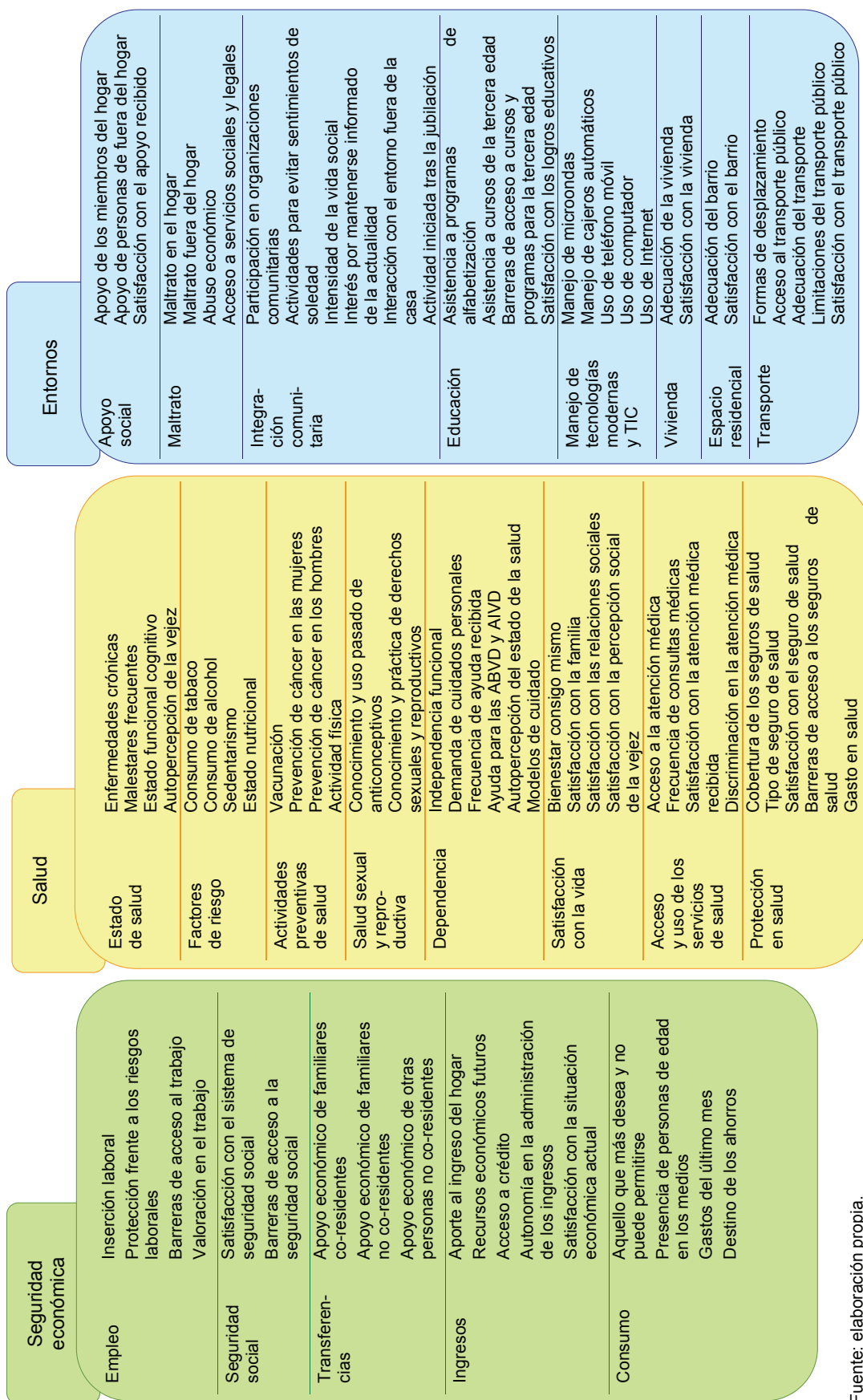
Fuente: elaborado en base a la revisión de encuestas de hogares realizadas alrededor de 2005 en 17 países de la región.

III. Propuesta metodológica

Con el objetivo de contribuir a la identificación de las necesidades y prioridades globales de información sobre la situación de las personas de edad, se ha elaborado una propuesta pormenorizada de posibles temas a incluir dentro de un módulo específico sobre envejecimiento en las encuestas de hogares. En el entendido que uno de los problemas más difíciles en la preparación de una encuesta es la definición de temas y preguntas a incluir en un cuestionario, la propuesta que se presenta a continuación es extensa en términos de los posibles tópicos a estudiar (véanse el recuadro 1 y el diagrama 1). Asimismo, considerando que en la etapa de diseño de la encuesta es fundamental contar con un plan de análisis y de tabulación de los datos obtenidos, se incluyen también los indicadores estadísticos que pueden medirse a través de la información que proporcionarían los contenidos de los módulos temáticos.

Se ha optado por el concepto de “módulo” debido a que facilita la introducción de todos o de algunos de los contenidos de la propuesta. De este modo, los países pueden decidir cuáles temas podrían ser incluidos y el orden que deberían seguir dentro de un cuestionario (Glewwe, 2007). También permite a los usuarios elegir el diseño de cada módulo, tomando en consideración las áreas prioritarias (seguridad económica, salud, entornos), los temas y subtemas de estudio, y los indicadores estadísticos que se podrían obtener a partir de la explotación de los datos producidos por la encuesta.

DIAGRAMA 1
PROPUESTA DE TEMAS PARA MÓDULOS SOBRE ENVEJECIMIENTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES



Fuente: elaboración propia.

RECUADRO 1

INSTANCIA DE DECISIONES: LA ORGANIZACIÓN DE LOS TEMAS EN LA PLANIFICACIÓN DE LA ENCUESTA

Una de las primeras interrogantes a la que se enfrenta el investigador, al diseñar una encuesta para generar datos respecto de la problemática que pretende abordar, es qué aspectos de esa temática debería incluir en su cuestionario y cómo sería conveniente organizarlos. La respuesta no es sencilla, puesto que implica la consideración de una serie de limitaciones —tanto de índole técnica como presupuestaria— y la necesidad de tomar decisiones que seguramente supondrán resignar ciertos intereses en función de esos obstáculos, de la coherencia y consistencia de los datos que se obtendrán, y sobre todo de los objetivos finales de la investigación.

En uno de sus manuales para la realización de encuestas de hogares, la Oficina de Estadística del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales de las Naciones Unidas ofrece una serie de consideraciones útiles en torno, básicamente, a dos tópicos:

- * La determinación de temas básicos y complementarios.
- * La posibilidad de combinación de los temas en un mismo cuestionario.

Los temas básicos suelen incluir características demográficas elementales (sexo, edad, estado civil, pertenencia nacional y étnica, nivel educativo, entre otras), necesarias para la tabulación cruzada con otros aspectos; temas variables para los que es aconsejable una medición frecuente (situación ocupacional por ejemplo), o bien que constituyen ejes de políticas estatales (el crecimiento demográfico es un caso). Junto con este núcleo básico suele haber grupos normalizados de preguntas sobre otros tópicos, que pueden rotarse de una encuesta a la otra, y que es posible disponer en módulos separados (sobre migración, situación de salud, condición de la vivienda, ingreso, entre otros).

Sobre las posibilidades y formas apropiadas de combinación de temas, el manual indica que una de las consideraciones esenciales y primeras se relaciona con la existencia de limitaciones presupuestarias y administrativas. Despejada esa duda, hay que preguntarse por las potencialidades analíticas que ofrecen las diversas combinaciones posibles. Es decir, reunir en un mismo instrumento aquellos temas que puedan ser más significativos en la tabulación cruzada (por ejemplo, educación y ocupación suelen estar muy vinculadas). Otra pregunta pertinente es acerca de la compatibilidad de los temas, que puede traducirse en lo razonable o lógica que pueda parecerle al informante la presentación combinada de ciertas temáticas. Además es preciso visualizar la etapa de procesamiento y análisis de los datos, de modo que no se viera recargada por la combinación de temas que se decida realizar.

Un aspecto también relevante en la decisión combinatoria se relaciona con el diseño óptimo de las muestras y los procedimientos de recopilación de datos, puesto que si se requirieran métodos sustancialmente diferentes para los temas que se pretende indagar de manera conjunta, la combinación no sería recomendable. Y finalmente, el manual señala la necesidad de atender a un par de consideraciones técnicas: el factor limitante que supone el máximo de preguntas que pueden formularse sin sobrecargar al encuestador ni confundir y cansar al informante, y la preocupación por evitar la superposición innecesaria de encuestas en los mismos informantes, cuando se trata de aplicaciones sucesivas.

Fuente: Naciones Unidas, *Manual de encuestas sobre hogares (edición revisada)*, Serie F, N° 31 (ST/ESA/STAT/SER.F/31), Oficina de Estadística, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, Nueva York, 1987.

1. Mapa conceptual de las áreas prioritarias y los temas de estudio

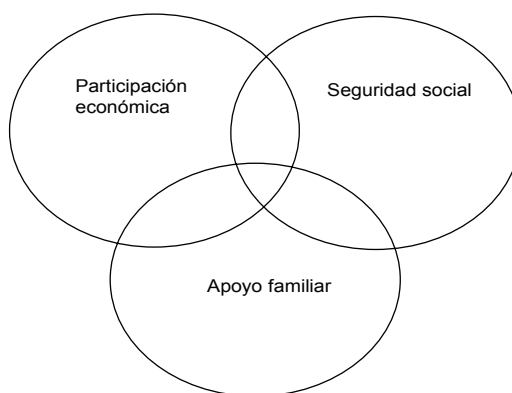
1.1 Seguridad económica

La seguridad económica se define como la capacidad de disponer y usar, de forma independiente, una cierta cantidad de recursos económicos regulares y en montos suficientes para asegurar una buena calidad de vida (Guzmán, 2002). El disfrute de la seguridad económica permite a las personas de edad satisfacer las necesidades objetivas que hacen a una buena calidad de vida, y ampliar sus posibilidades de tomar decisiones con independencia. Además mejora su autoestima, al propiciar el desempeño de roles significativos y la participación en la vida cotidiana como ciudadanos con plenos derechos (Huenchuan y Guzmán, 2007).

La magnitud de los recursos necesarios para alcanzar determinados niveles de bienestar económico en la vejez no es fija y depende de la edad, el estado de salud, los arreglos residenciales, los patrones de consumo previo y de cuánto aporte al Estado a través de servicios gratuitos o subsidios. De igual manera, los mecanismos de provisión de seguridad económica son varios: el trabajo generador de ingresos, los ahorros (activos físicos y financieros), el sistema de seguridad social, a través de las pensiones y jubilaciones, y las transferencias informales, principalmente de la familia y de las redes de apoyo más cercanas.

Otro activo muy importante para las personas de edad lo constituye la propiedad de una vivienda, que les brinda seguridad y estabilidad, a la vez que puede constituir un bien de intercambio (por dinero o servicios) en caso de necesidad (CELADE, 2006). Sin embargo, para estudiar la situación económica de las personas de edad es óptimo concentrarse en las principales fuentes de ingreso efectivo en la vejez: la participación económica, la seguridad social y las transferencias (Huenchuan y Guzmán, 2007), todas susceptibles de medirse a través de indicadores específicos.

DIAGRAMA 2
PRINCIPALES FUENTES DE INGRESO EN LA VEJEZ



Fuente: Sandra Huenchuan y José Miguel Guzmán, "Seguridad económica y pobreza en la vejez: tensiones, expresiones y desafíos para el diseño de políticas", revista *Notas de Población* N° 83 (LC/G.2340-P), Santiago de Chile, CELADE/CEPAL, 2007.

A continuación se presenta la propuesta de temas para un módulo sobre seguridad económica en la vejez en las encuestas de hogares (véase el cuadro 9). Las variables que se consideran no son todas exclusivas de las personas mayores, puesto que también tienen validez para otros segmentos de la población; sin embargo, su construcción ha sido abordada a partir de las necesidades de datos que existen en la actualidad para estudiar la situación y posición económica en la edad avanzada.

La información disponible en la región sobre las condiciones de seguridad económica de las personas de edad es reducida. En general, es posible ubicar estadísticas sobre seguridad social e ingresos en las encuestas de hogares, pero no siempre toman en consideración las especificidades que estos conceptos adquieren al llegar a la edad avanzada. Los datos obtenibles tampoco permiten examinar con detalle las condiciones de empleo y la disponibilidad de transferencias, en un modo que posibilitara responder de manera adecuada a las reales necesidades de planificación de programas específicos en ambas áreas.

CUADRO 9
PROPUESTA DE TEMAS PARA EL MÓDULO SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ

Tema	Subtema
Empleo	<ul style="list-style-type: none"> • Inserción laboral • Protección frente a los riesgos laborales • Barreras de acceso al trabajo • Valoración en el trabajo
Seguridad social	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfacción con el sistema de seguridad social • Barreras de acceso a la seguridad social
Transferencias	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo económico de familiares co-residentes • Apoyo económico de familiares no co-residentes • Apoyo económico de otras personas no co-residentes
Ingresos	<ul style="list-style-type: none"> • Aporte al ingreso del hogar • Recursos económicos futuros • Acceso a crédito • Autonomía en la administración de los ingresos • Satisfacción con la situación económica actual
Consumo	<ul style="list-style-type: none"> • Aquello que más desea y no puede permitirse • Presencia de personas de edad en los medios • Gastos del último mes • Destino de los ahorros

Fuente: elaboración propia.

En la medida en que el envejecimiento de la población se convierta en el rasgo demográfico más característico de una sociedad, el trabajo en la vejez también se irá constituyendo en un tema que preocupe a los ámbitos sociales y normativos, por el efecto que tendrá este proceso de envejecimiento en los sectores económicamente activos, el mercado financiero, el consumo, entre otros. Ejemplo de ello se encuentra en los países de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico), en los que una de las principales preocupaciones al respecto tiene que ver con la forma de extender la vida laboral y disminuir la jubilación anticipada.

En el ámbito del empleo, hay que considerar que una parte importante de la población de 60 años y más puede no encontrarse jubilada o relativamente cercana a la edad de jubilación. Es por ello importante conocer, además del tipo de inserción laboral, otros aspectos igualmente relevantes para que la participación económica se constituya en un mecanismo efectivo de provisión de ingresos. En este sentido, la protección frente a los riesgos laborales, además de un derecho, es un componente fundamental de las garantías de los trabajadores de edad, ya que existe mayor probabilidad de que un accidente se transforme en un evento catastrófico para ellos o sus familias, en caso de no contar con el resguardo adecuado.

Las barreras de acceso al trabajo y su valoración constituyen otros dos asuntos que preocupan a las personas de edad, y que son importantes para la planificación de intervenciones en su favor. La edad es una condición que puede fácilmente traducirse en un factor limitante para la inserción laboral de este segmento de la población, mientras que una escasa o negativa valoración en el trabajo puede desincentivar la participación económica, aún en caso de contar con las destrezas, experiencia y habilidades suficientes para desempeñar un empleo.

En el caso de la seguridad social, como se documentó en el capítulo anterior, la mayoría de las encuestas de hogares proveen información al respecto; sin embargo, hay dos elementos que no siempre han sido incorporados como variables de estudio en los cuestionarios: la satisfacción con el sistema de seguridad social y las barreras de acceso. El primer aspecto está relacionado con los beneficios recibidos en forma de jubilación o pensión, y el segundo con las limitaciones que las actuales generaciones de personas de edad tuvieron para adscribirse al sistema y que determinan, en mayor o menor medida, las posibilidades de recibir ingresos periódicos en la edad avanzada. Ambos

elementos son importantes para el funcionamiento del sistema de seguridad social en sí y para sus perspectivas futuras, en términos de la planificación de estrategias para superar las limitaciones que en la actualidad se traducen en riesgos de pobreza en la vejez.

El tema de las transferencias y su función en la seguridad económica en la vejez cada vez adquiere mayor reconocimiento, y empieza a ser relativamente frecuente encontrar ejercicios particulares de cuantificación de su aporte en la composición de ingresos de las personas y los hogares en condición de pobreza. En algunos casos, estas se incluyen en la amplia categoría de transferencias familiares o de rentas provenientes de la asistencia privada, en otros se registran como ayudas familiares, y se distingue entre las de los familiares residentes en el país y las procedentes del exterior. En todos los casos, se alude a un contenido similar: aportes en forma de dinero en efectivo a personas que, de no mediar dicha transferencia, estarían en riesgo de caer en la pobreza (Tabor, 2002).

En la vejez, las transferencias adquieren un significado diferente al que tienen en las demás etapas del ciclo de vida, debido a que los recursos en este periodo provienen de fuentes no siempre asimilables a las de las restantes generaciones. A medida que avanza la edad, el ingreso por remuneraciones pierde importancia, y solo una proporción relativamente reducida de la población puede vivir únicamente de los ingresos obtenidos por su jubilación o pensión —lo que no ocurre en países desarrollados, con sistemas de seguridad social más evolucionados— (Huenchuan y Guzmán, 2007). De ahí la importancia de incluir este tema en un módulo específico sobre seguridad económica en la vejez, precisamente para conocer y analizar las posibilidades de recibir este tipo de apoyo que tienen las personas de edad en un determinado territorio.

El de los ingresos es un ámbito temático al que las encuestas de hogares realizan importantes aportes, sobre todo en lo que se refiere a su monto y periodicidad, a partir de cuya información pueden realizarse los cálculos de pobreza e indigencia. Sin embargo, por la gravitación del tema para las condiciones materiales de vida de la población adulta mayor, se han incluido algunas variables específicas de estudio.

En la región, una proporción importante de personas de edad aporta al ingreso del hogar de manera regular, y si bien es posible obtener este dato a partir del procesamiento de las encuestas de hogares, es importante reforzarlo para estimar la contribución efectiva que se realiza y la magnitud que ello implica respecto de los ingresos totales de las personas de edad.

El acceso al crédito en la vejez es un factor que puede limitar las posibilidades que las personas mayores inicien actividades de emprendimiento, y muchas veces ello es resultado de la discriminación que el mercado financiero realiza en razón de la edad. La disponibilidad de recursos económicos futuros es igualmente un tema de preocupación para las personas de edad, toda vez que la disminución de las posibilidades económicas y el deterioro de la salud a menudo incrementan la vulnerabilidad ante la pobreza a medida que las personas envejecen (Naciones Unidas, 2007b). De esta manera, si las personas de edad carecen de seguros de vejez, es muy probable que sus posibilidades de ser pobres en el futuro aumenten notablemente.

Los asuntos de autonomía en la administración de los ingresos y satisfacción con la situación actual también forman parte del bienestar económico en la edad avanzada. Las personas mayores pueden contar con recursos económicos provenientes de transferencias públicas o privadas, pero ello no siempre garantiza que puedan decidir de manera independiente en relación a su uso. De igual manera, el análisis de las necesidades y recursos económicos disponibles no siempre da cuenta de la satisfacción con la situación económica actual, ya que este aspecto está relacionado con su percepción. Se trata de una dimensión subjetiva de medición, que si bien es individual, también es resultado de otros factores relacionados con la experiencia cultural sobre la calidad de vida, en la que incluso la edad o la cohorte de nacimiento pueden tener un efecto importante en la valoración subjetiva del bienestar económico (Pérez, 1997).

Por último, a pesar que todavía sigue prevaleciendo una imagen de las personas de edad ancladas en un estereotipo del pasado, el consumo en la vejez es un tema que atraerá cada vez más atención, como consecuencia de la intensidad del proceso de envejecimiento, las formas en que las personas de edad enfrentan las situaciones de dependencia, la mayor esperanza de vida, la actitud ante el ahorro y el gasto, factores que de una u otra manera condicionan no solo el hecho objetivo de envejecer, sino también la demanda subjetiva de servicios sociales (Navas, 2001). Es por ello importante acercarse a esta nueva categoría de consumidores y conocer sus necesidades, preferencias e intereses. Ello facilitará no solo el diseño de los servicios sociales, sino que también entregará insumos valiosos para evaluar la pertinencia de las acciones que en la actualidad incluyen a este sector de la población.

1.2 Salud y bienestar

La transición demográfica en los países de la región ha ido acompañada por una rápida transición epidemiológica, que implicó el desplazamiento de la prevalencia de causas de muerte y enfermedades desde las patologías infecciosas y parasitarias hacia el aumento del impacto de los tumores, enfermedades de tipo degenerativo y accidentes. Estos cambios en el perfil de las enfermedades —y, como consecuencia, en las demandas de salud de los países— están asociados al descenso de la fecundidad y de la mortalidad, así como a las modificaciones en la estructura por edades de la población (CEPAL/CELADE, 2007 y 2008).

Lo anterior significa que, a medida que avanza el envejecimiento de una población, las personas de edad se convierten, de forma creciente, en los principales usuarios del sistema de salud. Ello porque, si bien el envejecimiento de la población es producto de una multiplicidad de aspectos, gran parte del bienestar en las edades más avanzadas está asociada a la disponibilidad y acceso a una atención adecuada y especializada de salud, equivalente a la que existe para otros sectores de la población como los niños (donde predominan las afecciones infecciosas y parasitarias) y las mujeres (especialmente en las edades fértiles, en relación con la salud sexual y reproductiva).

En la región, el envejecimiento irá intensificando la complejidad de los problemas de salud pública, lo que tendrá efectos en la diversificación estructural y funcional para resolverlos, así como en los costos para el sistema o para el usuario. En este escenario, las estadísticas de salud constituyen el componente fundamental de la información necesaria para administrar sistemas y establecimientos de salud, en la medida en que proporcionan las bases cuantitativas para determinar las prioridades sanitarias, detectar brechas de equidad en el estado de salud y en el acceso a la atención, formular programas y actividades de salud, verificar y controlar su desarrollo, y para evaluar sus resultados operativos y de impacto sobre la salud de la población.

En definitiva, para la planificación, la gestión y la evaluación de los servicios sanitarios de un país en un contexto de cambio demográfico, así como para la vigilancia del estado de salud de la población, es indispensable contar con la información cuantitativa básica sobre la condición sanitaria de la población, el uso que se hace de los servicios de salud y los factores socioeconómicos y ambientales que la afectan (Naciones Unidas, 2003). En algunos países las estadísticas de salud son, en su mayor parte, producto de registros continuos, y los servicios sanitarios generan habitualmente parte de esta información sobre la base de la atención en cada prestación. En otros esos servicios pueden ser rudimentarios, y surge la necesidad de producir este tipo de datos a través de encuestas por muestreo.

Entre los aspectos que suelen estar fuera del alcance de las estadísticas continuas de los sistemas sanitarios se incluyen las distribuciones por sexo y edades y otras relacionadas con el hogar y el empleo (Naciones Unidas, 2003). Ello afecta particularmente a las personas de edad, puesto que como se señaló anteriormente, cuando existen estadísticas provenientes de registros administrativos, las personas de 60 años y más se suelen agrupar en un amplio rango de edades, cuyas distinciones son esenciales para examinar no solo el estado de salud de la población de edad avanzada, sino además para conocer el

volumen y la distribución de atenciones de salud que requieren, la disponibilidad y características de los recursos para estos fines y la eficacia de las intervenciones.

Con el fin de facilitar la recolección de estadísticas sobre la salud de las personas de edad, se propone un conjunto de temas y variables que pueden ser incluidos en las encuestas de hogares (véase el cuadro 10). Como se observa, se ha elegido una amplia variedad de temas para incorporar en un módulo específico sobre la salud de las personas mayores. Ello es resultado del diagnóstico de la información disponible, presentado en el capítulo anterior, en el que se constató que los asuntos de salud no siempre se encuentran presentes con la ubicuidad que merecen en los cuestionarios de las encuestas de hogares de los países de la región, y con menor frecuencia aún es posible hallar preguntas específicas relacionadas con la salud de las personas de edad.

CUADRO 10
PROPUESTA DE TEMAS PARA EL MÓDULO SOBRE SALUD EN LA VEJEZ

Tema	Subtema
Estado de salud	<ul style="list-style-type: none"> • Enfermedades crónicas • Malestares frecuentes • Estado funcional cognitivo • Autopercepción de la vejez
Factores de riesgo	<ul style="list-style-type: none"> • Consumo de tabaco • Consumo de alcohol • Sedentarismo • Estado nutricional
Actividades preventivas de salud	<ul style="list-style-type: none"> • Vacunación • Prevención de cáncer en las mujeres • Prevención de cáncer en los hombres • Actividad física
Salud sexual y reproductiva	<ul style="list-style-type: none"> • Conocimiento y uso pasado de anticonceptivos • Conocimiento y práctica de derechos sexuales y reproductivos
Dependencia	<ul style="list-style-type: none"> • Independencia funcional • Demanda de cuidados personales • Frecuencia de ayuda recibida • Ayuda para las ABVD^a y AIVD^b • Autopercepción del estado de la salud • Modelos de cuidado
Satisfacción con la vida	<ul style="list-style-type: none"> • Bienestar consigo mismo • Satisfacción con la familia • Satisfacción con las relaciones sociales • Satisfacción con la percepción social de la vejez
Acceso y uso de los servicios de salud	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso a la atención médica • Frecuencia de consultas médicas • Satisfacción con la atención médica recibida • Discriminación en la atención médica
Protección en salud	<ul style="list-style-type: none"> • Cobertura de los seguros de salud • Tipo de seguro de salud • Satisfacción con el seguro de salud • Barreras de acceso a los seguros de salud • Gasto en salud

Fuente: elaboración propia.

^a Actividades básicas de la vida diaria.

^b Actividades instrumentales de la vida diaria.

En la mayoría de los países de la región, las mejoras recientes en la esperanza de vida se traducen en años ganados en las etapas más avanzadas del ciclo vital, generando una vejez cada vez más larga tras la jubilación de las generaciones actuales, que a su vez supone nuevas demandas. En el ámbito sanitario, estas ganancias no garantizan *per se* resultados de salud que se correspondan con los niveles que serían deseables, y aunque la discapacidad no es una consecuencia inevitable del envejecimiento humano, el riesgo de sufrir enfermedades crónicas y discapacidades está fuertemente relacionado con la edad (Malton y Stallaer, 1994; Suzman *et al.*, 1992).

En este escenario, para una adecuada planificación de la oferta sanitaria que responda al nuevo perfil demográfico y epidemiológico que se avecina, es fundamental contar con un panorama general del estado de salud de la población adulta mayor desde el punto de vista de la presencia de enfermedades crónicas y de síntomas frecuentes de morbilidad, de su estado funcional cognitivo y la autopercepción de su salud. Todos estos elementos son centrales para determinar la prevalencia de determinadas enfermedades y establecer los modelos de atención, así como el tipo y cantidad de atenciones a generar para satisfacer las nuevas demandas derivadas.

El envejecimiento saludable se encuentra estrictamente asociado al control adecuado de los factores de riesgo y a la práctica de actividades de prevención en salud. Algunas de ellas están relacionadas con hábitos de vida saludable que se practican durante toda la vida, y otras con el acceso a determinadas prestaciones de salud pública, que necesitan conocerse para anticipar el desarrollo y/o agravamiento de determinadas patologías que pueden afectar a la población de edad avanzada y aumentar el gasto público y familiar en salud.

Los asuntos vinculados con la salud sexual y reproductiva irán cobrando cada vez mayor importancia en la atención de salud de las mujeres y los hombres de edad. La sexualidad, así como otros tantos aspectos de la vida humana, irá demandando una redefinición con el envejecimiento de la población, toda vez que no es posible el uso conceptual de la sexualidad juvenil como unidad de medición universal que rechace la diversidad etaria (Nieto, 1995). Seguramente la información proveniente de las encuestas de hogares no recogerá todo el abanico de preguntas que surgen en relación a este tema, pero sí pueden abordar los aspectos mínimos que resulten de utilidad para la planificación de servicios de salud en la materia.

La dependencia es otro tema que concentra cada vez con mayor frecuencia la atención de los gobiernos de la región, tanto por la repercusión pública del tema como por la composición futura de la población de edad avanzada. En los países desarrollados, la atención a la dependencia es reconocida como un derecho subjetivo. Su conceptualización está asociada a la edad y a la enfermedad o discapacidad, y la interacción con el entorno en que se desenvuelve la persona se considera un aspecto más a evaluar para promover la autonomía personal. La dependencia exige que los cuidados necesarios para su atención se configuren dentro de un modelo interdisciplinario y multicausal, para lo que se requieren instrumentos objetivos (mediciones) que permitan, por una parte, identificar las necesidades de atención en función de los diferentes grados y niveles de dependencia, y por otra, encontrar la respuesta más adecuada y de calidad a través de prestaciones de cada uno de los servicios existentes (Fontanals, 2007).

La información sobre salud disponible en los países de la región en raras ocasiones incorpora la dependencia como un tema clave de estudio. Sin embargo, con el envejecimiento de la población, las medidas tradicionales de mortalidad y morbilidad se irán haciendo insuficientes para evaluar el estado de salud de una población, ya que las enfermedades y problemas crónicos e invalidantes no siempre se traducen en mortalidad inmediata, sino en la pérdida de autonomía (Puga, 2001). En este contexto, la recopilación de información sobre la salud de las personas de edad requiere la consideración conjunta de perfiles según niveles de dependencia, las necesidades asociadas, los recursos a asignar, entre otros aspectos, para configurar los escenarios de referencia que faciliten la visualización del tándem dinámico necesidad-servicio (Fontanals, 2007).

La satisfacción vital también es central para la calidad de vida de las personas de edad, toda vez que la dependencia en la vejez parece estar más determinada por la autopercepción del individuo (en la que incluye su situación económica, sus recursos culturales, sus redes sociales, o por el contrario el grado de soledad en el que se encuentre, entre otros aspectos) que por su estado físico objetivo y el diagnóstico médico. Algunas encuestas específicas —como la Encuesta de Calidad de Vida en Chile, la Encuesta sobre reproducción biológica y social de la población uruguaya (Género y generaciones) en Uruguay, la Encuesta Estatal para Personas Adultas Mayores de Guanajuato, en México— han incorporado preguntas sobre satisfacción con la vida en sus cuestionarios, puesto que aportan información importante para la calidad de vida en materia de salud.

Por último, las variables sobre acceso y protección en salud son fundamentales para cualquier segmento de la población. En el primer caso, permite conocer el volumen y la distribución de las atenciones de salud a las personas de edad, la disponibilidad de recursos para estos fines, así como las barreras de acceso que hay que franquear para satisfacer efectivamente la demanda práctica del derecho a la salud que ejerce este grupo humano. La segunda permite evaluar la cobertura de los seguros de salud y el nivel de gasto de los hogares por atención, servicios y prestaciones sanitarias, que pueden afectar en mayor o menor medida el presupuesto familiar.

1.3 Entornos favorables

Un entorno propicio y favorable para las personas de edad constituye un tópico destacado del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, no obstante, representa un ámbito de estudio poco explorado en la región. Esto se debe, por una parte, a que abarca un abanico heterogéneo de temas, y por otra, a que su tratamiento —sobre todo en referencia a los entornos sociales— requiere la producción y análisis de datos cualitativos (CELADE, 2006).

El concepto de “entornos propicios” no está completamente consolidado, sin embargo, el Plan de Acción Internacional de Madrid y su Estrategia Regional aluden a las condiciones socioculturales y ambientales que propicien un envejecimiento digno y seguro en la comunidad de origen. Estas condiciones se dividen en dos ámbitos de intervención: los entornos sociales y los físicos (CEPAL, 2006). A continuación se propone un conjunto de temas y variables para el estudio de los entornos propicios (apoyo social, maltrato, integración comunitaria, educación, manejo de tecnologías de la información y la comunicación, vivienda, espacio residencial y transporte) que pueden ser incluidos como parte de un módulo específico en las encuestas de hogares (véase el cuadro 11).

La preocupación por estudiar los apoyos sociales de las personas mayores se debe ubicar en dos contextos fundamentales. Por un lado, en los países desarrollados existe preocupación por la incapacidad estatal para financiar políticas y programas dedicados al mantenimiento físico y material de la población mayor. La histórica organización que asiste a la población y los recursos económicos para mantenerla se ven amenazados en el futuro cercano por los cambios en la estructura productiva de las sociedades (McNicoll, 1987). De ahí que sean la familia y las redes sociales, provistas por la comunidad, las áreas de investigación estratégicamente relevantes al analizar el bienestar de esta población (Guzmán, Huenchuan y Montes de Oca, 2003).

Por otro lado, en los países en desarrollo, donde el proceso de envejecimiento ha sido más rápido y reciente, las históricas condiciones socioeconómicas no han permitido instaurar medidas suficientes para cubrir las necesidades de esta población. En muchos países la escasez en los servicios de salud, el poco acceso a los planes de pensión y la exclusión del mercado laboral formal advierten sobre la existencia de un segmento de la población envejecido que no tiene acceso a mecanismos institucionales para satisfacer sus necesidades y que aparentemente depende de su familia para la sobrevivencia cotidiana, pero también de otras expresiones de las redes sociales de apoyo para mantener vínculos afectivos, obtener información estratégica en la cotidianidad, entre

otros variados aspectos, y así mantener en términos generales cierta calidad de vida (Guzmán, Huenchuan y Montes de Oca, 2003).

CUADRO 11
PROPUESTA DE TEMAS PARA EL MÓDULO SOBRE ENTORNOS FAVORABLES EN LA VEJEZ

Tema	Subtema
Apoyo social	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo de los miembros del hogar • Apoyo de personas de fuera del hogar • Satisfacción con el apoyo recibido
Maltrato	<ul style="list-style-type: none"> • Maltrato en el hogar • Maltrato fuera del hogar • Abuso económico • Acceso a servicios sociales y legales
Integración comunitaria	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en organizaciones comunitarias • Actividades para evitar sentimientos de soledad • Intensidad de la vida social • Interés por mantenerse informado de la actualidad • Interacción con el entorno fuera de la casa • Actividad iniciada tras la jubilación
Educación	<ul style="list-style-type: none"> • Asistencia a programas de alfabetización • Asistencia a cursos de la tercera edad • Barreras de acceso a cursos y programas para la tercera edad • Satisfacción con los logros educativos
Manejo de tecnologías modernas y tecnologías de la información y la comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Manejo de microondas • Manejo de cajeros automáticos • Uso de teléfono móvil • Uso de computador • Uso de Internet
Vivienda	<ul style="list-style-type: none"> • Adecuación de la vivienda • Satisfacción con la vivienda
Espacio residencial	<ul style="list-style-type: none"> • Adecuación del barrio • Satisfacción con el barrio
Transporte	<ul style="list-style-type: none"> • Formas de desplazamiento • Acceso al transporte público • Adecuación del transporte • Limitaciones del transporte público • Satisfacción con el transporte público

Fuente: elaboración propia.

Sin duda el cambio demográfico y socioeconómico justifica la generación de conocimiento y el estudio de los apoyos sociales, los que por cierto implican una gran complejidad en cuanto a sus componentes principales. Es por ello fundamental elaborar un corpus teórico básico de conocimientos sobre la situación en la región, y junto con ello generar la información necesaria para realizar estudios comparados sobre el tema. Esto último no es posible en la actualidad, debido al escaso desarrollo de las fuentes de datos en este campo temático en particular. Existen experiencias de orden nacional, y sobre todo subnacional, que han introducido los apoyos sociales como un tópico central o complementario de la investigación, pero carecen de posibilidad de comparación. Es por ello que la introducción de preguntas específicas en los cuestionarios de las encuestas de hogares —por la flexibilidad que puede llegar a ofrecer este tipo de instrumentos— contribuiría enormemente a producir mayores antecedentes objetivos para la planificación de intervenciones en este campo.

Otro de los temas significativos para el estudio de las condiciones de vida y la posición de las personas de edad en la sociedad es el maltrato, puesto que las personas mayores, junto con las mujeres y los niños, constituyen un grupo vulnerable que puede ser objeto de abuso en el marco de un cuadro más general de violencia intrafamiliar (Martínez Querol *et al.*, 2005).

Según el Informe Mundial sobre Violencia y Salud de la OMS, el maltrato de las personas de edad es uno de los rostros más ocultos de la violencia, que además tiene altas probabilidades de aumentar porque en muchos países la población está envejeciendo rápidamente (Asociación Médica Mundial, 1989). Esta violencia ha presentado en los últimos años una emergencia muy notable prácticamente en casi todos los países del mundo, y ello ha obligado a que se le considere un problema de salud pública (Cantú y Moreno, 2004).

La literatura sobre el tema ha conceptualizado al menos cuatro categorías de maltrato a las personas mayores: psicológico, físico, negligencia o abandono y maltrato financiero. Se trata, sin embargo, de un fenómeno difícil de percibir, *“ya que las personas mayores son incapaces de denunciar los abusos, ya que al miedo y la depresión se le suma la incapacidad de moverse por sí mismos y pedir ayuda a otras personas que pudieran creerles y hacerles de apoyo para una denuncia”* (Santa Cruz Bolívar, s/f).

Es complejo medir el maltrato a través de las encuestas de hogares, sin embargo, es posible intentar la incorporación de preguntas específicas en los cuestionarios. Ello permitiría, por una parte, abrir la posibilidad de sensibilizar a la población en torno a este tema, y por otra, contar con información actualizada, que si bien no podría dar cuenta del fenómeno en su total magnitud, sí facilitaría un acercamiento a la medición de su incidencia. Las variables de estudio incorporadas en la propuesta de un módulo sobre entornos se relacionan con la existencia y el tipo de maltrato y con el acceso a los servicios sociales y jurídicos.⁶

La integración comunitaria es otro de los aspectos que contribuye a una buena calidad de vida en la vejez. Las modalidades de integración cambian según las trayectorias vitales de cada individuo, y están fuertemente influenciadas por las posibilidades que ofrezca el entorno. Las variables consideradas incluyen no solamente aquellos aspectos relacionados con la membresía de las personas de edad en organizaciones comunitarias, sino también a otros vinculados con el esfuerzo que realizan para mantenerse conectados con el entorno social y físico en que viven. Esto es, la práctica de ciertas actitudes que las personas de edad pueden desarrollar para integrarse plenamente en sus comunidades.

Si bien existen algunas teorías que conceptualizan la vejez como una etapa vital en la que la persona se va alejando paulatinamente de la vida social y prescindiendo de responsabilidades, también hay otras que ponen el acento en las oportunidades para asumir nuevas responsabilidades y roles (Huenchuan, 1999). En este último sentido, se da cierto consenso en relación con que el hecho que las personas de edad permanezcan activas, alertas, capaces y confiadas en el esfuerzo propio es vital para evitar el aislamiento y el confinamiento. Ello será útil no solo para las generaciones actuales de personas de edad, sino también para las futuras, toda vez que las decisiones que hoy se toman en relación a este tema afectarán la estructura de integración social presente y futura, así como las oportunidades derivadas de ella. Aun cuando las encuestas de hogares no son el mecanismo más adecuado para sondear este tipo de temas, las variables propuestas son de fácil aplicación y permiten acercarse, en cierta medida, a las actividades que realizan las personas de edad para mantener la vigencia de sus relaciones sociales, información y destrezas.

⁶ La evaluación de la incorporación de un tema de esta naturaleza en una encuesta de hogares es fundamental. En este caso, los especialistas en encuestas pueden aportar información acerca de si es posible que los informantes brinden los datos requeridos. En este sentido, con independencia de la importancia o la necesidad de la información, no tiene sentido tratar de obtenerla de una encuesta de hogares si es poco probable que los informantes puedan suministrarla con una exactitud aceptable. En ocasiones, la experiencia previa o la de otros países puede servir de indicio. En otras oportunidades quizás las pruebas preliminares sean el mejor o único medio de comprobación. Cuando existen serias dudas sobre la viabilidad de determinados tópicos importantes, los especialistas deben proponer e investigar otras fuentes o medios disponibles para elaborar la información (Naciones Unidas, 1987).

La educación es un factor clave que, en la gran mayoría de los casos, ejerce una influencia decisiva en la posición en que la persona mayor se encuentra en cada etapa de su proceso de envejecimiento, en sus logros y en sus expectativas para el futuro. Se trata de un proceso continuo y un derecho básico de todo ser humano. El hecho de mantenerse de alguna manera en el proceso educativo —e incluso ingresar a él si no pudo hacérselo en el pasado— puede influir poderosamente sobre la calidad de vida de las personas mayores. Adicionalmente, investigaciones recientes llaman la atención sobre los resultados obtenidos en el mantenimiento y la recuperación de las personas de edad mediante el uso de tecnologías modernas y de TIC en general (Olaya, 2006). Se mencionan como algunos de sus resultados positivos el *“trabajo virtual preventivo, curativo y rehabilitador, el acceso, intercambio y oferta de información que contribuye a la mejor canalización de la experiencia acumulada en el adulto mayor, la compensación de algunas actividades de la vida diaria y necesidades del adulto mayor, la estimulación sensorial que recrea funciones nerviosas y es factor protector del deterioro cognitivo y la demencia, entre otros”* (Triana Álvarez y Reyes Camejo, 2001).

Las TIC constituyen un poderoso medio de inclusión social, capaz de proporcionar *“un mínimo básico de conectividad para toda la sociedad, y especialmente los grupos marginados, como los habitantes de zonas rurales, las minorías étnicas, las mujeres, los discapacitados y los adultos mayores”* (Ferraz y Olaya, s/f; Katz y Hilbert, 2003). Las variables de estudio propuestas indagan acerca de algunos de estos aspectos. Los insumos que se podrían obtener a partir de la introducción de preguntas específicas en el tema permitirían no solo adecuar la oferta educativa hacia este segmento de la población, sino además evaluar lo programas que ponen en práctica los distintos actores que trabajan el tema de la formación continua y el acceso a la tecnología.

En lo que respecta al entorno físico, se han considerado aquí tres aspectos: vivienda, espacio residencial y transporte. En los dos primeros casos se trata tanto del tipo como de la calidad y servicios de la vivienda, su adecuación física a las necesidades o limitaciones de las personas de edad y del grado de satisfacción con la vivienda y con el entorno donde se ubica. Respecto del transporte, se propone investigar el uso que las personas de edad hacen del transporte público y otros medios, las limitaciones para su participación social debidas a las dificultades para emplear el transporte público disponible y los posibles obstáculos para su uso.

2. Indicadores estadísticos

La elaboración de un plan de tabulación es parte de las actividades preparatorias de una encuesta de hogares, pues es importante que se realice en la etapa más temprana posible, mucho antes del comienzo de la recopilación de datos. Esta preparación temprana ofrece valiosas oportunidades de demostrar a los posibles usuarios el valor de la encuesta, y de hacer con ellos una evaluación final de la compatibilidad entre las necesidades de datos y el diseño final de la encuesta. Incluso permite modificar algún aspecto cuando aparezcan disparidades evidentes, no observadas con anterioridad (Naciones Unidas, 1987).

La planificación también puede contemplar con suficiente antelación los diversos tipos de análisis a realizar con los datos obtenidos mediante la encuesta. Por ejemplo, es posible definir con anticipación los indicadores estadísticos que se alimentarán a partir de los datos obtenidos. En el caso específico de esta propuesta, es posible establecer para cada uno de los temas a analizar el indicador específico a trabajar a partir de los datos que entregarán los informantes (véanse los cuadros 12, 13 y 14). Con ello se puede preparar en forma de bosquejo el plan de tabulación que se usará. También se facilita el nivel de detalle deseado en cada tema, con clasificación cruzada por características demográficas y otras afines.

A continuación se presentan los indicadores estadísticas de los subtemas propuestos para cada uno de los temas a incluir en los módulos sobre envejecimiento. En el cuadro 12 se detallan

aquellos que permiten medir los aspectos ligados a la seguridad económica, en el cuadro 13 los correspondientes al tema de salud y en el 14 los de entornos.

CUADRO 12
PROPUESTA DE INDICADORES ESTADÍSTICOS PARA EL MÓDULO
SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ

Tema	Subtema	Indicadores estadísticos
Empleo	Inserción laboral	Porcentaje de personas de 60 años y más según condición de actividad
	Protección frente a los riesgos laborales	Porcentaje de personas de 60 años y más protegidas en caso de accidentes laborales
	Barreras de acceso al trabajo	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha tenido dificultad para encontrar trabajo, según causas
	Valoración en el trabajo	Porcentaje de personas de 60 años y más que se siente valorado en su trabajo
Seguridad social	Satisfacción con el sistema de seguridad social	Porcentaje de personas de 60 años y más satisfecho con los ingresos percibidos por jubilación o pensión
	Barreras de acceso a la seguridad social	Porcentaje de personas de 60 años y más según motivos por los que no cotizó en un sistema de seguridad social
Transferencias	Apoyo económico de familiares co-residentes	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe dinero de hijos o familiares co-residentes
	Apoyo económico de familiares no co-residentes	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe dinero de hijos o familiares no co-residentes
	Apoyo económico de otras personas no co-residentes	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe apoyo de amigos, vecinos o conocidos no co-residentes
Ingresos	Aporte al ingreso del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe ingresos, según aporte que realiza al hogar
	Recursos económicos futuros	Porcentaje de personas de 60 años y más que cuenta con recursos económicos para el futuro, según tipo de recurso Porcentaje de personas de 60 años y más que teme por su situación económica futura
	Acceso a crédito	Porcentaje de personas de 60 años y más con posibilidades de acceso al crédito financiero Porcentaje de personas de 60 años y más que no ha podido acceder a crédito, según causas
	Autonomía en la administración de los ingresos	Porcentaje de personas de 60 años y más que decide de forma autónoma el uso de sus ingresos
	Satisfacción con la situación económica actual	Porcentaje de personas de 60 años y más que se siente satisfecho con su situación económica actual Porcentaje de personas de 60 años y más que considera que su situación económica actual es mejor que la de sus padres a la misma edad

CUADRO 12 (Conclusión)

Tema	Subtema	Indicadores estadísticos
Consumo	Aquello que más desea y no puede permitirse	Porcentaje de personas de 60 años y más según aquello que desea pero no puede permitirse
	Presencia de personas de edad en los medios	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que deberían tener más presencia en los medios
	Gastos del últimos mes	Porcentaje de personas de 60 años y más según el tipo de cosas en que ha gastado dinero en el último mes
	Destino de los ahorros	Porcentaje de personas de 60 años y más según destino de sus ahorros en los últimos tres meses

Fuente: elaboración propia.

CUADRO 13**PROPUESTA DE INDICADORES ESTADÍSTICOS PARA EL MÓDULO SOBRE SALUD EN LA VEJEZ**

Tema	Subtema	Indicador estadístico
Estado de salud	Enfermedades crónicas	Porcentaje de personas de 60 años y más según número de enfermedades crónicas que padece
	Malestares frecuentes	Porcentaje de personas de 60 años y más según número de malestares frecuentes Porcentaje de personas de 60 años y más que ha tenido malestares frecuentes según grado de interferencia en sus tareas normales
	Estado funcional cognitivo	Porcentaje de personas de 60 años y más con déficit cognitivo
	Autopercepción del estado de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más según autopercepción del estado de su salud
Factores de riesgo	Consumo de tabaco	Porcentaje de personas de 60 años y más según su condición de fumador o no fumador
	Consumo de alcohol	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de consumo de bebidas alcohólicas
	Sedentarismo	Porcentaje de personas de 60 años y más que no realiza alguna actividad física por lo menos tres veces a la semana
	Estado nutricional	Porcentaje de personas de 60 años y más con estado nutricional aceptable Porcentaje de personas de 60 años y más con riesgo nutricional moderado o alto
Actividades preventivas de salud	Vacunación	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibió vacunación contra la gripe, la influenza o la neumonía en el último año
	Prevención de cáncer en las mujeres	Porcentaje de mujeres de 60 años y más que se ha hecho el examen de Papanicolau dentro de los últimos dos años Porcentaje de mujeres de 60 años y más que se ha hecho una mamografía dentro de los últimos dos años

CUADRO 13 (Continuación)

Tema	Subtema	Indicadores estadísticos
Actividades preventivas de salud (continuación)	Prevención de cáncer en los hombres	Porcentaje de hombres de 60 años y más que se ha hecho un examen de próstata dentro de los últimos dos años Porcentaje de hombres de 60 años y más que se ha hecho examen de antígeno prostático dentro de los últimos dos años
	Actividad física	Porcentaje de personas de 60 años y más que realiza una actividad física regular por lo menos tres veces a la semana
Salud sexual y reproductiva	Conocimiento y uso pasado de anticonceptivos	Porcentaje de personas de 60 años y más que conoce o ha oído hablar al menos de uno o más métodos anticonceptivos Porcentaje de personas de 60 años y más que ha utilizado uno o más tipos de anticonceptivos en su vida
	Conocimiento y práctica de derechos sexuales y reproductivos	Porcentaje de personas de 60 años y más que conoce o ha oído hablar de los derechos sexuales y reproductivos Porcentaje de personas de 60 años y más que ha transmitido información a sus hijos y/o nietos en relación a la sexualidad Porcentaje de personas de 60 años y más que conoce al menos un centro de atención frente a casos de violencia sexual
Dependencia	Independencia funcional	Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de autonomía para el desarrollo de las actividades básicas de la vida diaria (ABVD) Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de autonomía para el desarrollo de las actividades instrumentales de la vida diaria (AIVD)
	Demanda de cuidados personales	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de ayuda que necesita semanalmente
	Frecuencia de ayuda recibida	Porcentaje de personas de 60 años y más según cantidad de horas de ayuda que recibe a la semana
	Ayuda para las ABVD y AIVD	Porcentaje de personas de 60 años y más según disponibilidad de ayuda para el desarrollo de las ABVD Porcentaje de personas de 60 años y más según disponibilidad de ayuda para el desarrollo de las AIVD
	Modelos de cuidado	Porcentaje de personas de 60 años y más según preferencia del sexo del cuidador en caso de necesidad Porcentaje de personas de 60 años y más según opinión en relación a las opciones de cuidado en la vejez
Satisfacción con la vida	Bienestar consigo mismo	Porcentaje de personas de 60 años y más sin depresión, con depresión leve o depresión establecida
	Satisfacción con la familia	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con sus relaciones familiares

CUADRO 13 (Conclusión)

Tema	Subtema	Indicadores estadísticos
Satisfacción con la vida (continuación)	Satisfacción con las relaciones sociales	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho de sus relación con los amigos, vecinos u otros conocidos
	Satisfacción con la percepción social de la vejez	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la imagen que la sociedad tiene de la vejez
	Autopercepción de la vejez	Porcentaje de personas de 60 años y más según opinión que tiene de la vejez
Acceso y uso de los servicios de salud	Acceso a la atención médica	Porcentaje de personas de 60 años y más según dificultades de acceso a la atención médica en el último año
	Frecuencia de la consulta médica	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de consultas médicas en el último año
	Satisfacción con la atención medica recibida	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la ultima atención médica que recibió
	Discriminación en la atención médica	Porcentaje de personas de 60 años y más que se ha sentido maltratado por motivos de edad en los centros de atención médica
Protección en salud	Cobertura de seguros de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más que tiene seguro de salud
	Tipo de seguro de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más cubierto por un seguro de salud, según tipo de seguro que posee
	Satisfacción con el seguro de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con su seguro de salud
	Barreras de acceso a los seguros de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más que no accede a seguros de salud, según causas
	Gasto en salud	Porcentaje de personas de 60 años y más según promedio de gasto mensual en salud Porcentaje de personas de 60 años y más que gasta más del 25% de ingresos mensuales en medicamentos

Fuente: elaboración propia.

CUADRO 14
PROPUESTA DE INDICADORES ESTADÍSTICOS PARA EL MÓDULO
SOBRE ENTORNOS FAVORABLES EN LA VEJEZ

Tema	Subtema	Indicador estadístico
Apoyo social	Apoyo de los miembros del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe ayuda de sus hijos o familiares co-residentes
	Apoyo de personas de fuera del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe ayuda de sus hijos o familiares no co-residentes
	Satisfacción con el apoyo recibido	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la ayuda recibida

CUADRO 14 (Continuación)

Tema	Subtema	Indicador estadístico
Integración comunitaria	Participación en organizaciones comunitarias	Porcentaje de personas de 60 años y más que participa en organizaciones comunitarias Porcentaje de personas de 60 años y más que realiza actividades de voluntariado Porcentaje de personas de 60 años y más que participa en organizaciones comunitarias, según causas
	Actividades para evitar sentimientos de soledad	Porcentaje de personas de 60 años y más según tipo de actividad que realiza para evitar sentimientos de soledad
	Intensidad de la vida social	Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de actividad social que desarrolló en el último mes
	Interés por mantenerse informado de la actualidad	Porcentaje de personas de 60 años y más que revisa la noticias diariamente
	Interacción con el entorno fuera de la casa	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de salidas fuera de su casa
	Actividad iniciada tras la jubilación	Porcentaje de personas de 60 años y más según tipo de actividad iniciada luego de su jubilación
Educación	Asistencia a programas de alfabetización	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha asistido a programas de alfabetización para adultos en el último año
	Asistencia a cursos de la tercera edad	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha asistido a cursos para la tercera edad en el último año
	Barreras de acceso a cursos y programas para la tercera edad	Porcentaje de personas de 60 años y más que no participa en programas de formación, según causas
	Satisfacción con los logros educativos	Porcentaje de personas de 60 años y más que se siente satisfecho con el nivel de educación logrado durante la vida
Maltrato	Maltrato en el hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha recibido algún tipo de maltrato en el hogar en los últimos tres meses
	Maltrato fuera del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha recibido algún tipo de maltrato en la calle o en lugares públicos en los últimos tres meses
	Abuso económico	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha sido víctima de abuso económico en los últimos tres meses
	Acceso a servicios sociales y legales	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha recibido atención social o legal por maltrato en los últimos tres meses
Manejo de tecnologías modernas y TIC	Manejo de microondas	Porcentaje de personas de 60 años y más que maneja sin dificultad el microondas
	Manejo de cajeros automáticos	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa sin dificultad el cajero automático
	Uso de teléfono móvil	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa teléfono móvil
	Uso de computador	Porcentaje de personas de 60 años y más que tiene computador de uso personal en su casa Porcentaje de personas de 60 años y más que usa computador al menos una vez por semana
	Uso de Internet	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa Internet al menos una vez a la semana

CUADRO 14 (Conclusión)

Tema	Subtema	Indicador estadístico
Vivienda	Adecuación de la vivienda	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que su vivienda responde plenamente a sus necesidades de habitabilidad y equipamiento
	Satisfacción con la vivienda	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la vivienda que habita
Espacio residencial	Adecuación del barrio	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que la infraestructura, servicios y equipamiento de su barrio responden plenamente a sus necesidades
	Satisfacción con el barrio	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con el barrio donde reside
Transporte	Formas de desplazamiento	Porcentaje de personas de 60 años y más según formas de desplazamiento que utiliza habitualmente
	Acceso al transporte público	Porcentaje de personas de 60 años y más que utiliza el transporte público sin dificultad
	Adecuación del transporte	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que el transporte público responde plenamente a sus necesidades de movilidad
	Limitaciones del transporte público	Porcentaje de personas de 60 años y más según tipo de limitaciones para usar el transporte público
	Satisfacción con el transporte público	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con el transporte público de su ciudad

Fuente: elaboración propia.

3. Propuesta de preguntas para un módulo sobre envejecimiento en las encuestas de hogares

La información que se reúne en una encuesta por entrevistas dependerá, a fin de cuentas, de las preguntas que se formulen y de la forma en que se lo haga. En este sentido, uno de los problemas más difíciles que se presenta en la preparación de una encuesta es plasmar ideas y conceptos complejos en preguntas que se puedan emplear con los informantes. Como ocurre a menudo al traducir de un idioma a otro, con frecuencia ese paso implica pérdidas en el proceso (Naciones Unidas, 1987).

Sin embargo, con el fin de reducir los posibles errores en el planteamiento de las preguntas, es importante hacer una revisión exhaustiva del acervo de experiencias que existe en el diseño de cuestionarios y conocer los problemas concretos que interesa indagar. En este sentido, es importante acudir a prácticas anteriores, revisando los cuestionarios existentes sobre encuestas de hogares, de discapacidad, de calidad de vida, de salud, entre otras. De todas maneras, la preparación de cuestionarios sigue siendo más un arte que una ciencia, y existe un desacuerdo notable acerca de algunos aspectos particulares de su construcción. Es por ello fundamental la comprobación preliminar de las preguntas que se incluirán en un cuestionario con toda la amplitud que permita el presupuesto, y por sobre todo es importante consultar a las personas de edad (Naciones Unidas, 1987 y 2003).

Otro aspecto relacionado con este tema tiene que ver con la pertinencia cultural de las preguntas. Al respecto, debe determinarse si las preguntas que se plantean son aceptables para el trasfondo cultural de los entrevistados, y si concuerdan con un marco normativo que facilite su comprensión e interpretación posterior. Por ejemplo, el padecimiento de una enfermedad para la que existe un diagnóstico médico puede ser más objetivo que la información sobre la dificultad para

realizar determinadas tareas, como cocinar o participar en organizaciones, que pueden estar más afectadas por las normas culturales acerca de lo que es normalmente aceptable en la vejez.⁷

La tarea de determinar la pertinencia cultural de las interrogantes asume diferentes formas. Primero, hay que revisar cada una de las preguntas seleccionadas e incluidas en el cuestionario, para determinar si son adecuadas. Puede que algunas, por ejemplo, no resulten aplicables en determinados países. Segundo, hay que verificar la adecuación de las preguntas a los diferentes grupos étnicos dentro de un mismo país, ya que puede haber palabras o frases que sean aceptables para algunas comunidades, pero no para otras. Además, una palabra o frase puede tener un significado en una parte del país y uno diferente en otra (Naciones Unidas, 2003).

A continuación se presentan las partidas básicas de preguntas para cada uno de los módulos sobre envejecimiento que se pueden incorporar en las encuestas de hogares. Estas han sido ordenadas de acuerdo a la priorización temática que se realizó al inicio de este capítulo, y se presentan de acuerdo a la contribución que sus respuestas implicarían para alimentar determinados indicadores estadísticos. Su construcción se ha realizado a partir de la revisión de cuestionarios previamente existentes, tanto en países de América Latina como europeos. También se han hecho consultas a expertos sobre la temática, y cuando no se han detectado antecedentes, se redactaron preguntas específicas de acuerdo a normas internacionales acerca del tópico sobre el que se busca recoger información con la pregunta.

CUADRO 15
PROPUESTA DE SET DE PREGUNTAS PARA EL MÓDULO SOBRE SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ

Tema 1: Empleo		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Inserción laboral	Porcentaje de personas de 60 años y más según condición de actividad	1.1. ¿En cuál de las siguientes situaciones se encontraba usted la semana pasada? 1. Realizó un trabajo remunerado 2. No trabajó, pero tenía empleo 3. No trabajó, pero buscó trabajo 4. Trabajó sin pago ayudando a un familiar 5. Se dedicó a los quehaceres domésticos 6. Rentista 7. Estudiante 8. Incapacitado para trabajar 9. Jubilado o pensionado
Protección frente a los riesgos laborales	Porcentaje de personas de 60 años y más protegidas en caso de accidentes laborales	1.2. Si en su trabajo tuviera algún accidente relacionado con el mismo, ¿está protegido por algún seguro? 1. Sí 2. No 3. No Sabe (NS) 4. No responde (NR)
Barreras de acceso al trabajo	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha tenido dificultad para encontrar trabajo, según causas	1.3. ¿Ha enfrentado dificultades para encontrar trabajo? En caso afirmativo, ¿a qué causa cree que se deben? 1. Por la edad 2. Por falta de entrenamiento 3. Por falta de información 4. Otra. ¿Cuál?
Valoración en el trabajo	Porcentaje de personas de 60 años y más que se siente valorada en su trabajo	1.4. ¿Se siente usted valorado en su trabajo? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR

⁷ En es sentido, hay que recordar que la vejez es una construcción cultural en base a una edad cronológica en cada sociedad. En general, la edad de inicio de la vejez se relaciona con la pérdida de ciertas capacidades instrumentales o funcionales para mantener la autonomía y la independencia, lo que si bien es una asunto individual, tiene directa relación con las definiciones normativas que la cultura otorga a los cambios ocurridos en el cuerpo, es decir, la edad social (Huenchuan, 1999).

CUADRO 15 (Continuación)

Tema 2: Seguridad social		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Satisfacción con el sistema de seguridad social	Porcentaje de personas de 60 años y más satisfecho con los ingresos percibidos por jubilación o pensión	2.1. ¿Se encuentra usted satisfecho con los beneficios por vejez que recibe de su sistema previsional? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Barreras de acceso a la seguridad social	Porcentaje de personas de 60 años y más según motivos por los que no cotizó en un sistema de seguridad social	2.2. Si no accede a una pensión o jubilación, ¿cuáles fueron las razones que le impidieron cotizar en un sistema previsional para la vejez? 1. No tuvo trabajo fijo donde estuviera obligado a cotizar 2. Las pensiones son muy bajas 3. Las cotizaciones son muy altas 4. No confía en los sistemas de pensiones 5. Prefirió otras formas de ahorro 6. No le pareció importante 7. Otro motivo. ¿Cuál?
Tema 3: Transferencias		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Apoyo económico de familiares co-residentes	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe dinero de hijos o familiares co-residentes	3.1. ¿Recibe usted ayuda en dinero de sus hijos o familiares que viven en su hogar? 1. Siempre 2. A veces 3. Rara vez 4. Nunca 5. NS 6. NR
Apoyo económico de familiares no co-residentes	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe dinero de hijos o familiares no co-residentes	3.2. ¿Recibe usted ayuda en dinero de sus hijos o familiares que no viven en su hogar? 1. Siempre 2. A veces 3. Rara vez 4. Nunca 5. NS 6. NR
Apoyo económico de otras personas no co-residentes	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe apoyo de amigos, vecinos o conocidos no co-residentes	3.3. ¿Recibe usted ayuda en dinero de amigos, vecinos o conocidos que no viven en su hogar? 1. Siempre 2. A veces 3. Rara vez 4. Nunca 5. NS 6. NR
Tema 4: Ingresos		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Aporte al ingreso del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe ingresos, según aporte que realiza al hogar	4.1. Si recibe algún ingreso y vive con otras personas (excluyendo el servicio doméstico), ¿qué proporción de sus ingresos aporta al hogar? 1. Todo 2. La mitad 3. Un cuarto 4. Menos de un cuarto 5. No aporta

CUADRO 15 (Continuación)

Tema 4: Ingresos		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Recursos económicos futuros	Porcentaje de personas de 60 años y más que cuenta con recursos económicos para el futuro, según tipo de recursos	4.2. ¿Cuenta usted con recursos económicos para el futuro? 1. Ninguno 2. Solo con jubilación o pensión 3. Con jubilación o pensión y otros recursos económicos adicionales (rentas, propiedades, inversiones, etc.) 4. No cuenta con jubilación o pensión, pero sí con otros recursos económicos adicionales (rentas, propiedades, inversiones, etc.)
	Porcentaje de personas de 60 años y más que teme por su situación económica futura	4.3. ¿Siente usted temor o incertidumbre por su seguridad económica futura? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Acceso a crédito	Porcentaje de personas de 60 años y más con posibilidades de acceso al crédito financiero	4.4. ¿Tiene usted posibilidad de acceder a préstamos o créditos para iniciar una actividad productiva? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que no ha podido acceder a crédito, según causas	4.5. Si hizo una solicitud de crédito y no fue aceptada, ¿cuáles fueron las razones del rechazo? 1. No hizo bien los trámites 2. No cumplía con los requisitos de ingresos 3. No cumplía con otros requisitos 4. No hacen préstamos a personas de edad 5. Otro motivo. ¿Cuál?
Autonomía en la administración de los ingresos	Porcentaje de personas de 60 años y más que decide de forma autónoma el uso de sus ingresos	4.6. Si usted cuenta con ingresos propios, ¿maneja su dinero de forma independiente y toma sus propias decisiones acerca de cómo lo va a usar? 1. Siempre 2. A veces 3. Rara vez 4. Nunca
Satisfacción con la situación económica actual	Porcentaje de personas de 60 años y más que se siente satisfecho con su situación económica actual	4.7. ¿Considera usted que su situación económica actual es...? 1. Excelente 2. Muy buena 3. Buena 4. Regular 5. Mala
	Porcentaje de personas de 60 años y más que considera que su situación económica actual es mejor que la de sus padres a la misma edad	4.8. Comparando su situación económica actual con la de sus padres a la misma edad, ¿cómo evaluaría su situación personal? 1. Es mejor 2. Es igual 3. Es peor 4. Sus padres no vivieron hasta esa edad 5. NS 6. NR
Tema 5: Consumo		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Aquello que más desea y no puede permitirse	Porcentaje de personas de 60 años y más según aquello que desea pero no puede permitirse	5.1. ¿Qué es lo que más desea y no puede permitirse por razones económicas? 1. Vacaciones, viajes 2. Vivienda, equipamiento 3. Transferencia de dinero a familiares 4. Gastos vinculado con las relaciones sociales o comunicación

CUADRO 15 (Conclusión)

Tema 5: Consumo (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
		5. Gastos de salud 6. Inversiones 7. Prevención de imprevistos 8. No hay ninguna cosa 9. Otra. ¿Cuál?
Presencia de personas de edad en los medios	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que deberían tener más presencia en los medios	5.2. Con respecto a los medios de comunicación, más concretamente la radio y la televisión, ¿cree usted que debería haber más personas de edad? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Gastos en el último mes	Porcentaje de personas de 60 años y más según el tipo de cosas en que ha gastado dinero en el último mes	5.3. ¿En qué cosas ha gastado su dinero en el último mes? 1. Alimento, bebidas 2. Vestido, calzado 3. Vivienda 4. Muebles, enseres 5. Servicios médicos 6. Transporte 7. Cultura, ocio 8. Otros bienes y servicios 9. Otra. ¿Cuál?
Destino de los ahorros	Porcentaje de personas de 60 años y más según destino de sus ahorros en los últimos tres meses	5.4. Si dispone de ahorros, ¿en qué los ha gastado en los últimos tres meses? 1. Prevenir imprevistos 2. Ayudar a un familiar 3. Asistencia médica, cuidados, salud 4. Vacaciones 5. Vivienda y equipamiento 6. Gastos relacionados con las amistades o comunicación 7. Vestuario 8. Seguros 9. Otro. ¿Cuál?

Fuente: elaboración propia.

CUADRO 16
PROPUESTA DE SET DE PREGUNTAS PARA EL MÓDULO SOBRE SALUD EN LA VEJEZ

Tema 1: Estado de salud		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Enfermedades crónicas	Porcentaje de personas de 60 años y más según número de enfermedades crónicas que padece	1.1. ¿Tiene usted algunas de las siguientes enfermedades, que haya o hayan sido diagnosticadas por un médico? 1. Hipertensión 2. Diabetes 3. Cáncer 4. Enfermedad cardiovascular 5. Artrosis 6. No tiene diagnóstico médico 7. No tiene enfermedades 8. Otra. ¿Cuál?
Malestares frecuentes	Porcentaje de personas de 60 años y más según número de malestares frecuentes	1.2. a) Durante las últimas cuatro semanas, ¿ha tenido usted alguno de los siguientes malestares en forma frecuente? 1. Dolor en el pecho 2. Pies y/o tobillos hinchados 3. Dificultad para respirar 4. Desmayos, mareos 5. Dolor de espalda 6. Transpiración excesiva 7. No ha tenido malestares 8. Otro. ¿Cuál?

CUADRO 16 (Continuación)

Tema 1: Estado de salud (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha tenido malestares frecuentes según grado de interferencia de en sus tareas normales	1.2 b) Durante las últimas cuatro semanas, si ha tenido algún dolor, ¿hasta qué punto este ha interferido en sus tareas normales? 1. Nada 2. Un poco 3. Regular 4. Bastante 5. Mucho 6. No ha tenido dolor
Estado funcional cognitivo	Porcentaje de personas de 60 años y más con déficit cognitivo	Preguntas que corresponden al <i>Mini Examen de Estado Mental</i> (MMSE por su denominación en inglés) de Folstein, Folstein y McHugh (1975), modificado por Icaza y Albala (1999) (véase pregunta 5.1.d del cuestionario)
Autopercepción del estado de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más según autopercepción del estado de su salud	1.3. ¿Diría usted que su estado de salud es...? 1. Excelente 2. Muy bueno 3. Bueno 4. Regular 5. Malo
Tema 2: Factores de riesgo		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Consumo de tabaco	Porcentaje de personas de 60 años y más según su condición de fumador o no fumador	2.1. a) En relación con el consumo de tabaco, ¿podría decirme en cuál de estas situaciones se encuentra usted? 1. Antes fumó y fuma actualmente 2. Antes fumó pero ahora no fuma 3. Antes no fumó pero ahora fuma 4. Nunca fumó 2.1. b) Si fuma, ¿cuántos cigarrillos consume al día? 1. Hasta 5 cigarrillos 2. De 6 a 10 cigarrillos 3. 11 o más cigarrillos
Consumo de alcohol	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de consumo de bebidas alcohólicas	2.2. En relación con el consumo de alcohol, ¿podría decirme en qué situación se encuentra usted? 1. No toma bebidas alcohólicas 2. Toma ocasionalmente 3. Toma 1 vaso al día 4. Toma 2 vasos al día 5. Toma 3 o más vasos al día
Sedentarismo	Porcentaje de personas de 60 años y más que no realiza alguna actividad física por lo menos 3 veces a la semana	2.3. ¿Podría decirme la frecuencia con la que realiza las siguientes actividades? (no realiza, una vez por semana, 2 o 3 veces por semana, más de 3 veces por semana) 1. Caminar 2. Gimnasia suave (yoga, tercera edad, otra) 3. Gimnasia fuerte (aeróbica, otra) 4. Otra. ¿Cuál?
Estado nutricional	Porcentaje de personas de 60 años y más con estado nutricional aceptable	2.4. ¿Podría decirme si usted se encuentra en alguna de las siguientes situaciones? 1. Tiene un enfermedad o condición que le hace cambiar la clase de comida o la cantidad de alimento que come 2. Come menos de dos comidas al día 3. Come pocas frutas, vegetales o productos de leche 4. Toma tres o más bebidas de cerveza, licores o vino casi todos los días Tiene problemas con los dientes o la boca que le dificultan comer

CUADRO 16 (Continuación)

Tema 2: Factores de riesgo (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
	Porcentaje de personas de 60 años y más con riesgo nutricional moderado o alto	5. No siempre tiene suficiente dinero para comprar los alimentos que necesita 6. Come solo la mayor parte de las veces 7. Toma tres o más medicinas diferentes al día, recetadas o sin receta 8. Ha aumentado o disminuido, sin querer, 5 kilogramos en los últimos 6 meses 9. Físicamente no puede ir de compras, cocinar o alimentarse Cálculo del índice de acuerdo a las medidas establecidas por la American Academy of Family Physicians, American Association and National Council on the Aging (1991). Véase pregunta 5.2.e del cuestionario.
Tema 3: Actividades preventivas de salud		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Vacunación	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibió vacunación contra la gripe, la influenza o la neumonía en el último año	3.1. En el último año, ¿se vacunó usted contra la gripe, influenza o neumonía? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Prevención de cáncer en las mujeres	Porcentaje de mujeres de 60 años y más que se ha hecho el examen de Papanicolau dentro de los últimos dos años	3.2. Solo para mujeres En los últimos dos años, ¿se ha hecho usted un examen de Papanicolau? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
	Porcentaje de mujeres de 60 años y más que se ha hecho una mamografía dentro de los últimos dos años	3.3. Solo para mujeres En los últimos dos años, ¿se ha hecho usted una mamografía? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Prevención de cáncer en los hombres	Porcentaje de hombres de 60 años y más que se ha hecho un examen de próstata dentro de los últimos dos años	3.4. Solo para hombres En los últimos dos años, ¿se ha hecho usted un examen de próstata? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
	Porcentaje de hombres de 60 años y más que se ha hecho examen de antígeno prostático dentro de los últimos dos años	3.5. Solo para hombres En los últimos dos años, ¿se ha hecho un examen de antígeno prostático? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Actividad física	Porcentaje de personas de 60 años y más que realiza una actividad física regular por lo menos tres veces a la semana	3.6. ¿Usted realiza periódicamente ejercicios o actividades físicas rigurosas por lo menos 3 veces por semana? 1. Sí 2. No 3. NR

CUADRO 16 (Continuación)

Tema 4: Salud sexual y reproductiva		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Conocimiento y uso pasado de anticonceptivos	Porcentaje de personas de 60 años y más que conoce o ha oído hablar al menos de uno o más métodos anticonceptivos	4.1. ¿Podría mencionarme los métodos anticonceptivos que usted conoce o sobre los que ha oído hablar? 1. Preservativo o condón 2. Píldora o pastillas anticonceptivas 3. Dispositivo intrauterino (DIU) 4. Diafragma 5. Espermicida 6. Método natural 7. Interrupción del acto sexual (<i>coitus interruptus</i>) 8. Esterilización femenina (ligadura de trompas) 9. Esterilización masculina (vasectomía) 10. Abstinencia total 11. Lactancia 12. Inyección anticonceptiva 13. Otro. ¿Cuál? 14. NS 15. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha utilizado anticonceptivos en su vida	4.2. ¿Alguna vez los ha usado? 1. Sí 2. No 3. NR
Conocimiento y práctica de derechos sexuales y reproductivos	Porcentaje de personas de 60 años y más que conoce o ha oído hablar de los derechos sexuales y reproductivos	4.3. ¿Qué derechos sexuales usted conoce o ha oído hablar? 1. Derecho a una vida sexual libre de violencia y protección legal y jurídica frente a la violencia sexual 2. Derecho a relacionarse sexualmente con una persona del mismo sexo 3. Derecho a servicios de salud de calidad durante el embarazo, parto y puerperio 4. Derecho a una vida sexual placentera 5. NS 6. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha transmitido información a sus hijos y/o nietos en relación a la sexualidad	4.4. ¿Ha entregado usted información sobre la sexualidad a sus hijos o nietos? 1. Sí 2. No 3. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que conoce al menos un centro de atención frente a casos de violencia sexual	4.5. ¿Dónde recurriría usted en caso de que estuviera en una situación de violencia sexual? 1. Centro de salud 2. Policía/Comisaría 3. Comisaría de la mujer 4. Familiar y/o amistad 5. Institución educativa 6. Parroquia, templo, iglesia 7. Organización de mujeres 8. Servicio telefónico municipal 9. Profesional 10. Otro. ¿Cuál? 11. NS 12. NR
Tema 5: Dependencia		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Independencia funcional	Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de autonomía para el desarrollo de las actividades básicas de la vida diaria (ABVD)	5.1. ¿Puede usted realizar las siguientes actividades solo o necesita ayuda parcial o total? 1. Bañarse o lavarse 2. Vestirse y desvestirse 3. Usar el servicio sanitario

CUADRO 16 (Continuación)

Tema 5: Dependencia (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
		4. Acostarse y levantarse de la cama/sentarse y levantarse de la silla 5. Llevarse la comida a la boca 6. Caminar dentro de su casa (con o sin apoyo) 7. Continencia urinaria
	Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de autonomía para el desarrollo de las actividades instrumentales de la vida diaria (AIVD)	5.2. ¿Puede usted realizar las siguientes actividades solo o necesita ayuda? 1. Manejar su propio dinero 2. Hacer las compras (comida o ropa) 3. Calentar agua para el café, té o apagar la cocina 4. Preparar la comida 5. Mantenerse al tanto de los acontecimientos y de lo que pasa en el vecindario 6. Poner atención, entender y discutir un programa de radio, televisión o un artículo del periódico 7. Recordar compromisos y acontecimientos familiares 8. Manejar sus propios medicamentos 9. Andar por el vecindario y encontrar el camino de vuelta a casa 10. Saludar a los amigos adecuadamente 11. Quedar solo/a en casa sin problemas Cálculo del <i>Índice de Independencia-Dependencia</i> de Katz (CELADE, 2006), véase pregunta 5.5.d del cuestionario.
Demanda de cuidados personales	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de ayuda que necesita a la semana	5.3. ¿Con qué frecuencia usted recibe ayuda para realizar sus actividades como bañarse, vestirse, salir a la calle u otras? 1. Ninguna vez 2. Entre 1 y 2 veces a la semana 3. Entre 2 y 5 veces a la semana 4. Más de 5 veces a la semana 5. Diariamente
Frecuencia de ayuda recibida	Porcentaje de personas de 60 años y más según cantidad de horas de ayuda que recibe a la semana	5.4. ¿Podría decirme cuántas horas de ayuda a la semana necesita en promedio para realizar actividades como bañarse, vestirse, salir a la calle, otras? 1. Ninguna 2. Menos de 1 hora 3. Entre 1 y 2 horas 4. Entre 2 y 5 horas 5. Más de 5 horas 6. NS 7. NR
Ayuda para las ABVD y AIVD	Porcentaje de personas de 60 años y más según disponibilidad de ayuda para el desarrollo de las ABVD	5.5. a) ¿Hay en su casa alguien que le ayuda a realizar todas o algunas de estas actividades básicas de la vida diaria? (véase alternativas de respuesta de pregunta 5.1) 1. No necesita ayuda 2. No tiene ayuda 3. Tiene ayuda parcial 4. Tiene ayuda total 5. NR 5.5. b) Si recibe ayuda: ¿quién es la persona que le ayuda? 1. Cónyuge 2. Hijo 3. Hija 4. Otro familiar 5. No es familiar, pero no se le paga 6. No es familiar, pero se le paga 7. NR

CUADRO 16 (Continuación)

Tema 5: Dependencia (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Ayuda para las ABVD y AIVD	Porcentaje de personas de 60 años y más según disponibilidad de ayuda para el desarrollo de las AIVD	<p>5.6. a) ¿Hay en su casa alguien que le ayuda a realizar todas o alguna de estas actividades instrumentales de la vida diaria? (véase alternativas de respuesta de pregunta 5.2)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No necesita ayuda 2. No tiene ayuda 3. Tiene ayuda parcial 4. Tiene ayuda total 5. NR <p>5.6. b) Si recibe ayuda: ¿quién es la persona que le ayuda?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cónyuge 2. Hijo 3. Hija 4. Otro familiar 5. No es familiar, pero no se le paga 6. No es familiar, pero se le paga 7. NR
Modelos de cuidado	Porcentaje de personas de 60 años y más según preferencia del sexo del cuidador en caso de necesidad	<p>5.7. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones recoge mejor su propia opinión sobre quién es preferible que esté al cuidado de las personas de edad?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Es preferible que sean hombres los que cuiden a las personas de edad 2. Es preferible que sean mujeres las que cuiden a las personas de edad 3. De las personas de edad pueden cuidar igual los hombres que las mujeres 4. Siempre que sea posible, lo adecuado es que sean las mujeres las que cuiden a las ancianas y los hombres los que cuiden a los ancianos 5. NS 6. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más según opinión en relación a las opciones de cuidado en la vejez	<p>5.8. Indíqueme su grado de acuerdo con las siguientes afirmaciones (muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, muy en desacuerdo):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El cuidado de los padres ancianos es un problema principalmente de los hijos 2. Solo los ancianos sin hijos deberían vivir en asilos o residencias 3. El cuidado de los padres ancianos no es un problema exclusivo de los hijos, sino que atañe igualmente a la sociedad y al Estado 4. Con mejor y mayor número de residencias se solucionaría el problema de las personas de edad que no pueden vivir solas
Tema: Satisfacción con la vida		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Bienestar consigo mismo	Porcentaje de personas de 60 años y más sin depresión, con depresión leve o depresión establecida	<p>6.1 Responda cada una de la siguientes preguntas según cómo se ha sentido durante la última semana:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Está usted satisfecho con su vida? 2. ¿Ha disminuido o abandonado muchos de sus intereses o actividades previas? 3. ¿Siente que su vida está vacía? 4. ¿Se siente aburrido frecuentemente? 5. ¿Está usted de buen ánimo la mayoría del tiempo? 6. ¿Está usted preocupado o teme que algo malo le vaya a pasar?

CUADRO 16 (Continuación)

Tema: Satisfacción con la vida (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
		7. ¿Se siente feliz la mayor parte del tiempo? 8. ¿Se siente con frecuencia desamparado? 9. ¿Prefiere usted quedarse en casa a salir a hacer nuevas cosas? 10. ¿Siente usted que tiene más problemas con su memoria que otras personas de su edad? 11. ¿Cree usted que es maravilloso estar vivo? 12. ¿Se siente usted inútil o despreciable como está actualmente? 13. ¿Se siente lleno de energía? 14. ¿Se encuentra sin esperanza ante su situación actual? 15. ¿Cree que otras personas están en general mejor que usted? Puntaje de acuerdo a la <i>Escala de depresión geriátrica abreviada</i> (Sheikh y Yesavage, 1986), véase pregunta 5.6.a del cuestionario.
Satisfacción con la familia	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con sus relaciones familiares	6.2 ¿Cómo se siente usted con la vida familiar? 1. Muy bien 2. Bien 3. Regular 4. Mal 5. Muy mal 6. NS 7. NR
Satisfacción con las relaciones sociales	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con su relación con los amigos, vecinos u otros conocidos	6.3 ¿Cómo se siente usted con la relación que tiene con sus amigos, vecinos u otros conocidos? 1. Muy bien 2. Bien 3. Regular 4. Mal 5. Muy mal 6. NS 7. NR
Satisfacción con la percepción social de la vejez	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la imagen que la sociedad tiene de la vejez	6.4 ¿Cree usted que las personas de edad ocupan en la sociedad el lugar que realmente les corresponde? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Autopercepción de la vejez	Porcentaje de personas de 60 años y más según opinión que tiene de la vejez	6.5 ¿Asocia usted a la edad de la vejez con...? 1. Dependencia 2. Fragilidad 3. Discriminación 4. Experiencia 5. Nueva etapa de la vida 6. Nuevos proyectos y oportunidades 7. NS 8. NR
Tema: Acceso y uso de los servicios de salud		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Acceso a la atención médica	Porcentaje de personas de 60 años y más según dificultades de acceso a la atención médica en el último año	7.1 En el último año, ¿tuvo usted acceso a la atención médica cada vez que lo ha necesitado? 1. Siempre 2. A veces 3. Rara vez 4. Nunca 5. NS 6. NR

CUADRO 16 (Continuación)

Tema: Acceso y uso de los servicios de salud (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Frecuencia de la consulta médica	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de consultas médicas en el último año	7.2 En el último año, ¿cada cuánto tiempo consultó a un médico? 1. Más de una vez por mes 2. Una vez por mes 3. Cada tres meses 4. Cada seis meses 5. Una vez 6. NS 7. NR
Satisfacción con la atención médica recibida	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la última atención médica que recibió	7.3 Respecto a la atención médica que recibió en la última oportunidad, ¿cómo considera usted que ha sido? 1. Excelente 2. Muy buena 3. Buena 4. Regular 5. Mala 6. NS 7. NR
Discriminación en la atención médica	Porcentaje de personas de 60 años y más que se ha sentido maltratado por motivos de edad en los centros de atención médica	7.4 ¿Se ha sentido usted discriminado o maltratado en un servicio médico por su edad alguna vez? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR

Tema: Protección en salud		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Cobertura de seguros de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más que tiene seguro de salud	8.1 ¿Tiene usted un seguro de salud? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Tipo de seguro de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más cubierto por un seguro de salud, según tipo de seguro que posee	8.2 ¿Cuál es su seguro de salud? (Alternativas de respuestas a definir en cada país)
Satisfacción con el seguro de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con su seguro de salud	8.3 El seguro de salud que usted tiene, ¿lo considera...? 1. Excelente 2. Muy bueno 3. Bueno 4. Regular 5. Malo
Barreras de acceso a los seguros de salud	Porcentaje de personas de 60 años y más que no accede a seguros de salud, según causas	8.4 ¿Cuáles son las razones por las cuales no tiene un seguro de salud? 1. Porque no tenía dinero 2. Por falta de visión de futuro 3. No pensó que iba a necesitar 4. Pensó que alguien se iba a ocupar de usted 5. Por dejadez 6. NS 7. NR

CUADRO 16 (Conclusión)

Tema: Protección en salud (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Gasto en salud	Porcentaje de personas de 60 años y más según promedio de gasto mensual en salud	8.5 ¿Cuánto de sus ingresos gasta en salud por mes en promedio? 1. Más de la mitad 2. La mitad 3. Menos de la mitad 4. Un cuarto 5. Menos de un cuarto 6. NS 7. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que gasta más del 25% de ingresos mensuales en medicamentos	8.6 ¿Cuánto de sus ingresos gasta en medicamentos por mes en promedio? 1. Más de la mitad 2. La mitad 3. Menos de la mitad 4. Un cuarto 5. Menos de un cuarto 6. NS 7. NR

Fuente: elaboración propia.

CUADRO 17
PROPUESTA DE SET DE PREGUNTAS PARA EL MÓDULO
SOBRE ENTORNOS FAVORABLES EN LA VEJEZ

Tema: Apoyo social		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Apoyo de los miembros del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe ayuda de sus hijos o familiares co-residentes	1.1 ¿Alguno de los miembros de su hogar le brinda ayuda a usted? 1. En actividades diarias 2. En comida, ropa, transporte, etc. 3. En dinero en efectivo 4. En compañía 5. Otro. ¿Cuál?
Apoyo de personas de fuera del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que recibe ayuda de sus hijos o familiares no-co-residentes	1.2 ¿Alguno de sus hijos, hijas u otro familiar que no vive con usted le brinda ayuda a usted? 1. En actividades diarias 2. En comida, ropa, transporte, etc. 3. En dinero en efectivo 4. En compañía 5. Otro. ¿Cuál?
Satisfacción con el apoyo recibido	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la ayuda recibida	1.3 ¿Cómo se siente usted con respecto a la ayuda que recibe de los miembros de su hogar y de sus hijos/as o familiares que no viven con usted? 1. Muy satisfecho 2. Satisfecho 3. Poco satisfecho 4. Nada satisfecho 5. No recibe ayuda 6. NS 7. NR

Tema: Integración comunitaria		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Participación en organizaciones comunitarias	Porcentaje de personas de 60 años y más que participa en organizaciones comunitarias	2.1 ¿Participa usted en organizaciones comunitarias de su barrio o localidad? 1. Sí 2. No 3. NR

CUADRO 17 (Continuación)

Tema: Integración comunitaria (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Participación en organizaciones comunitarias (continuación)	Porcentaje de personas de 60 años y más que realiza actividades de voluntariado	2.2 ¿Participa usted en organizaciones de voluntariado? 1. Sí 2. No 3. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que participa en organizaciones comunitarias, según causas	2.3 Si participa en organizaciones comunitarias, ¿cuáles son las razones para ser parte de ellas? 1. Por distracción 2. Para obtener beneficios materiales 3. Para mejorar la salud 4. Porque le gusta 5. Porque siempre lo ha hecho 6. Por obligación 7. Otra. ¿Cuál?
Actividades para evitar sentimientos de soledad	Porcentaje de personas de 60 años y más según tipo de actividad que realiza para evitar sentimientos de soledad	2.4 Cuando se siente solo/a, ¿qué actividades realiza para evitar el sentimiento de soledad? 1. Sale a pasear 2. Llama por teléfono 3. Enciende la radio o la TV 4. Va a la iglesia 5. Va al club de ancianos 6. Va al bar, cafetería 7. Sale de compras 8. Habla solo 9. Reza 10. Va de visita 11. Habla con vecinos 12. Practica un <i>hobby</i> (tejido, cartas, cocina, etc.) 13. Se resigna 14. Otra. ¿Cuál?
Intensidad de la vida social	Porcentaje de personas de 60 años y más según nivel de actividad social que desarrolló en el último mes	2.5 ¿Cuáles de las siguientes actividades realiza usted y con qué frecuencia? (véase pregunta 6.4.d del cuestionario) 1. Hacer o recibir visitas 2. Reunirse con amigos o amigas 3. Asistir a cursos o conferencias 4. Asistir a servicios religiosos 5. Ir al cine, al teatro, espectáculos, a ver deporte, de compras 6. Comunicarse con otras personas por Internet 7. Otra. ¿Cuál?
Interés por mantenerse informado de la actualidad	Porcentaje de personas de 60 años y más que revisa la noticias diariamente	2.6 ¿Qué hace para mantenerse informado? 1. Leer diarios y revistas 2. Leer libros 3. Ver televisión 4. Escuchar radio 5. Comentar las noticias con otras personas 6. Consultar por Internet los temas que le interesan 7. No le interesa estar informado 8. Otro. ¿Cuál?
Interacción con el entorno fuera de la casa	Porcentaje de personas de 60 años y más según frecuencia de salidas fuera de su casa	2.7 ¿Con qué frecuencia sale usted de su casa? 1. Casi todos los días 2. Dos o tres veces por semana 3. Una vez por semana 4. Dos o tres veces por mes 5. Una vez por mes o menos 6. Nunca o casi nunca sale

CUADRO 17 (Continuación)

Tema: Integración comunitaria (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Actividad iniciada tras la jubilación	Porcentaje de personas de 60 años y más según tipo de actividad iniciada luego de su jubilación	2.8 a) Al jubilarse o al cumplir los 65 años, ¿usted inició alguna actividad nueva (cultural, artística, social, turística, etc.) que no hubiera realizado antes? 1. Sí 2. No 3. NR 2.8 b) ¿Cuál(es)? 1. Hacer turismo 2. Hacer deporte 3. Realizar cursos de la tercera edad 4. Participar en un negocio 5. Asistir a espectáculos 6. Participar en alguna asociación 7. Colaborar en voluntariado social 8. Otra. ¿Cuál?
Tema: Educación		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Asistencia a programas de alfabetización	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha asistido a programas de alfabetización para adultos en el último año	3.1 ¿Asiste o ha asistido a programas de alfabetización de adultos en el último año? 1. Sí 2. No 3. NR
Asistencia a cursos de la tercera edad	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha asistido a cursos para la tercera edad en el último año	3.2 ¿Asiste o ha asistido a cursos para la tercera edad en el último año? 1. Sí 2. No 3. NR
Barreras de acceso a cursos y programas para la tercera edad	Porcentaje de personas de 60 años y más que no participa en programas de formación, según causas	3.3 ¿Cuáles son las razones por las que no asiste o asistió a cursos para la tercera edad? 1. No conoce cursos que se ofrezcan para la tercera edad 2. Donde vive no hay cursos para la tercera edad 3. No tiene tiempo para asistir a cursos 4. No obtuvo la información a tiempo 5. No le interesa 6. Otra. ¿Cuál?
Satisfacción con los logros educativos	Porcentaje de personas de 60 años y más que se siente satisfecho con el nivel de educación logrado durante la vida	3.4 ¿Se siente satisfecho con los logros educativos que ha tenido en su vida? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Tema: Maltrato		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Maltrato dentro del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha recibido algún tipo de maltrato dentro de su hogar en los últimos tres meses	4.1 ¿Ha experimentado alguna de estas situaciones por parte de los miembros de su hogar en los últimos tres meses? 1. Comportamiento irrespetuosos, deshonrosos o insultantes 2. Uso indebido de medicamentos (abuso o negación de medicamentos en las dosis indicadas por el médico) 3. Malos tratos conyugales 4. Agresiones sexuales 5. Privación de contactos sociales

CUADRO 17 (Continuación)

Tema: Maltrato (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
		6. Abandono de sus parientes (no proveer de alimentos, vestido, atención médica o higiene personal) 7. No proporcionar recursos auxiliares cuando estos se necesitan 8. Otra. ¿Cuál?
Maltrato fuera del hogar	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha recibido algún tipo de maltrato en la calle o en lugares públicos en los últimos tres meses	4.2 ¿Ha experimentado alguna de las siguientes situaciones en la calle o en lugares públicos en los últimos tres meses? 1. Comportamientos irrespetuosos, deshonrosos o insultantes 2. Miedo de ser asaltado o agredido 3. Involucramiento en una pelea de pandillas callejeras 4. Desatención en una situación de emergencia en que necesitaba ayuda 5. Otra. ¿Cuál?
Abuso económico	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha sido víctima de abuso económico en los últimos tres meses	4.3 a) ¿Ha sentido alguna vez que han abusado de su situación económica por su edad? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR 4.3 b) En caso que sí lo haya sentido, ¿cuáles de las siguientes situaciones lo han afectado? 1. Uso ilegal o indebido, o apropiación de su propiedad o finanzas personales 2. Modificación forzada de su testamento u otros documentos jurídicos 3. Negación del derecho de acceso y control sobre sus fondos personales 4. Timos financieros u otro tipo de fraude 5. Otra. ¿Cuál?
Acceso a servicios sociales y legales	Porcentaje de personas de 60 años y más que ha recibido atención social o legal por maltrato en los últimos tres meses	4.4 ¿Tiene usted acceso a servicios sociales o legales que le brinden protección y cuidados en caso de violencia? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR

Tema: Manejo de tecnologías modernas y TIC

Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Manejo de microondas	Porcentaje de personas de 60 años y más que maneja sin dificultad el microondas	5.1 ¿Maneja usted un horno microondas sin ayuda? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Manejo de cajeros automáticos	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa sin dificultad el cajero automático	5.2 ¿Utiliza usted los cajeros automáticos de los bancos? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Uso de teléfono móvil	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa teléfono móvil	5.3 ¿Dispone usted de un teléfono celular de uso personal en funcionamiento? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR

CUADRO 17 (Continuación)

Tema: Manejo de tecnologías modernas y TIC (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Uso de computador	Porcentaje de personas de 60 años y más que tiene computador de uso personal en su casa	5.4 ¿Dispone usted de un computador de uso personal en su casa? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa computador al menos una vez por semana	5.5 Si tiene computador en su casa, ¿usted lo utiliza por lo menos una vez a la semana para sus actividades personales (escribir, realizar cuentas, imprimir documentos, comunicarse, escuchar música, ver fotografías, otro)? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Uso de Internet	Porcentaje de personas de 60 años y más que usa Internet al menos una vez a la semana	5.6 ¿Usa Internet (para buscar información, comunicarse, jugar, etc.) por lo menos una vez a la semana? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Tema: Vivienda		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Adecuación de la vivienda	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que su vivienda responde plenamente a sus necesidades de habitabilidad y equipamiento	6.1 ¿Considera que su vivienda está plenamente adaptada a sus necesidades de habitación y equipamiento? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Satisfacción con la vivienda	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con la vivienda que habita	6.2 ¿Cómo diría usted que se siente en relación a su vivienda? 1. Muy satisfecho 2. Satisfecho 3. Poco satisfecho 4. Insatisfecho 5. Indiferente 6. NR
Tema: Espacio residencial		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Adecuación del barrio	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que la infraestructura, servicios y equipamiento de su barrio responden plenamente a sus necesidades	7.1 ¿Considera usted que su barrio está adaptado a las necesidades de las personas de edad que residen en él (equipamiento, seguridad, servicios, etc.)? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Satisfacción con el barrio	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con el barrio donde reside	7.2 ¿Cómo diría usted que se siente respecto del barrio donde vive? 1. Muy satisfecho 2. Satisfecho 3. Poco satisfecho 4. Insatisfecho 5. Indiferente 6. NR

CUADRO 17 (Conclusión)

Tema: Espacio residencial (continuación)		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Satisfacción con el barrio (continuación)		7.3 Si no se siente satisfecho con su barrio, ¿cuáles son las razones de su inconformidad? 1. Lo encuentra inseguro y peligroso 2. No le gustan sus vecinos 3. No tiene buen transporte 4. No es agradable salir a pasear o caminar 5. No tiene servicios (farmacias, almacenes, combustible, etc.) 6. Otra. ¿Cuál?
Tema: Transporte		
Subtema	Indicador estadístico	Preguntas sugeridas
Formas de desplazamiento	Porcentaje de personas de 60 años y más según formas de desplazamiento que utiliza habitualmente	8.1 Para movilizarse, ¿qué tipo de transporte usa usted habitualmente? 1. Transporte público de superficie (buses) 2. Transporte subterráneo (metro) 3. Taxi (toma en la calle) 4. Radiotaxi (solicitado por teléfono) 5. Automóvil propio manejado por usted 6. Automóvil propio manejado por otra persona 7. Solo camina 8. No sale de su casa
Acceso al transporte público	Porcentaje de personas de 60 años y más que utiliza el transporte público sin dificultad	8.2 ¿Usted utiliza el transporte público sin ayuda de terceros? 1. Sí 2. No 3. NR
Adecuación del transporte	Porcentaje de personas de 60 años y más que opina que el transporte público responde plenamente a sus necesidades de movilidad	8.3 ¿Diría usted que el transporte público está adecuado a las necesidades de las personas de edad (accesibilidad, precio, protección, seguridad, etc.)? 1. Sí 2. No 3. NS 4. NR
Limitaciones del transporte público	Porcentaje de personas de 60 años y más según tipo de limitaciones para usar el transporte público	8.4 Si no utiliza el transporte público, ¿cuáles son sus motivos para ello? 1. Por problemas físicos o enfermedades propias 2. Porque tiene dificultad para caminar 3. Porque tiene miedo a caerse 4. Por temor al peligro de las calles 5. Porque prefiere el automóvil o taxi 6. Porque es inseguro 7. Porque es caro 8. Otro. ¿Cuál?
Satisfacción con el transporte público	Porcentaje de personas de 60 años y más que se encuentra satisfecho con el transporte público de su ciudad	8.5 ¿Cómo diría usted que se siente respecto del transporte público? 1. Muy satisfecho 2. Satisfecho 3. Poco satisfecho 4. Insatisfecho 5. Indiferente 6. No utiliza transporte público 7. NR

Fuente: elaboración propia.

4. Propuesta de cuestionario sobre la situación de las personas de edad

En esta sección se presenta un cuestionario sobre la situación de las personas de edad, que incluye las partidas básicas de preguntas de cada uno de los módulos sobre envejecimiento presentados en el apartado anterior de este capítulo, junto con otras consultas que son imprescindibles en un instrumento de recolección de datos autocontenido. La inclusión del cuestionario como parte de la propuesta metodológica se consideró importante para complementar las secciones previas de este apartado, y sobre todo para que sirva de insumo a aquellos países que estén interesados en emprender un estudio específico sobre la situación de las personas de edad en base a una encuesta especializada.

El cuestionario consta de seis secciones. La primera permite reunir información sobre los datos del formulario de la encuesta, específicamente la identificación del cuestionario, su ubicación geográfica y las observaciones del entrevistador. La segunda sección está dirigida a identificar a las personas de edad que son parte del hogar pero que se encuentran viviendo en instituciones, incluyendo hospitales, asilos y otras modalidades de residencia. La tercera tiene por objetivo identificar a las personas mayores que residen en el hogar y conocer algunas de sus características sociodemográficas básicas.

La cuarta sección, dedicada a la seguridad económica, incluye preguntas sobre empleo, seguridad social, transferencias, ingresos y consumo. La quinta sección del cuestionario, sobre salud en la vejez, permite reunir información acerca de los aspectos de morbilidad y funcionalidad, factores de riesgo, actividades preventivas, salud sexual y reproductiva, dependencia, satisfacción con la vida y protección en salud. Incluye el cálculo de índices específicos y la aplicación de pruebas para realizar mediciones particulares sobre algunos de los temas en estudio. La última sección, referida a los entornos favorables, incluye preguntas sobre arreglos residenciales, relación con el cónyuge o los familiares, apoyo social, integración comunitaria, educación, maltrato, manejo de tecnologías modernas, vivienda, barrio y transporte.

Este cuestionario puede ser utilizado para la realización de encuestas especiales, y su aplicación puede hacerse —dependiendo de los recursos disponibles— a escala de divisiones administrativas mayores o menores.

Sección 1. DATOS DEL FORMULARIO DE LA ENCUESTA

Al entrevistador: Por favor, anote aquí los datos del formulario de la Encuesta de Hogares a que corresponden las personas mayores (60 años y más) que pueden ser encuestadas en esta parte del cuestionario.

A. Identificación del cuestionario	B. Ubicación geográfica	C. Observaciones del entrevistador

Sección 2. IDENTIFICACIÓN DE PERSONAS MAYORES EN INSTITUCIONES

¿Hay alguna persona de este hogar, de 60 años o más, que actualmente se encuentre viviendo en un hospital, asilo, hogar de ancianos u otra institución en forma permanente?

Nombre y apellido	Sexo 1=H 2=M	¿Cuántos años cumplidos tiene?	Estado conyugal 1=Casado/unido; 2=Separado/ divorciado; 3=Viudo; 4=Soltero	¿Esta persona tiene hijos o hijas? ¿Cuántos?		¿A qué edad lo internaron?	Tipo de institución en que se encuentra
				Hijos	Hijas		
1							
2							
3							
4							

Sección 3. IDENTIFICACIÓN DE PERSONAS MAYORES EN EL HOGAR

Por favor, ¿me podría dar algunos datos de las personas de 60 años y más que viven en este hogar?

Nombre y apellido	Sexo 1=H 2=M	¿Cuántos años cumplidos tiene?	Estado conyugal 1=Casado/unido; 2=Separado/divorciado; 3=Viudo; 4=Soltero	Número que le corresponde en la Encuesta	¿Cada una de estas personas puede responder algunas preguntas ...		
					por su cuenta, sin ayuda de otra persona?	con ayuda de otra persona?	otra persona puede responder por él o ella?
1							
2							
3							
4							

Sección 4. SEGURIDAD ECONÓMICA EN LA VEJEZ

4.1. Empleo

a. ¿En cuál de estas situaciones se encontraba usted la semana pasada?

a.1. Realizó un trabajo remunerado	1. Sí	2. No	9. NS/NR
<i>Si responde SÍ, preguntar a.1.1 Si responde NO, continuar con a.2</i>			
a.1.1. Si en su trabajo tuviera algún accidente relacionado con el mismo, ¿está protegido por algún seguro?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
a.1.2. ¿Se siente usted valorado en su trabajo?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
a.2. No trabajó pero tenía empleo	1. Sí	2. No	9. NS/NR
a.3. No trabajó pero buscó trabajo	1. Sí	2. No	9. NS/NR
<i>Si responde SÍ, preguntar a.3.1</i>			
a.3.1. ¿Ha enfrentado dificultades para encontrar trabajo?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
<i>Si responde SÍ, seguir con a.3.1.1 Si responde NO, continuar con a.4</i>			
En caso afirmativo, ¿a qué causas cree que se deben?			
a.3.1.1. Por la edad			
a.3.1.2. Por falta de entrenamiento			
a.3.1.3. Por falta de información			
a.3.1.4. Otra. ¿Cuál?			
a.4. Trabajó sin pago ayudando a un familiar			
a.5. Se dedicó a los quehaceres domésticos			
a.6. Rentista			
a.7. Estudiante			
a.8. Incapacitado para trabajar			
a.9. Jubilado o pensionado			

4.2. Seguridad Social

a. ¿Está usted cubierto por algún sistema previsional?

1. Sí 2. No 3. NS/NR

Si responde SÍ, pasar a pregunta b. Si responde NO, pasar a la pregunta d

b. ¿Cuál es el sistema previsional que lo cubre?

b.1. A definir en cada país			
b.2. A definir en cada país			
b.3. A definir en cada país			
b.4. Otro. ¿Cuál?			
c. ¿Se encuentra usted satisfecho con los beneficios por vejez que recibe de su sistema previsional?	1. Sí	2. No	3. NS/NR
d. ¿Cuáles fueron las razones que le impidieron cotizar en un sistema previsional para la vejez?			
d.1. No tuvo trabajo fijo donde estuviera obligado a cotizar			
d.2. Las pensiones son muy bajas			
d.3. Las cotizaciones son muy altas			
d.4. No confía en los sistemas de pensiones			

d.5. Prefirió otras formas de ahorro	
d.6. No le pareció importante	
d.7. Otra. ¿Cuál?.....	

4.3. Transferencias

a. ¿Recibe usted ayuda en dinero de sus hijos o familiares que viven en su hogar?

a.1. Siempre	
a.2. A veces	
a.3. Rara vez	
a.4. Nunca	
a.5. NS/NR	

b. ¿Recibe usted ayuda en dinero de sus hijos o familiares que no viven en su hogar?

b.1. Siempre	
b.2. A veces	
b.3. Rara vez	
b.4. Nunca	
b.5. NS/NR	

c. ¿Recibe usted ayuda en dinero de sus amigos, vecinos o conocidos que no viven en su hogar?

c.1. Siempre	
c.2. A veces	
c.3. Rara vez	
c.4. Nunca	
c.5. NS/NR	

4.4. Ingresos

a. ¿Percibió usted ingresos en el último mes?

1. Sí

2. No

9. NS/NR

Si responde SÍ, continuar con pregunta b
Si responde NO, pasar a la pregunta e

b. Si recibió ingresos, ¿de dónde provinieron y cuál es el monto?

b.1. Ingresos del trabajo, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.2. Ingresos de la jubilación o pensión, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.3. Subsidios del Estado, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.4. Regalos o donaciones, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.5. Remesas de familiares en el exterior, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.6. Alquileres o inversiones, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.7. Otros ingresos, ¿qué monto?		9. NS/NR
b.8. Usted diría que sus ingresos totales son de un monto de aproximadamente...?		9. NS/NR

c. ¿Maneja usted su dinero en forma independiente y toma sus propias decisiones acerca de cómo lo va a usar?			
c.1. Siempre			
c.2. A veces			
c.3. Rara vez			
c.4. Nunca			
c.5. NS/NR			
d. ¿Qué proporción de sus ingresos aporta al hogar?			
d.1. Todo			
d.2. La mitad			
d.3. Un cuarto			
d.4. Menos de un cuarto			
d.5. No aporta			
e. ¿Cuenta usted con recursos económicos para el futuro?			
e.1. Ninguno			
e.2. Solo con la jubilación o pensión			
e.3. Con jubilación o pensión y otros recursos económicos adicionales (rentas, propiedades, inversiones, etc.)			
e.4. No cuenta con jubilación o pensión, pero sí cuenta con otros recursos económicos adicionales (rentas, propiedades, inversiones, etc.)			
f. ¿Siente temor o incertidumbre por su seguridad económica en el futuro?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
g. ¿Tiene usted posibilidad de acceder a préstamos o créditos para iniciar una actividad productiva?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
<i>Si responde NO, continuar con pregunta h Si responde SÍ, pasar a pregunta i</i>			
h. Si ha hecho una solicitud de crédito y no fue aceptada, ¿cuáles fueron las razones del rechazo?			
h.1. No hizo bien los trámites			
h.2. No cumplía con los requisitos de ingresos			
h.3. No cumplía con otros requisitos			
h.4. No hacen préstamos a personas de edad			
h.5. Otra. ¿Cuál?.....			
i. Considera usted que su situación económica actual es:			
i.1. Excelente			
i.2. Muy buena			
i.3. Buena			
i.4. Regular			
i.5. Mala			
j. Comparando su situación económica actual con la de sus padres a la misma edad, ¿cómo evaluaría su situación personal?			
j.1. Es mejor			
j.2. Es igual			
j.3. Es peor			
j.4. Sus padres no vivieron hasta esa edad			
j.5. NS/NR			

4.5. Consumo			
a. ¿Qué es lo que más desea y no puede permitirse por razones económicas?			
a.1. Vacaciones, viajes			
a.2. Vivienda, equipamiento			
a.3. Transferencia de dinero a familiares			
a.4. Gastos vinculados con las relaciones sociales o comunicación			
a.5. Gastos de salud			
a.6. Inversiones			
a.7. Prevención de imprevistos			
a.8. No hay ninguna cosa			
a.9. Otro. ¿Cuál?.....			
b. Con respecto a los medios de comunicación, más concretamente la radio y la televisión, ¿cree usted que debería haber más personas de edad?	1. Sí	2. No	3. NS/NR
c. ¿En qué cosas ha gastado su dinero en el último mes?			
c.1. Alimento, bebidas			
c.2. Vestido, calzado			
c.3. Vivienda			
c.4. Muebles, enseres			
c.5. Servicios médicos			
c.6. Transporte			
c.7. Cultura, ocio			
c.8. Otros bienes y servicios			
c.9. Otro. ¿Cuál?.....			
d. Si dispone de ahorros, ¿en qué los ha gastado en los últimos tres meses?			
d.1. Prevenir imprevistos			
d.2. Ayudar a un familiar			
d.3. Asistencia médica, cuidados, salud			
d.4. Vacaciones			
d.5. Vivienda y equipamiento			
d.6. Gastos relacionados con las amistades o comunicación			
d.7. Vestuario			
d.8. Seguros			
d.9. Otro ¿Cuál?.....			

Sección 5. SALUD EN LA VEJEZ

5.1. Estado de salud

a. ¿Tiene usted algunas de las siguientes enfermedades que haya o hayan sido diagnosticadas por un médico?

a.1. Hipertensión	
a.2. Diabetes	
a.3. Cáncer	
a.4. Enfermedades cardiovasculares	
a.5. Artrosis	
a.6. No tiene diagnóstico médico	
a.7. No tiene enfermedades	
a.8. Otra. ¿Cuál?.....	

b. Durante las últimas cuatro semanas, ¿ha tenido usted algunos de los siguientes malestares en forma frecuente?

b.1. Dolor en el pecho	
b.2. Pies y/o tobillos hinchados	
b.3. Dificultad para respirar	
b.4. Desmayos, mareos	
b.5. Dolor de espalda	
b.6. Transpiración excesiva	
b.7. No ha sentido malestares	
b.8. Otro. ¿Cuál?.....	

c. Durante las últimas cuatro semanas, si ha sentido algún dolor, ¿hasta qué punto este ha interferido en sus tareas normales?

c.1. Nada	
c.2. Un poco	
c.3. Regular	
c.4. Bastante	
c.5. Mucho	
c.6. No ha tenido dolor	

d. Estado funcional cognitivo (MMS modificado)

d.1. Por favor, dígame la fecha de hoy

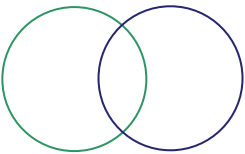
<p><i>Sondee el mes, el día del mes, el año y el día de la semana. Anote un punto por cada respuesta correcta.</i></p>	Mes:	
	Día mes:	
	Año:	
	Día semana:	
	Puntaje:	

d.2. Ahora le voy a nombrar tres objetos. Después que se los diga, le voy a pedir que repita en voz alta los que recuerde, en cualquier orden. Recuerde los objetos porque se los voy a preguntar más adelante.

<p><i>Lea los nombres de los objetos lentamente y a ritmo constante, aproximadamente una palabra cada dos segundos. Si para algún objeto la respuesta no es correcta, repita todos los objetos hasta que el entrevistado se los aprenda, máximo 5 veces. Registre el número de repeticiones que debió leer.</i></p>	Árbol	
	Mesa	
	Avión	
	<p><i>Anote un punto por cada objeto recordado en el primer intento</i></p>	
Repeticiones:	Puntaje:	

d.3. Ahora le voy a decir unos número y quiero que me los repita al revés:

1 3 5 7 9

Respuesta correcta:	9 7 5 3 1		
Marcar respuesta del entrevistado:			
<i>Puntaje total: al puntaje máximo (5 puntos) se le resta un punto por cada número omitido, sobrante, o mencionado fuera del orden indicado.</i>	Puntaje:		
d.4. Le voy a dar un papel. Tómelo con su mano derecha, dóblelo por la mitad con ambas manos y colóquelo sobre sus piernas.			
<i>Éntreguele el papel y anote un punto por cada acción realizada correctamente:</i>	Toma papel:		
	Dobla:		
	Coloca:		
	Puntaje:		
d.5. Hace un momento le leí una serie de tres palabras y usted repitió las que recordó. Por favor, dígame ahora cuáles recuerda.			
<i>Puntaje: anote un punto por cada objeto recordado.</i>	Árbol		
	Mesa		
	Avión		
	Puntaje:		
d.6. Por favor copie este dibujo:			
<i>Muestre al entrevistado/a el dibujo con dos círculos que se cruzan o intersecan.</i>			
<i>Puntaje: anote un punto si el entrevistado dibuja los dos círculos en forma correcta. El dibujo es correcto si los círculos no se cruzan más allá del 50%, es decir, un círculo no sobrepasa el centro del otro.</i>			
	Puntaje:		
d.7. Cómo determinar el puntaje total:			
<i>Puntuación máxima: 19 puntos</i>			
<i>A partir de los 13 puntos o menos se sugiere déficit funcional cognitivo.</i>	Puntaje total:		
e. ¿Diría usted que su estado de salud es...?			
e.1. Excelente	1. Sí	2. No	9. NS/NR
e.2. Muy bueno	1. Sí	2. No	9. NS/NR
e.3. Bueno	1. Sí	2. No	9. NS/NR
e.4. Regular	1. Sí	2. No	9. NS/NR
e.5. Malo	1. Sí	2. No	9. NS/NR

5.2. Factores de riesgo

a. En relación con el consumo de tabaco, ¿podría decirme en cuál de estas situaciones se encuentra usted?		
a.1. Antes fumó y fuma actualmente		1
a.2. Antes fumó pero ahora no fuma		2
a.3. Antes no fumó pero ahora fuma		3
a.4. Nunca fumó		4
<i>Si contesta 1 o 3 pasar a b</i> <i>Si contesta 2 o 4 pasar a c</i>		
b. ¿Cuántos cigarrillos consume al día?		
b.1. Hasta 5 cigarrillos		1
b.2. De 6 a 10 cigarrillos		2
b.3. 11 o más cigarrillos		3
c. ¿En relación con el consumo de alcohol, podría decirme en qué situación se encuentra usted?		
c.1. No toma bebidas alcohólicas		1
c.2. Toma bebidas alcohólicas ocasionalmente		2

c.3. Toma 1 vaso al día	3
c.4. Toma 2 vasos al día	4
c.5. Toma 3 o más vasos al día	5

d. ¿Podría decirme la frecuencia con la que realiza las siguientes actividades?

d.1. Caminar	1. No realiza	2. Sí, una vez por semana	3. Sí, 2 o 3 veces por semana	4. Sí, más de 3 veces por semana
d.2. Gimnasia suave (yoga, tercera edad, otra)	1. No realiza	2. Sí, una vez por semana	3. Sí, 2 o 3 veces por semana	4. Sí, más de 3 veces por semana
d.3. Gimnasia fuerte (aeróbica, natación, otra)	1. No realiza	2. Sí, una vez por semana	3. Sí, 2 o 3 veces por semana	4. Sí, más de 3 veces por semana
d.4. Otra. ¿Cuál?.....	1. No realiza	2. Sí, una vez por semana	3. Sí, 2 o 3 veces por semana	4. Sí, más de 3 veces por semana

e. ¿Podría decirme si usted se encuentra en alguna de las siguientes situaciones?

e.1. Tiene una enfermedad o condición que le hace cambiar la clase de comida o la cantidad de alimento que come	2
e.2. Come menos de dos comidas al día	3
e.3. Come pocas frutas, vegetales o productos de leche	2
e.4. Toma tres o más bebidas de cerveza, licores o vino casi todos los días	2
e.5. Tiene problemas con los dientes o la boca que le dificultan comer	2
e.6. No siempre tiene suficiente dinero para comprar los alimentos que necesita	4
e.7. Come solo la mayor parte de las veces	1
e.8. Toma tres o más medicinas diferentes al día, recetadas o sin receta	1
e.9. Ha aumentado o disminuido, sin querer, 5 kilogramos en los 6 últimos meses	2
e.10. Físicamente no puede ir de compras, cocinar o alimentarse	2
Puntaje total:	
<i>Si la puntuación total es:</i> 0 - 2 La persona no está en riesgo nutricional 3 - 5 La persona está en riesgo nutricional moderado 6 o más La persona está en riesgo nutricional alto	

5.3. Actividades preventivas de salud

Para ambos sexos:

a. ¿En los últimos dos años se vacunó usted contra la gripe, influenza o neumonía?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
--	-------	-------	----------

Solo para mujeres:

b. En los últimos dos años, ¿se ha hecho usted un examen de Papanicolau?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
c. En los dos últimos años, ¿se ha hecho usted una mamografía?	1. Sí	2. No	9. NS/NR

Solo para hombres:

d. En los últimos dos años, ¿se ha hecho usted un examen de próstata?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
e. En los últimos dos años, ¿se ha hecho usted un examen de antígeno prostático?	1. Sí	2. No	9. NS/NR

5.4. Salud sexual y reproductiva

a. ¿Podría mencionar los métodos anticonceptivos que usted conoce o sobre los que ha oído hablar?

a.1. Preservativo o condón	
a.2. Píldora o pastillas anticonceptivas	
a.3. Dispositivo intrauterino (DIU)	
a.4. Diafragma	
a.5. Espermicida	
a.6. Método natural	
a.7. Interrupción del acto sexual (<i>coitus interruptus</i>)	
a.8. Esterilización femenina (ligadura de trompas)	
a.9. Esterilización masculina (vasectomía)	
a.10. Abstinencia total	
a.11. Lactancia	
a.12. Inyección anticonceptiva	
a.13. Otro. ¿Cuál?	
a.14. NS/NR	

Si NO contesta a.14 continuar con la siguiente pregunta

Si contesta a.14 pasar a la pregunta c

b. ¿Alguna vez los ha usado?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
-------------------------------------	-------	-------	----------

c. ¿Qué derechos sexuales usted conoce o ha oído hablar?

c.1. Derecho a una vida sexual libre de violencia y protección legal y jurídica frente a la violencia sexual	
c.2. Derecho a relacionarse sexualmente con una persona del mismo sexo	
c.3. Derecho a servicios de salud de calidad durante el embarazo, parto y puerperio	
c.4. Derecho a una vida sexual placentera	
c.5. NS/NR	

d. ¿Ha entregado usted información sobre la sexualidad a sus hijos o nietos?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
---	-------	-------	----------

e. ¿Dónde recurriría usted en caso de que estuviera en una situación de violencia sexual?

e.1. Centro de salud	
e.2. Policía/Comisaría	
e.3. Comisaría de la mujer	
e.4. Familiar y/o amistad	
e.5. Institución educativa	
e.6. Parroquia, templo, iglesia	
e.7. Organización de mujeres	
e.8. Servicio telefónico municipal	
e.9. Profesional	
e.10. Otro. ¿Cuál?	
e.11. NS/NR	

5.5. Dependencia				
a. ¿Puede usted realizar las siguientes actividades (ABVD) solo o necesita ayuda parcial o total?				
a.1. Bañarse o lavarse	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
a.2. Vestirse y desvestirse	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
a.3. Usar el servicio sanitario	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
a.4. Acostarse y levantarse de la cama/ sentarse y levantarse de la silla	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
a.5. Llevarse la comida a la boca	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
a.6. Caminar dentro de su casa (con o sin apoyo)	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
a.7. Continencia de orina	1. Solo	2. Con ayuda parcial	3. Con ayuda total	9. NS/NR
b. ¿Hay alguien que le ayuda a realizar todas o algunas de estas actividades?				
b.1. No necesita ayuda				
b.2. No tiene ayuda				
b.3. Tiene ayuda parcial				
b.4. Tiene ayuda total				
b.5. NS/NR				
<i>Si recibe alguna ayuda:</i>				
c. ¿Quién es la persona que le ayuda?				
c.1. Cónyuge	1. Sí	2. No	9. NS/NR	
c.2. Hijo	1. Sí	2. No	9. NS/NR	
c.3. Hija	1. Sí	2. No	9. NS/NR	
c.4. Otro familiar	1. Sí	2. No	9. NS/NR	
c.5. No es familiar, pero no se le paga	1. Sí	2. No	9. NS/NR	
c.6. No es familiar, pero se le paga	1. Sí	2. No	9. NS/NR	
d. ¿Puede usted realizar las siguientes actividades (AIVD) solo o necesita ayuda?				
<i>El puntaje se anota como sigue:</i>				
<i>Sí lo hace / nunca lo ha hecho, pero lo podría hacer ahora</i>		0		
<i>Lo hace con dificultad, pero lo hace / nunca lo hace y le sería difícil hacerlo ahora</i>		1		
<i>Necesita (o necesitaría) ayuda para hacerlo</i>		2		
<i>No es capaz de hacerlo</i>		3		
d.1. ¿Maneja su propio dinero?				
d.2. ¿Es capaz de hacer las compras (comida o ropa)?				
d.3. ¿Es capaz de calentar agua para café o té y apagar la cocina?				
d.4. ¿Es capaz de preparar la comida?				
d.5. ¿Es capaz de mantenerse al tanto de los acontecimientos y de lo que pasa en el vecindario?				
d.6. ¿Es capaz de poner atención, entender y discutir un programa de radio, televisión o un artículo de periódico?				
d.7. ¿Es capaz de recordar compromisos y acontecimientos familiares?				
d.8. ¿Es capaz de manejar sus propios medicamentos?				
d.9. ¿Es capaz de andar por el vecindario y encontrar el camino de vuelta a casa?				

d.10. ¿Es capaz de saludar a sus amigos adecuadamente?			
d.11. ¿Es capaz de quedarse solo/a en la casa sin problemas?			
e. ¿Hay alguien que le ayuda a realizar todas o algunas de estas actividades?			
e.1. No necesita ayuda			
e.2. No tiene ayuda			
e.3. Tiene ayuda parcial			
e.4. Tiene ayuda total			
e.5. NS/NR			
<i>Si recibe alguna ayuda:</i>			
f. ¿Quién es la persona que le ayuda?			
f.1. Cónyuge			
f.2. Hijo			
f.3. Hija			
f.4. Otro familiar			
f.5. No es familiar, pero no se le paga			
f.6. No es familiar, pero se le paga			
g. ¿Con qué frecuencia usted recibe ayuda para realizar sus actividades como bañarse, vestirse, salir a la calle u otras?			
g.1. Ninguna vez			
g.2. Entre 1 y 2 veces a la semana			
g.3. Entre 2 y 5 veces a la semana			
g.4. Más de 5 veces a la semana			
g.5. Diariamente			
h. ¿Podría decirme cuántas horas de ayuda a la semana necesita en promedio para realizar actividades como bañarse, vestirse, salir a la calle u otras?			
h.1. Ninguna			
h.2. Menos de 1 hora			
h.3. Entre 1 y 2 horas			
h.4. Entre 2 y 5 horas			
h.5. Más de 5 horas			
h.6. NS/NR			
i. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones recoge mejor su propia opinión sobre quién es preferible que esté al cuidado de las personas de edad?			
i.1. Es preferible que sean hombres los que cuiden a las personas de edad			
i.2. Es preferible que sean mujeres las que cuiden a las personas de edad			
i.3. De las personas de edad pueden cuidar igual los hombres que las mujeres			
i.4. Siempre que sea posible, lo adecuado es que sean las mujeres las que cuiden a las ancianas y los hombres los que cuiden a los ancianos			
i.5. NS/NR			
j. Indíqueme su grado de acuerdo con las siguientes afirmaciones			
j.1. El cuidado de los padres ancianos es un problema principalmente de los hijos/as	1. Muy de acuerdo	2. De acuerdo	3. En desacuerdo
j.2. Solo los ancianos sin hijos deberían vivir en asilos o residencias	1. Muy de acuerdo	2. De acuerdo	3. En desacuerdo
j.3. El cuidado de los padres ancianos no es un problema exclusivo de los hijos, sino que atañe igualmente a la sociedad y al Estado	1. Muy de acuerdo	2. De acuerdo	3. En desacuerdo

j.4. Con mejor y mayor número de residencias se solucionarían el problema de las personas de edad que no pueden vivir solas	1. Muy de acuerdo	2. De acuerdo	3. En desacuerdo
---	-------------------	---------------	------------------

5.6. Satisfacción con la vida

a. Responda a cada una de las siguientes preguntas según cómo se ha sentido usted durante la **ÚLTIMA SEMANA**:

a.1. ¿Está usted básicamente satisfecho con su vida?	0. sí	1. NO	9. NS/NR
a.2. ¿Ha disminuido o abandonado muchos de sus intereses o actividades previas?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.3. ¿Siente que su vida está vacía?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.4. ¿Se siente aburrido frecuentemente?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.5. ¿Está usted de buen ánimo la mayoría del tiempo?	0. sí	1. NO	9. NS/NR
a.6. ¿Está preocupado o teme que algo malo le vaya a pasar?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.7. ¿Se siente feliz la mayor parte del tiempo?	0. sí	1. NO	9. NS/NR
a.8. ¿Se siente con frecuencia desamparado?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.9. ¿Prefiere usted quedarse en casa a salir a hacer cosas nuevas?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.10. ¿Siente usted que tiene más problemas con su memoria que otras personas de su edad?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.11. ¿Cree usted que es maravilloso estar vivo?	0. sí	1. NO	9. NS/NR
a.12. ¿Se siente inútil o despreciable como está usted actualmente?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.13. ¿Se siente lleno de energía?	0. sí	1. NO	9. NS/NR
a.14. ¿Se encuentra sin esperanza ante su situación actual?	1. Sí	0. no	9. NS/NR
a.15. ¿Cree que las otras personas están en general mejor que usted?	1. Sí	0. o	9. NS/NR
<p><i>Sume todas las respuestas SÍ en mayúsculas o NO en mayúsculas, tal que:</i></p> <p>SÍ = 1; <i>sí</i> = 0; NO = 1; <i>no</i> = 0.</p> <p style="text-align: right;"><i>La escala es:</i> 0-5 = Normal 6-9 = Depresión leve >10 = Depresión establecida</p>			
Puntaje total:			

b. ¿Cómo se siente usted con la vida familiar?

b.1. Muy bien	
b.2. Bien	
b.3. Regular	
b.4. Mal	
b.5. Muy mal	
b.6. NS/NR	

c. ¿Cómo se siente usted con la relación que tiene con sus amigos, vecinos u otros conocidos?

c.1. Muy bien	
c.2. Bien	
c.3. Regular	
c.4. Mal	
c.5. Muy mal	
c.6. NS/NR	

d. ¿Cree usted que las personas de edad ocupan en la sociedad el lugar que realmente les corresponde?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
--	-------	-------	----------

e. ¿Asocia usted a la vejez con...?	
e.1. Dependencia	
e.2. Fragilidad	
e.3. Discriminación	
e.4. Experiencia	
e.5. Nueva etapa de su vida	
e.6. Nuevos proyectos y oportunidades	

5.7. Acceso y uso de servicios de salud

a. En el último año, ¿tuvo usted acceso a la atención médica cada vez que lo necesitó?

a.1. Siempre	
a.2. A veces	
a.3. Rara vez	
a.4. Nunca	

b. En el último año, ¿cada cuánto tiempo consultó a un médico?

b.1. Más de una vez por mes	
b.2. Una vez por mes	
b.3. Cada tres meses	
b.4. Cada seis meses	
b.5. Solo una vez en el año	

c. Respecto a la atención médica que recibió en la última oportunidad, ¿considera usted que ha sido...?

c.1. Excelente	
c.2. Muy buena	
c.3. Buena	
c.4. Regular	
c.5. Mala	

d. ¿Se ha sentido usted alguna vez discriminado o maltratado en un servicio médico por su edad?

1. Sí 2. No 9. NS/NR

5.8. Protección en salud

a. ¿Tiene usted un seguro de salud?

1. Sí 2. No 9. NS/NR

Si responde SÍ continuar con pregunta b. Si responde NO pasar a la pregunta d

b. ¿Cuál es su seguro de salud?

b.1. A definir en cada país	
b.2. A definir en cada país	
b.3. A definir en cada país	
b.4. A definir en cada país	

c. El seguro de salud que usted tiene, lo considera:

c.1. Excelente	
c.2. Muy bueno	
c.3. Bueno	
c.4. Regular	
c.5. Malo	

d. ¿Cuáles son las razones por las cuales no tiene un seguro de salud?

d.1. Porque no tenía dinero	
d.2. Por falta de visión de futuro	
d.3. No pensó que iba a necesitar	
d.4. Pensó que alguien se iba a ocupar de usted	
d.5. Por dejadez	
d.6. No sabe	

e. ¿Cuánto de sus ingresos gasta en salud por mes en promedio?

e.1. Más de la mitad	
e.2. La mitad	
e.3. Menos de la mitad	
e.4. Un cuarto	
e.5. Menos de un cuarto	
e.6. NS/NR	

f. ¿Cuánto de sus ingresos gasta en medicamentos por mes en promedio?

f.1. Más de la mitad	
f.2. La mitad	
f.3. Menos de la mitad	
f.4. Un cuarto	
f.5. Menos de un cuarto	
f.6. NS/NR	

Sección 6. ENTORNOS FAVORABLES

6.1. Arreglos residenciales

Código de la relación de parentesco:

Cónyuge:	1	Primo/a:	8
Hijo/a:	2	Cuñado/a:	9
Hijastro/adoptivo:	3	Tío/a:	10
Suegro/a:	4	Sobrino/a:	11
Yerno/nuera:	5	Otro/a pariente:	12
Nieto/bisnieto:	6	Empleado/a doméstico/a:	13
Hermano/a:	7	Otro/a no pariente:	14

a. Por favor, ¿me podría decir el nombre de las personas que viven aquí y cuál es su relación de parentesco con cada una de ellas, sexo, edad y estado conyugal?							b. ¿Alguno de los miembros de su hogar le brinda a usted...?					c. ¿Cómo es su relación con cada uno de ellos?
	N° en Encuesta	Nombre y apellido	Parentesco	Sexo 1=H 2=M	Años cumplidos	Estado conyugal	Ayuda con actividades diarias	Comida, ropa, transporte, etc.	Dinero en efectivo	Compañía	1. Muy buena 2. Buena 3. Regular 4. Mala	
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												

Si vive solo/a o solamente con empleada/o doméstica/o, pasar a b, si vive con otras personas pasar a 6.2.

d. ¿Cuál es la razón por la que vive solo/a?	
d.1. Prefiere vivir completamente solo/a	1
d.2. Prefiere vivir solo/a con alguien que lo/la cuide	2
d.3. Le gustaría vivir acompañado pero es viudo/a o separado/a y no tiene hijos/as	3
d.4. Le gustaría vivir acompañado pero es viudo/a o separado/a y sus hijos viven aparte	4
d.5. No tiene otros familiares con quienes vivir	5
d.6. Otra razón, ¿cuál?.....	6

6.2 Relación con cónyuge o ex-cónyuge no co-residente

a. ¿Tiene un cónyuge o ex-cónyuge que no vive con usted?	1=SÍ	Ir a b
	2=NO	Ir a 6.3

b. Ahora le voy a pedir algunos datos de su cónyuge o ex-cónyuge que no vive con usted:					c. Su cónyuge o ex-cónyuge (que no vive con usted), ¿le brinda...?				d. ¿Cómo es su relación con él o ella?
	Nombre y apellido del cónyuge o ex-cónyuge que no vive con el encuestado/a	Sexo 1=H 2=M	Años cumplidos	Estado conyugal	Ayuda con actividades diarias	Comida, ropa, transporte, etc.	Dinero en efectivo	Compañía	1. Muy buena 2. Buena 3. Regular 4. Mala
1									
2									
3									
4									

6.3. Apoyo social

a. ¿Tiene hijos o hijas que no viven con usted?	1=SÍ	b. Cuántos/as? <i>Pasar a 6.4</i>		<i>y pasar a c</i>
	2=NO			

c. Ahora le voy a pedir algunos datos de sus hijos o hijas que no viven con usted:					d. ¿Alguno de sus hijos o hijas que no vive con usted le brinda...?				e. ¿Cómo es su relación con él o ella?	
	Nombre y apellido del hijo o hija que no vive con el encuestado/a	Sexo 1=H 2=M	Años cumplidos	Estado conyugal	Ayuda con actividades diarias	Comida, ropa, transporte, etc.	Dinero en efectivo	Compañía	1. Muy buena 2. Buena 3. Regular 4. Mala	
1										
2										
3										
4										
5										
6										
f. Ahora le voy a pedir algunos datos de no más de cuatro personas —familiares o amigos— que no viven con usted y <u>con los que más frecuentemente se comunica</u> , sin contar a sus hijos que no viven con usted:					g. ¿Alguna de estas personas le brinda a usted...?				h. ¿Cómo es su relación con él o ella?	
	Nombre y apellido	Tipo de relación 1=Familiar 2=Amigo 3=Conocido	Sexo 1=H 2=M	Años cumplidos	Estado conyugal	Ayuda con actividades diarias	Comida, ropa, transporte, etc.	Dinero en efectivo	Compañía	1. Muy buena 2. Buena 3. Regular 4. Mala
1										
2										
3										
4										
i. ¿Cómo se siente usted respecto a lo que recibe de...?				Muy satisfecho/a	Satisfecho/a	Poco satisfecho/a	Nada satisfecho/a			
i.1. ...los miembros de su hogar?										
i.2. ...su cónyuge o ex-cónyuge (si no es cor-residente)?										
i.3. ...sus hijos que no viven con usted?										
i.4. ...otras personas que no viven con usted?										

6.4. Integración comunitaria				
a. ¿Participa usted en organizaciones comunitarias de su barrio o localidad?		1. Sí	2. No	9. NS/NR
b. ¿Participa usted en organizaciones de voluntariado?		1. Sí	2. No	9. NS/NR
c. Si participa en organizaciones comunitarias, ¿cuáles son las razones para ser parte de ellas?				
c.1. Por distracción				
c.2. Para obtener beneficios materiales				
c.3. Para mejorar la salud				
c.4. Porque le gusta				
c.5. Porque siempre lo ha hecho				
c.6. Por obligación				
c.7. Otra. ¿Cuál?				
d. ¿Cuáles de las siguientes actividades realiza usted y con qué frecuencia?				
		<i>El puntaje se anota como sigue:</i>		
		No lo hace		0
		Lo hace al menos una vez por semana		1
		Lo hace al menos una vez por mes		2
		Lo hace al menos una vez cada 6 meses		3
		Lo hace una vez por año o menos		4
d.1. ¿Colabora con los miembros de su hogar...?		d.2. ¿En cuanto a su vida social...?		d.3. ¿Qué hace para estar informado....?
d.1.1. Con los quehaceres domésticos u otras actividades diarias		d.2.1. Hacer o recibir visitas		d.3.1. Leer diarios y revistas
d.1.2. Con comida, ropa, transporte, etc.		d.2.2. Reunirse con amigas o amigos		d.3.2. Leer libros
d.1.3. Haciendo reparaciones de objetos o ropas		d.2.3. Asistir a cursos o conferencias		d.3.3. Ver televisión
d.1.4. Cuidando niños y/o enfermos		d.2.4. Asistir a servicios religiosos		d.3.4. Escuchar radio
d.1.5. Con compañía		d.2.5. Ir al cine, teatro, espectáculos, a ver deportes, de compras		d.3.5. Comentar las noticias con otras personas
d.1.6. Con dinero		d.2.6. Comunicarse con otras personas por Internet		d.3.6. Consultar por Internet temas de interés
		d.2.7. Otro. ¿Cuál?		d.3.7. No le interesa estar informado
				d.3.8. Otro. ¿Cuál?
e. ¿Cuán frecuentemente sale usted de su casa?				
e.1. Casi todos los días				
e.2. Dos o tres veces por semana				
e.3. Una vez por semana				
e.4. Dos o tres veces por mes				
e.5. Una vez por mes o menos				
e.6. Nunca o casi nunca sale				
f. Cuando se siente solo, ¿qué actividades realiza para evitar el sentimiento de soledad?				
f.1. Sale a pasear				

f.2. Llama por teléfono	
f.3. Enciende la radio o la TV	
f.4. Va a la iglesia	
f.5. Va al club de ancianos	
f.6. Sale de compras	
f.7. Habla solo	
f.8. Reza	
f.9. Va de visita	
f.10. Habla con vecinos	
f.11. Practica algún <i>hobby</i> (tejido, cartas, cocina, etc.)	
f.12. Se resigna	
f.13. Otro ¿Cuál?	

g. Al jubilarse o cumplir 65 años, ¿usted inició alguna actividad nueva (cultural, artística, social, turística, etc.) que no hubiera realizado antes?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
---	-------	-------	----------

Si responde que SÍ continuar con la pregunta g.1

Si responde que NO seguir con la pregunta 6.5.a

g.1. ¿Cuáles?

g.1.1. Hacer turismo	
g.1.2. Hacer deporte	
g.1.3. Realizar cursos de la tercera edad	
g.1.4. Participar en un negocio	
g.1.5. Asistir a espectáculos	
g.1.6. Participar en alguna asociación	
g.1.7. Colaborar en voluntariado social	
g.1.8. Otra. ¿Cuál?	

6.5. Educación

a. ¿Asiste o ha asistido a programas de alfabetización para adultos en el último año?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
--	-------	-------	----------

b. ¿Asiste o ha asistido a cursos para la tercera edad en el último año?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
---	-------	-------	----------

Si responde SÍ, pasar a la pregunta d; si responde NO, pasar a la pregunta b.1

c. ¿Cuál es la razón por la que no asiste o asistió a cursos para personas de la tercera edad?

c.1. No conoce cursos que se ofrezcan para la tercera edad	
c.2. Donde vive no hay cursos para la tercera edad	
c.3. No tiene tiempo para asistir a cursos	
c.4. No obtuvo la información a tiempo	
c.5. No le interesa	
c.6. Otra. ¿Cuál?	

d. ¿Se siente satisfecho con los logros educativos que ha tenido en su vida?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
---	-------	-------	----------

6.6. Maltrato

a. ¿Ha experimentado alguna de las siguientes situaciones por parte de los miembros de su hogar en los últimos tres meses?

a.1. Comportamientos irrespetuosos, deshonrosos o insultantes	
a.2. Uso indebido de medicamentos (abuso o negación de medicamentos en las dosis indicadas por el médico)	

a.3. Malos tratos conyugales	
a.4. Agresiones sexuales	
a.5. Privación de contactos sociales	
a.6. Abandono de sus parientes (no proveer alimentos, vestido, atención médica o higiene personal)	
a.7. No proporcionar recursos auxiliares cuando estos se necesitan	
a.8. Otro. ¿Cuál?	

b. ¿Ha experimentado alguna de las siguientes situaciones en la calle o en lugares públicos en los últimos tres meses?			
b.1. Comportamiento irrespetuosos, deshonrosos o insultantes			
b.2. Miedo a ser asaltado o agredido			
b.3. Involucramiento en una pelea de pandillas callejeras			
b.4. Desatención en una situación de emergencia en que necesita ayuda			
b.5. Otra. ¿Cuál?			
c. ¿Ha sentido alguna vez que han abusado de su situación económica por su edad?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
<i>Si responde SÍ, pasar a pregunta d; Si responde NO, pasar a la pregunta e</i>			
d. ¿Cuáles de las siguientes situaciones lo han afectado?			
d.1. Uso ilegal o indebido, o apropiación de su propiedad o finanzas personales			
d.2. Modificación forzada de su testamento u otros documentos jurídicos			
d.3. Negación del derecho de acceso y control sobre sus fondos personales			
d.4. Timos financieros u otro tipo de fraude			
d.5. Otra. ¿Cuál?			
e. ¿Tiene usted acceso a servicios sociales o legales que le brinden protección y cuidados en caso de violencia?	1. Sí	2. No	9. NS/NR

6.7. Manejo de tecnologías modernas y TIC

a. ¿Maneja usted el horno microondas sin ayuda?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
b. ¿Utiliza usted los cajeros automáticos de los bancos?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
c. ¿Dispone de un teléfono celular de uso personal en funcionamiento?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
d. ¿Dispone usted de un computador de uso personal en su casa?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
<i>Si responde SÍ, pasar a pregunta d.1; si responde NO, pasar a la pregunta e</i>			
d.1. ¿Usted lo utiliza por lo menos una vez a la semana para sus actividades personales (escribir, realizar cuentas, imprimir documentos, comunicarse, escuchar música, ver fotografías, etc.)?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
e. ¿Usa usted Internet (para buscar información, comunicarse, jugar, etc.) por lo menos una vez a la semana?	1. Sí	2. No	9. NS/NR

6.8. Vivienda y espacio residencial

a. ¿Considera que su vivienda está adaptada a sus necesidades de habitación y equipamiento?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
b. ¿Tiene una habitación propia, de uso exclusivo o compartida con su cónyuge?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
c. ¿Tiene baño propio, de uso exclusivo o compartido con su cónyuge?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
d. Dentro de su vivienda, puede usted ocupar todas las instalaciones y bienes que hay en el hogar?			
d.1. El televisor			
d.2. La cocina (para cocinarse cuando lo desee)			
d.3. El refrigerador (para consumir cualquier alimento cuando lo desee)			
d.4. El computador			
e. ¿Cómo diría usted que se siente respecto a su vivienda?			
e.1. Muy satisfecho			
e.2. Satisfecho			
e.3. Poco satisfecho			
e.4. Insatisfecho			
<i>Si responde e.3 o e.4 pasar a pregunta f</i>			
f. ¿Por qué no se siente satisfecho con su vivienda?			
f.1. No tiene privacidad dentro de la vivienda			
f.2. No tiene seguridad ante la delincuencia			
f.3. No tiene suficiente comodidad			
f.4. Nadie se ocupa del mantenimiento de la vivienda			
f.5. Otra razón. ¿Cuál?.....			
g. ¿Considera usted que su barrio está adaptado a las necesidades de las personas de edad que residen en él (equipamiento, seguridad, servicios, etc.)?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
h. ¿Cómo diría usted que se siente respecto al barrio en que vive?			
h.1. Muy satisfecho			
h.2. Satisfecho			
h.3. Poco satisfecho			
h.4. Insatisfecho			
<i>Si responde h.3 o h.4 pasar a pregunta i</i>			
i. ¿Cuáles son las razones de su inconformidad?			
i.1. Es inseguro y peligroso			
i.2. No le gustan sus vecinos			
i.3. No tiene buen transporte			
i.4. No es agradable salir a pasear o caminar			
i.5. No tiene servicios (farmacias, almacenes, combustible, etc.)			
i.6. Otra. ¿Cuál?.....			

6.9. Transporte

a. Para movilizarse, ¿qué tipo de transporte usa habitualmente usted?

a.1. Transporte público de superficie (buses, microbuses, etc.)	
a.2. Transporte subterráneo (metro, etc.)	
a.3. Taxi (tomado en la calle)	
a.4. Radiotaxi (solicitado por teléfono)	
a.5. Automóvil propio manejado por usted	
a.6. Automóvil propio manejado por otra persona	
a.7. Solo camina	
a.8. No sale de su casa	

Si contesta de a.1 a a.4. pase a la pregunta b; EN CUALQUIER OTRO CASO PASE A LA PREGUNTA d

b. ¿Utiliza el transporte público sin ayuda de terceros?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
c. ¿Diría usted que el transporte público está adecuado a las necesidades de las personas de edad (accesibilidad, precio, protección, seguridad, etc.)?	1. Sí	2. No	9. NS/NR
d. ¿Cuáles son los motivos por los cuales no usa transporte público?			
d.1. Por problemas físicos o enfermedades propias			
d.2. Porque tiene dificultades para caminar			
d.3. Porque tiene miedo a caerse			
d.4. Por temor al peligro que hay en las calles			
d.5. Porque prefiere ir en automóvil o taxi			
d.6. Porque es inseguro			
d.7. Porque es caro			
d.8. Otro. ¿Cuál?			
e. ¿Cómo diría usted que se siente respecto al transporte público?			
e.1. Muy satisfecho			
e.2. Satisfecho			
e.3. Poco satisfecho			
e.4. Insatisfecho			

FIN DE LA ENTREVISTA

Fuente: elaboración propia.

IV. Modalidades de difusión

Luego del análisis de los indicadores posibles de calcular con la información que actualmente reúnen las encuestas de hogares, la propuesta de indicadores estadísticos básicos y el conjunto de preguntas que pueden ser utilizadas para describir y analizar la situación de los adultos mayores, resulta necesario plantear ciertas modalidades de difusión de esta información estadística, pues todo el esfuerzo que se realiza para captar estos datos pierde sentido si no se ponen a disposición de los posibles usuarios, en una forma adecuada a sus necesidades (CELADE, 2007).

Un estudio de las Naciones Unidas acerca de las encuestas de hogares en países en desarrollo y transición sostiene que el análisis y la divulgación de los datos generados a través de esta técnica de recolección es una de las áreas que necesita mayor fomento y desarrollo por parte de los países, pues una de las debilidades en la difusión de las encuestas reside en que el análisis de los datos no va más allá de las frecuencias y tabulaciones básicas. Si se realizara un análisis adecuado de los datos y la divulgación oportuna de los resultados, se garantizaría el fácil acceso a la información, especialmente para la formulación de políticas y para la toma de decisiones en la asignación de recursos (Naciones Unidas, 2007a). En esta misma línea, el Banco Mundial señala que entre los desafíos que enfrenta la realización de encuestas de hogares en los países de América Latina y el Caribe está el de continuar mejorando su acceso y difusión, seguir fortaleciendo la relación entre usuarios y productores y promover la realización de estudios cualitativos (<http://web.worldbank.org/>).

Por tanto, este plan de difusión debe ser amplio, completo y eficiente; en él deben atenderse aspectos tales como las categorías de usuarios, las formas y medios de difusión, las características de las publicaciones, el plan de tabulados y las políticas de recuperación de costos (CELADE, 2007).

Usualmente, los datos se disponen en cuadros de información (para la distribución general), en cuadros originales (para la distribución restringida), o se almacenan en una base de datos para entregarlos a solicitud de los interesados en medios informáticos. Cada medio de difusión presenta sus ventajas y desventajas, y el avance de las tecnologías de la información hace que se exploren nuevos ámbitos en este campo (Naciones Unidas, 1998).

El proceso de una encuesta comprende varias etapas previas y posteriores al levantamiento propiamente tal. Una vez terminadas todas las entrevistas, deben realizarse todavía algunas actividades para garantizar el éxito de una encuesta de hogares (Naciones Unidas, 2007a). Estas se relacionan con la creación de la base de datos, su procesamiento y documentación, etapas en las que se valida la información mediante procedimientos estándares de cotejo, consistencia y verificación de regularidades. También se recomienda elaborar un informe final que dé cuenta de los problemas encontrados, y posibles sugerencias y recomendaciones para las próximas encuestas a efectuar. Por último, se debe diseñar un plan de difusión de los datos, con el objetivo que todos los sectores sociales, públicos y privados aprovechen al máximo su potencial.

En necesario considerar que la periodicidad con que se realizan las encuestas de hogares obliga a efectuar en un plazo corto de tiempo el proceso de divulgación de los datos, de lo contrario el flujo de información no sería regular (atributo destacado de las encuestas), habría un rezago de los indicadores que se calculan a través de esta fuente y no se permitiría el seguimiento de programas específicos.

1. Propuesta de estrategia de difusión

La estrategia que aquí se propone atañe solo al tema del envejecimiento y las características de las personas de edad, y contempla modalidades de difusión tradicionales —como la publicación de informes descriptivos, informes estadísticos e informes temáticos o analíticos— y otras más innovadoras, por ejemplo el uso de SIG (Sistemas de Información Geográfica) y productos en medios informáticos de distribución masiva (CD, DVD) o acceso y procesamiento en línea (Intranet, Extranet e Internet).

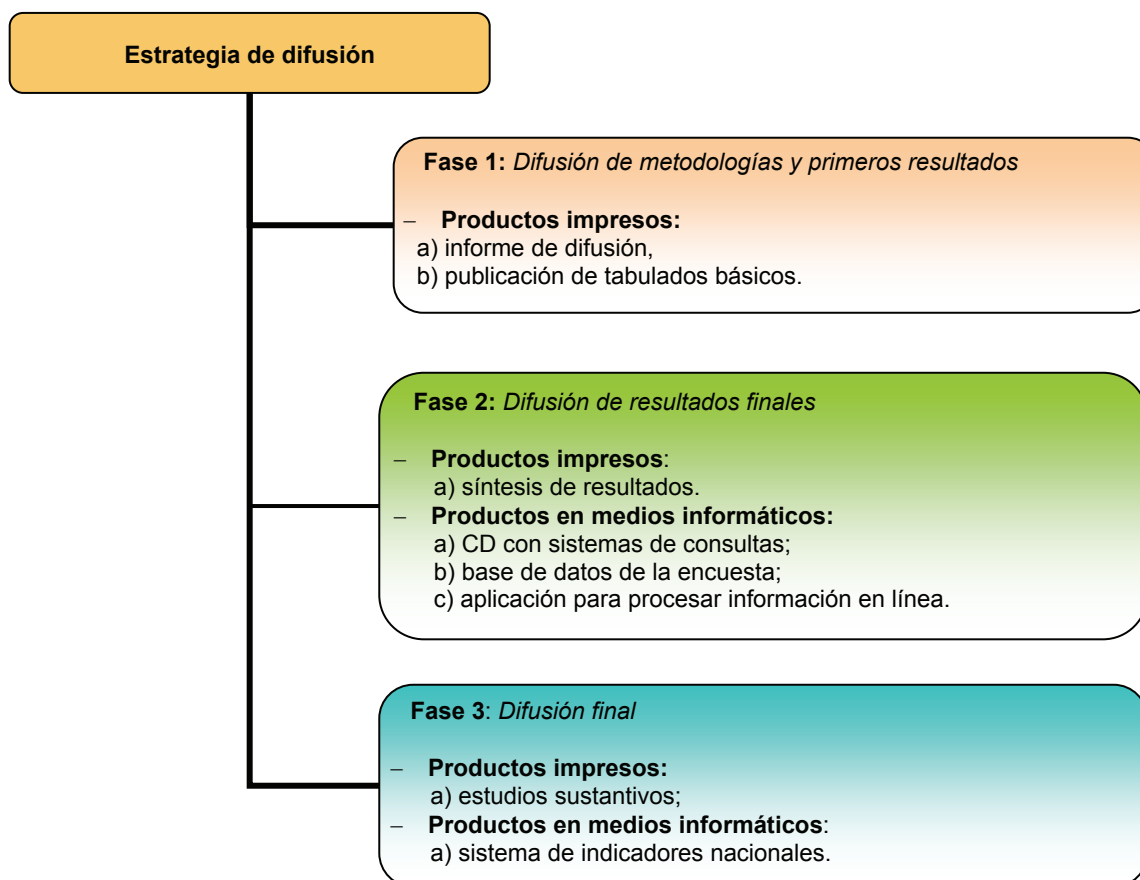
A continuación se describen detalladamente las fases de la estrategia de difusión (véase el diagrama 3), y se identifican y describen sus principales productos.

1.1 Primera fase: difusión de metodologías y primeros resultados

a. Informe de difusión

Al inicio de la primera fase de difusión se aconseja publicar un informe con los diversos productos que se ha planeado realizar para su distribución. En él se debe describir brevemente cada producto e indicar la fecha tentativa de la publicación. Esto será de gran utilidad para los usuarios, pues conocerán con anticipación los materiales a los que tendrán acceso. La versión impresa debe ser distribuida a los usuarios, y además se sugiere publicar una versión electrónica en la página web de la encuesta.

DIAGRAMA 3
FASES DE LA ESTRATEGIA DE DIFUSIÓN DE RESULTADOS



Fuente: elaboración propia.

b. Publicación de tabulados básicos

En esta publicación se deben presentar los cuadros estadísticos con los resultados básicos de la encuesta respecto del envejecimiento y las personas de edad, como por ejemplo datos relativos al tamaño y la estructura de la población de 60 años y más (distribución absoluta y relativa por sexo, grupos de edades y localización urbano-rural) e indicadores de envejecimiento poblacional (edad mediana, relación de dependencia, índice de envejecimiento, relación de apoyo, índice de feminidad). El procesamiento de esta información no debería tomar mucho tiempo, pues los cálculos son relativamente sencillos; además estos resultados deben presentarse a la brevedad, pues si la publicación se posterga por un largo tiempo, pierde en cierto modo el sentido de su difusión, especialmente impresa. También debe colocarse en la página web de la encuesta y distribuirse a los medios de prensa.

1.2 Segunda fase: difusión de resultados finales

a. Publicaciones impresas

Síntesis de resultados

El objetivo de esta publicación es entregar los resultados acerca de la situación de las personas mayores y el envejecimiento de manera resumida. Debe incluir cuadros estadísticos, gráficos, mapas

y comentarios sobre las características sociodemográficas y económicas de las personas de edad, de los hogares con personas mayores, las características de sus viviendas y el acceso a servicios básicos. Si bien una de sus ventajas es que disminuye el costo de producción, pues la información que se entrega es agregada, no permite realizar análisis más específicos.

b. Publicaciones en medios informáticos

Resultados definitivos por grandes temas

Otra opción de difusión es realizar una publicación temática, en la que se incluya información más detallada del tópico a desarrollar, y si la encuesta lo permite, entregar datos a niveles más desagregados que el nacional, por ejemplo, a escala de divisiones administrativas mayores (DAM). Entre los temas a difundir se sugieren: a) demografía del envejecimiento, b) seguridad económica en la vejez, c) salud y el bienestar de las personas mayores, y d) entornos sociales y físicos del envejecimiento. Estas publicaciones deben incluir una amplia gama de información estadística e indicadores, además de las explicaciones básicas para una mejor comprensión de los datos que se presentan.

Se propone que estas publicaciones sean difundidas a través de medios informáticos, pues estos suponen un bajo costo de acceso para los usuarios y un menor costo de producción para el instituto estadístico. Además, gracias a su capacidad de almacenamiento, es posible incluir una gran cantidad de información y llegar a usuarios que no cuentan con conexión a Internet, pero que necesitan utilizar información en formato electrónico para elaborar sus propios cuadros, gráficos o mapas específicos para la investigación o análisis.

c. Distribución de bases de datos

Un gran número de países ha optado por distribuir la base de datos de la encuesta en medios magnéticos para las instituciones y organismos que deseen utilizar esta información en estudios e investigaciones. Por lo general, los usuarios deben contar con paquetes estadísticos como SPSS o STATA para trabajar con ella. Una alternativa interesante que han adoptado recientemente algunos institutos nacionales de estadística es distribuir la base de datos en formato Redatam+SP a los organismos públicos pertinentes, con el objetivo que cuenten con las bases originales y usen este programa en los procesamientos de indicadores necesarios para sus actividades de gestión, formulación de proyectos, detección de poblaciones objetivo o focalización de distintos tipos de situaciones.

d. Sistema de consulta en línea vía Internet, Extranet y/o Intranet

Una opción de difusión, que ha comenzando a ser utilizada por los países de la región, es un sistema en el que los usuarios pueden acceder directamente a través de Internet a las bases de datos de las encuestas, sin necesidad de tenerlas en forma local. Este acceso remoto permite procesar de manera fácil y rápida la información. Para tal efecto, se utiliza el módulo Redatam+SP Web Server, el más reciente integrante de la cuarta generación de la familia Redatam. Al igual que los otros miembros de esta familia, Redatam+SP WebServer se fundamenta en el motor de procesamiento Redatam, que permite procesar gran cantidad de registros organizados en una base de datos con diferentes jerarquías (CELADE, 2007).

1.3 Tercera fase: productos finales de difusión

Esta última etapa está dedicada a difundir productos específicos que apunten a determinados usuarios y necesidades, y se requiere un mayor tiempo para su elaboración, puesto que se trata de investigaciones sustantivas con términos de referencia específicos.

a. Sistemas de indicadores

Para dar seguimiento a la situación del envejecimiento y de las personas mayores resulta de gran interés contar con un sistema de indicadores a nivel nacional, especialmente si se dispone de información regular, actualizada y comparable que permita generar datos e indicadores confiables. Este sistema debe actualizarse permanentemente, e integrar en una sola plataforma de fácil uso y acceso los indicadores existentes. Este tipo de sistema puede utilizar diferentes fuentes de datos (tales como encuestas, estadísticas vitales, encuestas específicas, registros administrativos e información censal), y permite representar gráficamente y analizar indicadores a varios niveles geográficos, incluyendo el mapeo de variables.

b. Publicaciones temáticas o de subpoblaciones

En busca de profundizar los temas relacionados con el proceso de envejecimiento y las personas de edad, se propone desarrollar una serie de estudios sustantivos que abarquen diferentes temas: salud y envejecimiento, redes de apoyo y personas mayores, entornos físicos y envejecimiento, VIH-SIDA y personas de edad, relaciones intergeneracionales y envejecimiento, perfil demográfico y socioeconómico de las personas de edad.

Bibliografía

- American Academy of Family Physicians, American Dietetic Association and National Council on the Aging (1991), “Nutrition screening initiative. DETERMINE your nutritional health checklist”, *Nutrition Interventions Manual for Professionals Caring for Older Americans*, Washington, D. C.
- Asociación Médica Mundial (1989), “Declaración de Hong Kong de la Asociación Médica Mundial sobre el maltrato de ancianos”, 41ª Asamblea Médica Mundial, Hong Kong, [en línea] www.unav.es/cdb/ammhongkong1.html
- Cantú, Pedro César y David Moreno (2004), “Contexto y tendencias de la violencia familiar”, *Revista de Salud Pública y Nutrición*, Vol. 5, N° 4, octubre-diciembre, México, Universidad Autónoma de Nuevo León, [en línea] http://www.respyn.uanl.mx/v/4/ensayos/violencia_familiar.htm
- CELADE (Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía) (2007), *Potencialidades y aplicaciones de los datos censales: una contribución a la explotación del Censo de Población y Vivienda de Nicaragua 2005*, serie *Manuales* N° 56 (LC/L.2786-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.07.II.G.119.
- (2006), *Manual sobre indicadores de calidad de vida en la vejez*, colección *Documentos de proyectos* N° 113 (LC/W.113), Santiago de Chile, CEPAL.
- (2005), *Dinámica demográfica y desarrollo en América Latina y el Caribe*, Serie *Población y desarrollo* N° 58 (LC/L.2235-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.04.II.G.155.
- (2003), *Boletín Demográfico* N° 72, *América Latina y el Caribe: El envejecimiento de la población. 1950 – 2050* (LC/G.2211-P/E), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: E/S.03.II.G.87.

- CELADE (Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía); Costa Rica, Dirección General de Estadística y Censos; Universidad de Costa Rica; Instituto de Investigaciones en Salud (1985), *Estudio sobre la mortalidad y algunas características socioeconómicas de la población de la tercera edad: informe sobre resultados y conclusiones de una prueba piloto (8-12 de abril de 1985)*, San José.
- CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) (2008), *Declaración de Brasilia. Segunda conferencia regional intergubernamental sobre envejecimiento en América Latina y el Caribe: hacia una sociedad para todas las edades y de protección social basada en derechos (LC/G.2359)*, Santiago de Chile.
- ____ (2006), *La protección social de cara al futuro: Acceso, financiamiento y solidaridad* [LC/G.2295(SSES.31/4)/E], Santiago de Chile.
- ____ (2004), *Estrategia Regional de implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento (LC/G.2228)*, Santiago de Chile.
- ____ (1982), *Proyecto de programa de acción sobre el Envejecimiento para América Latina*, Santiago de Chile.
- CEPAL/CELADE (Comisión Económica para América Latina y el Caribe/Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía) (2008), *Transformaciones demográficas y su influencia en el desarrollo en América Latina y el Caribe* [LC/G.2378(SSES.32/14)], trigésimo segundo periodo de sesiones de la CEPAL, Santo Domingo, República Dominicana.
- ____ (2007), *Estimaciones y proyecciones de las poblaciones de América Latina y el Caribe actualizadas en julio del 2007 en base a las estimaciones y proyecciones vigentes en el CELADE*, Santiago de Chile, [en línea] http://www.eclac.cl/celade/proyecciones/basedatos_BD.htm
- ____ (1993) *Población, equidad y transformación productiva*, Santiago de Chile, CEPAL.
- Chackiel, J. (2004), *La dinámica demográfica en América Latina*, serie *Población y desarrollo* N° 52 (LC/L.2127-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.04.II.G.55.
- ____ (2000), *El envejecimiento de la población latinoamericana: ¿hacia una relación de dependencia favorable?*, serie *Población y desarrollo* N° 4 (LC/L.1411-P/E), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.80.
- Chesnais, J. (1990), *El proceso de envejecimiento de la población*, serie E, N° 35 (LC/DEM/G.87), Santiago de Chile, CEPAL/CELADE.
- Corbalán, Iris (1995), *Aspectos demográficos y socioeconómicos de la tercera edad en América Latina y el Caribe*, Serie A – CELADE (Santiago), N° 301 (LC/DEM/R.231), Santiago de Chile, CEPAL.
- CSW (Comisión on the Status of Woman) (1997), *Resolución 41/2. La mujer de edad, los derechos humanos y el desarrollo* (E/1997/27), cuadragésimo primer periodo de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, [en línea] www.un-instraw.org/en/docs/un_resolutions/CSW_Res_41-2.pdf
- ____ (1992), *Resolución 36/4. Integración de las mujeres de edad en el desarrollo*, trigésimo sexto periodo de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, [en línea] http://www.un-instraw.org/en/docs/un_resolutions/CSW_Res_36-4.pdf
- Del Popolo, Fabiana (2000), *Los problemas en la declaración de la edad de la población adulta mayor en los censos*, serie *Población y desarrollo* N° 8 (LC/L.1442-P/E), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.117.
- Ferraz, João Carlos y Doris Olaya (s/f), “Tecnologías de información y comunicación en ALC: La importancia de medir”, II Encontro Nacional de Produtores e Usuários de Informações Sociais, Econômicas e Territoriais, CEPAL, [en línea] www.cepal.org/socinfo/noticias/noticias/8/26658/CEPAL%20TIC%20IBGE%2070%20anos.pdf
- Ferrer, Marcela (2000), “Los módulos de salud en las encuestas de hogares de América Latina y el Caribe: un análisis de cuestionarios reciente”, documento presentado al 6° Taller Regional Indicadores sobre el Desarrollo Social, Buenos Aires, 15 al 17 de noviembre. Programa para el mejoramiento de las encuestas y la medición de las condiciones de vida en América Latina y el Caribe (MECOVI), BID-Banco Mundial-CEPAL, [en línea] <http://www.eclac.cl/deype/mecovi/docs/TALLER6/12.pdf>
- Folstein, M. F., S. Folstein y P. R. McHugh, “Mini-Mental State: a practical method for grading the cognitive state of patients for the clinician”, *J Psychiatry Res* 1975, 12:189-198.
- Fontanals, Dulce (dir.) (2007), *Calidad y dependencia. Grados de dependencia y necesidades de servicios*, Programa Editorial del IMSERSO, Madrid.

- Glewwe, Paul (2007), “Panorama general del diseño de cuestionarios para las encuestas de hogares en los países en desarrollo”, en *Encuestas de hogares en los países en desarrollo y en transición* (ST/ESA/STAT/SER.F/96), *Estudios de métodos*, Serie F N° 96, División de Estadísticas, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.05.XVII.6.
- Guzmán, José Miguel (2002), *Envejecimiento y desarrollo en América Latina y el Caribe*, serie *Población y desarrollo* N° 28 (LC/L.1737-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.02.II.G.49.
- Guzmán, J. M., S. Huenchuan y V. Montes de Oca Zavala (2003), “Redes de apoyo social de las personas mayores: marco conceptual”, revista *Notas de Población* N° 77 (LC/G.2213-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.03.II.G.171.
- Huenchuan, Sandra (2007), “Estudios con especial referencia a población y desarrollo”, documento elaborado en el marco del Proyecto CEPAL/UNFPA Nicaragua (NIC/02/P05), mimeo.
- _____(2004), *Marco legal y de políticas en favor de las personas mayores en América Latina*, serie *Población y desarrollo* N° 51 (LC/L.2115-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.04.II.G.44.
- _____(1999), “De objetos de protección a sujetos de derecho: trayectoria y lecciones de las políticas de vejez en Europa y Estados Unidos”, *Revista de Trabajo Social Perspectivas: Notas sobre Intervención y Acción Social* N° 8, diciembre, Universidad Católica Cardenal Raúl Silva Henríquez, Santiago de Chile.
- Huenchuan, Sandra y Daniela González (2007), “Uso sustantivo de los datos censales para el estudio de la situación de las personas mayores”, documento elaborado en el marco del Proyecto CEPAL/UNFPA Nicaragua (NIC/02/P05), mimeo.
- Huenchuan, Sandra y José Miguel Guzmán (2007), “Seguridad económica y pobreza en la vejez: tensiones, expresiones y desafíos para el diseño de políticas”, revista *Notas de Población* N° 83 (LC/G.2340-P), Santiago de Chile, CELADE/CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.07.II.G.82.
- Icaza, M. G. y C. Albala, (1999), “Mini-Mental State Examination (MMSE): el estudio de demencias en Chile”, OPS/OMS.
- Katz, Jorge y Martín Hilbert (2003), *Los caminos hacia una sociedad de la información en América Latina y el Caribe*, serie *Libros de la CEPAL*, N° 72 (LG/G.2195/Rev.1-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.03.II.G.9.
- Malton, K. G. y E. Stallaer (1994), “Medical demography: interaction for disability dynamics and mortality”, en Martin, L.G. S.G. (EDS), *Demography of aging*, National Academy Press.
- Martin, Linda G. y Kevin Kinsella (1994), *Research on the Demography of Aging in Developing Countries, Demography on Aging*, Washington, D. C., National Academy Press.
- Martínez Querol *et al.* (2005), “Maltrato en los ancianos: un reto a la atención primaria de salud geriátrica”, *Revista Cubana de Medicina Geriátrica Integral*, Vol. 21, n. 1-2, La Habana, [en línea] http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S0864-21252005000100009&script=sci_arttext
- McNicoll, Geoffrey (1987), “Adaptation of social systems to changing mortality regimes”, *Consequences of Mortality Trends and Differentials*, N° 95, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: 85.XIII.3.
- Naciones Unidas (2008), *Resolución 62/130. Seguimiento de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento* (A/RES/62/130), aprobada por la Asamblea General durante el sexagésimo segundo periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N07/471/60/PDF/N0747160.pdf>
- _____(2007a), *Encuestas de hogares en los países en desarrollo y en transición* (ST/ESA/STAT/SER.F/96), *Estudios de métodos*, Serie F N° 96, División de Estadísticas, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.05.XVII.6.
- _____(2007b), *Estudio económico y social mundial 2007. El desarrollo en un mundo que envejece*, Nueva York, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales.
- _____(2007c), *Resolución 61/142. Seguimiento de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento* (A/RES/61/142), aprobada por la Asamblea General durante su sexagésimo primer periodo de sesiones [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N06/502/98/PDF/N0650298.pdf>
- _____(2007d), *World Population Ageing, 2007*, Nueva York, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales.
- _____(2006), *Resolución 60/135. Seguimiento de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento* (A/RES/60/135), aprobada por la Asamblea General durante su sexagésimo periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N05/495/73/PDF/N0549573.pdf>

- ___ (2005), *Resolución 59/150. Seguimiento de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento* (A/RES/59/150), aprobada por la Asamblea General durante su quincuagésimo noveno periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N04/485/29/PDF/N0448529.pdf>
- ___ (2003), *Directrices y principios para la elaboración de estadísticas sobre discapacidad*, Estadísticas sobre Grupos Especiales de Población, Serie Y N° 10 (ST/ESA/STAT/SER.Y/10), Oficina de Estadística, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.01.XVII.15.
- ___ (2002), *Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento* (A/CONF.197/9). Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.02.IV.4.
- ___ (2000), *Resolución 54/24, Seguimiento del Año Internacional de las Personas de Edad: una sociedad para todas las edades* (A/RES/54/24), aprobada por la Asamblea General durante su quincuagésimo cuarto periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N00/274/37/PDF/N0027437.pdf>
- ___ (1998), *Principios y recomendaciones para los censos de población y habitación, Informes Estadísticos*, Serie M, N° 67, Rev. 1 (ST/ESA/STAT/SER.M/67.Rev.1), Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S/E.98.XVII.8.
- ___ (1997), *Manual para la elaboración de información estadística para políticas y programas relativos a las personas con discapacidad*, Estadísticas sobre Grupos Especiales de Población, Serie Y N° 8 (ST/ESA/STAT/SER.Y/8), Oficina de Estadística, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta 2.96.XVII.4.
- ___ (1990), *Resolución 44/67, Ejecución del Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento y actividades conexas* (A/RES/44/67), aprobada por la Asamblea General durante su cuadragésimo cuarto periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/555/49/IMG/NR055549.pdf>
- ___ (1989), *Resolución 43/93, Ejecución del Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento y actividades conexas* (A/RES/43/93), aprobada por la Asamblea General durante su cuadragésimo tercer periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/537/65/IMG/NR053765.pdf>
- ___ (1987), *Manual de encuestas sobre hogares* (edición revisada), Serie F, N° 31 (ST/ESA/STAT/SER.F/31), Oficina de Estadística, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, Nueva York.
- ___ (1983), *Resolución 38/27. Cuestión del envejecimiento* (A/RES/38/27), aprobada por la Asamblea General durante su trigésimo octavo periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/451/39/IMG/NR045139.pdf>
- ___ (1982), *Plan de Acción Internacional de Viena sobre el Envejecimiento* (A/CONF.113/31).
- ___ (1979), *Resolución 34/153, Cuestión de las personas de edad y de los ancianos* (A/RES/34/153), aprobada por la Asamblea General durante su trigésimo cuarto periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/384/82/IMG/NR038482.pdf>
- ___ (1977), *Resolución 32/131 Cuestión de las personas de edad y los ancianos* (A/RES/32/131), aprobada por la Asamblea General durante su trigésimo segundo periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/320/14/IMG/NR032014.pdf>
- ___ (1973), *Resolución 31/37 (XXVIII), Cuestión de las personas de edad y de los ancianos*, aprobada por la Asamblea General durante el vigésimo octavo periodo de sesiones, [en línea] <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/286/62/IMG/NR028662.pdf>
- Navas, Rafael (2001), *Investigación de mercado sobre las personas mayores en España*, Madrid, Jubilo Ediciones.
- Nieto, José Antonio (1995), *La sexualidad de las personas mayores en España*, Ministerio de Asuntos Sociales, Instituto Nacional de Servicios Sociales, Madrid.
- Olaya, Doris (2006), “Compendio de prácticas sobre la implementación de la preguntas de TIC en encuestas de hogares y empresas”, documento presentado al Tercer Taller sobre Medición de la Sociedad de la Información en América Latina y el Caribe, Santiago de Chile, CEPAL.
- OPS (Organización Panamericana de la Salud) (s/f), *Envejecimiento en las Américas. Proyecciones para el siglo XXI*, Washington, D.C.
- Peláez, César y Omar Argüello (1982), “Envejecimiento de la población en América Latina”, *Notas de Población*, Año X, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE.
- Pérez, L. (1997), *Las necesidades de las personas mayores*, Madrid, Ediciones Ministerio del Trabajo y Asuntos Sociales.
- Puga, María Dolores (2001), *Dependencia y necesidades asistenciales de los mayores en España: una previsión a 2010*, Madrid, Fundación Pfizer, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

- Rodríguez, Jorge (2000), “Indicadores demográficos y encuestas de hogares: un primer apronte”, documento presentado al 6° Taller Regional Indicadores sobre el Desarrollo Social, Buenos Aires, 15 al 17 de noviembre. Programa para el mejoramiento de las encuestas y la medición de las condiciones de vida en América Latina y el Caribe (MECOVI), BID - Banco Mundial - CEPAL, [en línea] <http://www.eclac.cl/deype/mecovi/docs/TALLER6/8.pdf>
- San Martín, Hernán y Vicente Pastor (1990), *Epidemiología de la vejez*, España, Ediciones Interamericana Mc Graw-Hill.
- Santa Cruz Bolívar, Ximena (s/f), “Maltrato hacia los ancianos”, [en línea] www.ecovisiones.cl/informacion/maltratoancianos.htm
- Sheikh J. L. y J. A. Yesavage (1986), “Geriatric Depression Scale: recent evidence and development of a shorter version”, *Clinical Gerontology* 5: 165-172.
- Somoza, Jorge L. (1981), “Una idea para medir la mortalidad de la población de edad avanzada”, revista *Notas de Población*, Año 9, N° 26, Santiago de Chile, CELADE-CEPAL.
- Suzman, R. M., D. P. Willis y K. G. Manton (1992), *The oldest old*, Oxford, Oxford University Press.
- Tabor, Steven (2002), “Transferencias directas en efectivo”, serie *Documentos de discusión sobre la protección social*, N° 223, Washington, D. C., Banco Mundial.
- Triana Álvarez, Eduardo y Teresa Reyes Camejo (2001), “El adulto mayor como usuario de las tecnologías de la información y comunicación”, en *Geriatranet.com Revista Electrónica de Geriatría y Gerontología*, Vol. 3 Núm. 1, [en línea] www.geriatranet.com/numero4/privado44/geriatríaart2001_3.html#3
- United Nations (2005), *Living Arrangements of Older Persons Around the World* (ST/ESA/SER.A/240), Department of Economic and Social Affairs, Population Division, New York.
- ___ (2002), *World Population Ageing 1950-2002* (ST/ESA/SER.A/207), Department of Economic and Social Affairs, Population Division, New York, sales number: E.02.XIII.3.
- ___ (2001), *Living Arrangements of Older Persons. Critical Issues and Policy Responses*, *Population Bulletin of the United Nations*, Special Issue N° 42-43 (ST/ESA/SER.N/42-43), Department of Economic and Social Affairs, Population Division, New York, sales number: E.01.XIII.16.
- ___ (1994), *Ageing and Family. Proceedings of the United Nations International Conference on Ageing Populations in the Context of the Family* (ST/ESA/SER.R/124), New York, sales number: E.94.XIII.4.
- ___ (1993), *Demographic Yearbook 1991. Special Issue: Population Ageing and the Situation of Elderly Persons*, New York.
- ___ (1992), *World population monitoring 1991: with special emphasis on age structure*, *Population Studies* N° 129 (ST/ESA/SER.A/126), Population Division, New York, sales number: 92.XIII.2.
- ___ (1991a), *Ageing and Urbanization*, New York, sales number 91.XIII.12.
- ___ (1991b), *Global perspective on population on ageing in the context of urbanization* (ST/ESA/SER.R/109), Population Division, New York.
- ___ (1985), *World aging situation: strategies and policies* (ST/ESA/150), Department of International Economic and Social Affairs, New York, sales number: 85.IV.5.

Anexo

CUADRO A.1
AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): CARACTERÍSTICAS Y TEMÁTICAS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES ANALIZADAS, CIRCA 2005

País	Nombre oficial de la encuesta	Organismo ejecutor	Periodo de la encuesta	Cobertura geográfica	Número de variables	Temáticas de la encuesta							
						Características del hogar y la vivienda	Salud	Gastos del hogar	Seguridad, violencia y discriminación racial	Características del hogar y la vivienda	Ingresos derivados de la ocupación	Otros ingresos	Beneficiario de programas sociales
Argentina	Encuesta Permanente de Hogares (continua)	Instituto Nacional de Estadística y Censos	Segundo semestre 2005	28 conglomerados urbanos	255	x		X		X			
							X						
						x	X						
Bolivia	Encuesta Continua de Hogares	Instituto Nacional de Estadística	Noviembre de 2003 a noviembre de 2004	Nacional	458	x							
						x	X						
						x	X	X					
Brasil	Pesquisa Nacional por Amostragem de Domicílios	Fundacao Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística	Septiembre de 2004	Nacional	443	x							
						x	X						
						x	X	X					

CUADRO A.1 (Continuación)

Chile	Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional	Ministerio de Planificación Nacional / Departamento de Economía de la U. de Chile	8 de noviembre al 20 de diciembre de 2003	Nacional	459	x	Características del hogar y la vivienda	x	Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial
							Patrimonio del hogar y TIC	x	Características ocupacionales		Migración	x	Participación ciudadana
							Características de los miembros del hogar	x	Ingresos derivados de la ocupación	x	Etnias		Características actividad agropecuaria
							Características educacionales	x	Otros ingresos	x	Beneficiario de programas sociales	x	Otros
Colombia	Encuesta Continua de Hogares	Departamento Administrativo Nacional de Estadística	Año 2004	Nacional	233	x	Características del hogar y la vivienda	x	Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial
							Patrimonio del hogar y TIC	x	Características ocupacionales		Migración		Participación ciudadana
							Características de los miembros del hogar	x	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias		Características actividad agropecuaria
							Características educacionales	x	Otros ingresos		Beneficiario de programas sociales		Otros
Costa Rica	Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples	Instituto Nacional de Estadística y Censos	Julio de 2005	Nacional	199	x	Características del hogar y la vivienda	x	Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial
							Patrimonio del hogar y TIC	x	Características ocupacionales		Migración		Participación ciudadana
							Características de los miembros del hogar	x	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias		Características actividad agropecuaria
							Características educacionales	x	Otros ingresos	x	Beneficiario de programas sociales	x	Otros

CUADRO A.1 (Continuación)

Honduras	Encuesta Permanente de Hogares de Propósitos Múltiples	Instituto Nacional de Estadística	Septiembre de 2003	Nacional	359	x	Características del hogar y la vivienda	x	Salud	X	Gastos del hogar	X	Seguridad, violencia y discriminación racial	X
							Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales	X	Migración	X	Participación ciudadana	
							Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias		Características actividad agropecuaria	
México	Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares	Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática	Tercer trimestre de 2004	Nacional	603	x	Características del hogar y la vivienda	x	Salud	X	Gastos del hogar	X	Seguridad, violencia y discriminación racial	
							Patrimonio del hogar y TIC	x	Características ocupacionales	X	Migración		Participación ciudadana	
							Características de los miembros del hogar	x	Ingresos derivados de la ocupación	X	Etnias	X	Características actividad agropecuaria	
							Características educacionales	x	Otros ingresos	X	Beneficiario de programas sociales		Otros	
							Características del hogar y la vivienda		Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial	
Nicaragua	Encuesta de Hogares para la Medición del Empleo Urbano-Rural	Ministerio del Trabajo	Noviembre de 2003	Nacional	183	x	Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales	X	Migración	X	Participación ciudadana	
							Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación	X	Etnias		Características actividad agropecuaria	
							Características educacionales	X	Otros ingresos	X	Beneficiario de programas sociales		Otros	
							Características del hogar y la vivienda		Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial	
							Patrimonio del hogar y TIC		Características ocupacionales	X	Migración		Participación ciudadana	
Panamá	Encuesta de Hogares	Dirección de Estadística y Censo	Agosto de 2004	Nacional	206	x	Características del hogar y la vivienda		Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial	
							Patrimonio del hogar y TIC		Características ocupacionales	X	Migración	X	Participación ciudadana	
							Características de los miembros del hogar	x	Ingresos derivados de la ocupación	X	Etnias		Características actividad agropecuaria	
							Características educacionales	x	Otros ingresos	X	Beneficiario de programas sociales		Otros	
							Características del hogar y la vivienda		Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial	

CUADRO A.1 (Continuación)

Paraguay	Encuesta Permanente de Hogares	Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos	Octubre a diciembre de 2005	Nacional	379	x	Características del hogar y la vivienda	X	Salud	X	Gastos del hogar	X	Seguridad, violencia y discriminación racial
						x	Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales	X	Migración		Participación ciudadana
						x	Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias	X	Características actividad agropecuaria
						x	Características educacionales	X	Otros ingresos		Beneficiario de progs. sociales		Otros
Perú	Encuesta Nacional de Hogares, Condiciones de Vida y Pobreza	Instituto Nacional de Estadística e Informática	Mayo de 2003 a abril de 2004	Nacional	1 599	x	Características del hogar y la vivienda	X	Salud	X	Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial
						x	Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales	X	Migración	X	Participación ciudadana
						x	Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias	X	Características actividad agropecuaria
						x	Características educacionales	X	Otros ingresos	X	Beneficiario de programas sociales	X	Otros
República Dominicana	Encuesta Nacional de Fuerza de Trabajo	Banco Central de la República Dominicana	Octubre de 2005	Nacional	392	x	Características del hogar y la vivienda		Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial
						x	Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales	X	Migración		Participación ciudadana
						x	Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias		Características actividad agropecuaria
						x	Características educacionales	X	Otros ingresos		Beneficiario de progs. sociales		Otros
Uruguay	Encuesta Continua de Hogares	Instituto Nacional de Estadística	Año 2005	Urbana	237	x	Características del hogar y la vivienda	X	Salud		Gastos del hogar		Seguridad, violencia y discriminación racial
						x	Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales	X	Migración		Participación ciudadana
						x	Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias		Características actividad agropecuaria
						x	Características educacionales	X	Otros ingresos	X	Beneficiario de programas sociales		Otros

CUADRO A.1 (Conclusión)

Rep. B. de Venezuela	Encuesta de Hogares por Muestreo	Oficina Central de Estadística e Informática	Segundo semestre de 2004	Nacional	170	x	Características hogar y vivienda		Salud		Gastos del hogar	Seguridad, violencia y discriminación racial
						x	Patrimonio del hogar y TIC	X	Características ocupacionales		Migración	Participación ciudadana
						x	Características de los miembros del hogar	X	Ingresos derivados de la ocupación		Etnias	Características actividad agropecuaria
						x	Características educacionales		Otros ingresos		Beneficiario de progs. sociales	Otros

Fuente: elaboración propia.



NACIONES UNIDAS

Serie

C E P A L

manuales

Números publicados

El listado completo de esta colección, así como las versiones electrónicas en pdf están disponibles en nuestro sitio web: www.cepal.org/publicaciones

60. Directrices para la elaboración de módulos sobre envejecimiento en las encuestas de hogares, CELADE (LC/L.2969-P), N° de venta: S.08.II.G.81, (US\$ 15.00), 2008.
59. Técnica de análisis regional, Luis Lira y Bolívar Quiroga (LC/L.2884-P), N° de venta: S.08.II.G.21, (US\$ 15.00), 2008.
58. Manual metodológico de evaluación multicriterio para programas y proyectos, Juan Francisco Pacheco y Eduardo Contreras (LC/L.2957-P), N° de venta: S.08.II.G.71, (US\$ 15.00), 2008.
57. Manual de presupuesto plurianual, Roberto Martirene (LC/L.2829-P), N° de venta: S.07.II.G.153 (US\$ 15.00), 2007.
56. Potencialidades y aplicaciones de los datos censales: una contribución a la explotación del Censo de Población y Vivienda de Nicaragua 2005, CELADE (LC/L.2786-P), N° de venta: S.07.II.G.119, (US\$ 15.00), 2007.
55. Indicadores ambientales y de desarrollo sostenible: avances para América Latina y el Caribe, Rayén Quiroga Martínez (LC/L.2771-P), N° de venta: S.07.II.G.108 (US\$ 20.00), 2007.
54. Las cuentas nacionales: lineamientos conceptuales, metodológicos y prácticos, Michael Séruzier (LC/L.2765-P), N° de venta: S.07.II.G.101, (US\$ 15.00), 2007.
53. El modelo GTAP y las preferencias arancelarias en América Latina y el Caribe: reconciliando su año base con la evolución reciente de la agenda de liberación regional, Andrés R. Schuschny, José E. Durán y Carlos J. de Miguel (LC/L.2679-P), N° de venta: S.07.II.G.29, (US\$ 15.00), 2007.
52. Modelo de análisis del impacto social y económico de la desnutrición infantil en América Latina (LC/L.2650-P), N° de venta: S.06.II.G.175, (US\$ 15.00), 2006.
51. Manual de prospectiva y decisión estratégica: bases teóricas e instrumentos para América Latina y el Caribe, Javier Medina Vásquez y Edgar Ortégón, (LC/L.2503-P), N° de venta: S.06.II.G.37, (US\$ 20.00), 2006
50. Regularizando la informalidad del suelo en América Latina y el Caribe. Una evaluación sobre la base de 13 países y 71 programas, Nora Clichevsky, (LC/L.2474-P), N° de venta: S.06.II.G.3, (US\$ 15.00), 2006
49. Opciones y propuestas estratégicas para la superación de la pobreza y precariedad urbana en América Latina y El Caribe, Ricardo Jordán (LC/L.2473-P), N° de venta: S.05.II.G.219, (US\$ 15.00), 2006.
48. Pauta metodológica de evaluación de impacto ex-ante y ex-post de programas sociales de lucha contra la pobreza -Aplicación metodológica-, Hugo Navarro, Kaiuska King, Edgar Ortégón y Juan Francisco Pacheco (LC/L.2449-P), N° de venta: S.06.II.G.18, (US\$ 15.00), 2006.
47. Evaluación del impacto, Cristián Aedo (LC/L.2442-P), N° de venta: S.05.II.G.185, (US\$ 10.00), 2005.
46. Los sistemas nacionales de inversión pública en Barbados, Guyana, Jamaica y Trinidad y Tabago, Edgar Ortégón y Diego Dorado (LC/L.2436-P), N° de venta: S.05.II.G.182, (US\$ 10.00), 2005.
45. Indicadores de desempeño en el sector público, Juan Cristóbal Bonnefoy y Marianela Armijo (LC/L.2416-P), N° de venta: S.05.II.G.163, (US\$ 10.00), 2005.
44. El sistema de inversiones públicas en la provincia de San Juan, República Argentina, Edgar Ortégón, Juan Francisco Pacheco y Ana Carolina Cámpora Rudolff (LC/L.2387-P), N° de venta: S.05.II.G.130, (US\$ 10.00), 2005.
43. Estadísticas del medio ambiente en América Latina y el Caribe: avances y perspectivas, Reyén Quiroga Martínez (LC/L.2348-P), N° de venta: S.05.II.G.110, (US\$ 15.00), 2005.
42. Metodología del marco lógico para la planificación, el seguimiento y la evaluación de proyectos y programas, Edgar Ortégón, Juan Francisco Pacheco, Adriana Prieto (LC/L.2350-P), N° de venta: S.05.II.G.89, (US\$ 15.00), 2005.
41. Manual para la evaluación de impacto de proyectos y programas lucha contra la pobreza, Hugo Navarro (LC/L.2288-P), N° de venta: S.05.II.G.41, (US\$ 10.00), 2005.
40. Los sistemas nacionales de inversión pública en Argentina, Brasil, México, Venezuela y España como caso de referencia (cuadros comparativos), Edgar Ortégón, Juan Francisco Pacheco (LC/L.2277-P), N° de venta: S.05.II.G.53, (US\$ 15.00), 2005.
39. Metodología general de identificación, preparación y evaluación de proyectos de inversión pública, Edgar Ortégón, Juan Francisco Pacheco, Horacio Roura (LC/L.-2326-P), N° de venta: S.05.II.G.69 (US\$ 15.00), 2005.

38. Pobreza y precariedad del hábitat en ciudades de América Latina y el Caribe, Joan Mac Donald y Marinella Mazzei (LC/L. 2214-P), N° de venta: S.04.II.G.136 (US\$ 15.00), 2004.
37. Evaluación social de inversiones públicas: enfoques alternativos y su aplicabilidad para Latinoamérica, Eduardo Contreras (LC/L.2210-P), N° de venta: S.04.II.G.133 (US\$ 10.00), 2004.
36. Lineamientos de acción para el diseño de programas de superación de la pobreza desde el enfoque del capital social: guía conceptual y metodológica, Irma Arriagada, Francisca Miranda y Thais Pávez (LC/L.2179-P), N° de venta: S.04.II.G.106 (US\$ 10.00), 2004.
35. Políticas de precios de combustibles en América del Sur y México: implicancias económicas y ambientales, Hugo Altomonte y Jorge Rogat (LC/L.2171-P), N° de venta: S.04.II.G.100 (US\$ 15.00), 2004.
34. Los sistemas nacionales de inversión pública en Centroamérica: marco teórico y análisis comparativos multivariados, Edgar Ortégón y Juan Francisco Pacheco (LC/L.2160-P), N° de venta: S.04.II.G.88 (US\$10.00), 2004.
33. Análisis de género en la evaluación de los efectos socioeconómicos de los desastres naturales, Sarah Bradshaw y Ángeles Arenas (LC/L.2129-P), N° de venta: S.04.II.G.57, (US\$ 10.00), 2004.
32. Socio-economic impacts of natural disasters: a gender analysis, Sarah Bradshaw (LC/L.2128-P), Sales Number: E.04.II.G.56, (US\$ 10.00), 2004.
31. A methodological approach to gender analysis in natural disaster assessment: a guide for the Caribbean, Fredericka Deare (LC/L.2123-P), Sales Number: E.04.II.G.52, (US\$ 10.00), 2004.
30. Técnicas de análisis regional, Luis Lira y Bolívar Quiroga (LC/L.1999-P), N° de venta: S.03.II.G.156, (US\$ 15.00), 2003.
29. Principales aportes de la CEPAL al desarrollo social 1948-1998, levantamiento bibliográfico: período 1948-1992, Rolando Franco y José Besa (LC/L.1998-P), N° de venta: S.03.II.G.155, (US\$ 15.00), 2003.
28. The gender dimension of economic globalization: an annotated bibliography, María Thorin (LC/L.1972-P), Sales Number: E.03.II.G.131, (US\$ 10.00), 2003.
27. Guía de gestión urbana (LC/L.1957-P), N° de venta: S.03.II.G.114, (US\$ 15.00), 2003.
26. Sistema de información bibliográfica de la CEPAL: manual de referencia, Carmen Vera (LC/L.1963-P), N° de venta: S.03.II.G.122, (US\$ 10.00), 2003.
25. Guía conceptual y metodológica para el desarrollo y la planificación del sector turismo, Silke Shulte (LC/L.1884-P), N° de venta: S.03.II.G.51, (US\$ 10.00), 2003.
24. Bases conceptuales para el ciclo de cursos sobre gerencia de proyectos y programas (LC/L.1883-P; LC/IP/L.224), N° de venta S.03.II G.48 (US\$10.00), 2003.
23. La modernización de los sistemas nacionales de inversión pública: Análisis crítico y perspectivas (LC/L.1830-P; LC/IP/L.216), N° de venta: S.02.II.G.136, (US\$ 10.00), 2002.
22. Introducción a la gestión del conocimiento y su aplicación al sector público, Marta Beatriz Peluffo y Edith Catalán (LC/L.1829-P; LC/IP/L.215), N° de venta: S.02.II.G. 135, (US\$` 10.00), 2002.
21. Manual de licitaciones públicas, Isabel Correa (LC/L.1818-P; LC/IP/L.212), N° de venta: S.02.II.G.130, (US\$ 10.00), 2002.
20. Diseño de un sistema de medición para evaluar la gestión municipal: una propuesta metodológica, Ricardo Arriagada (LC/L.1753-P; LC/IP/L.206), N° de venta: S.02.II.G.64, (US\$ 10.00), 2002.

- El lector interesado en adquirir números anteriores de esta serie puede solicitarlos dirigiendo su correspondencia a la Unidad de Distribución, CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile, Fax (562) 210 2069, correo electrónico: publications@cepal.org.

Nombre: Actividad: Dirección: Código postal, ciudad, país: Tel.: Fax: E.mail:
